



2009-2010

Rapport annuel

**Ministère de
l'Éducation**

Rapport annuel 2009-2010

Publié par :

Ministère de l'Éducation
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Canada

<http://www.gnb.ca/0000/>

Novembre 2010

Couverture :

Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55471-474-2 (imprimé)

ISBN 978-1-55471-476-6 (PDF)

ISSN 0845-5554

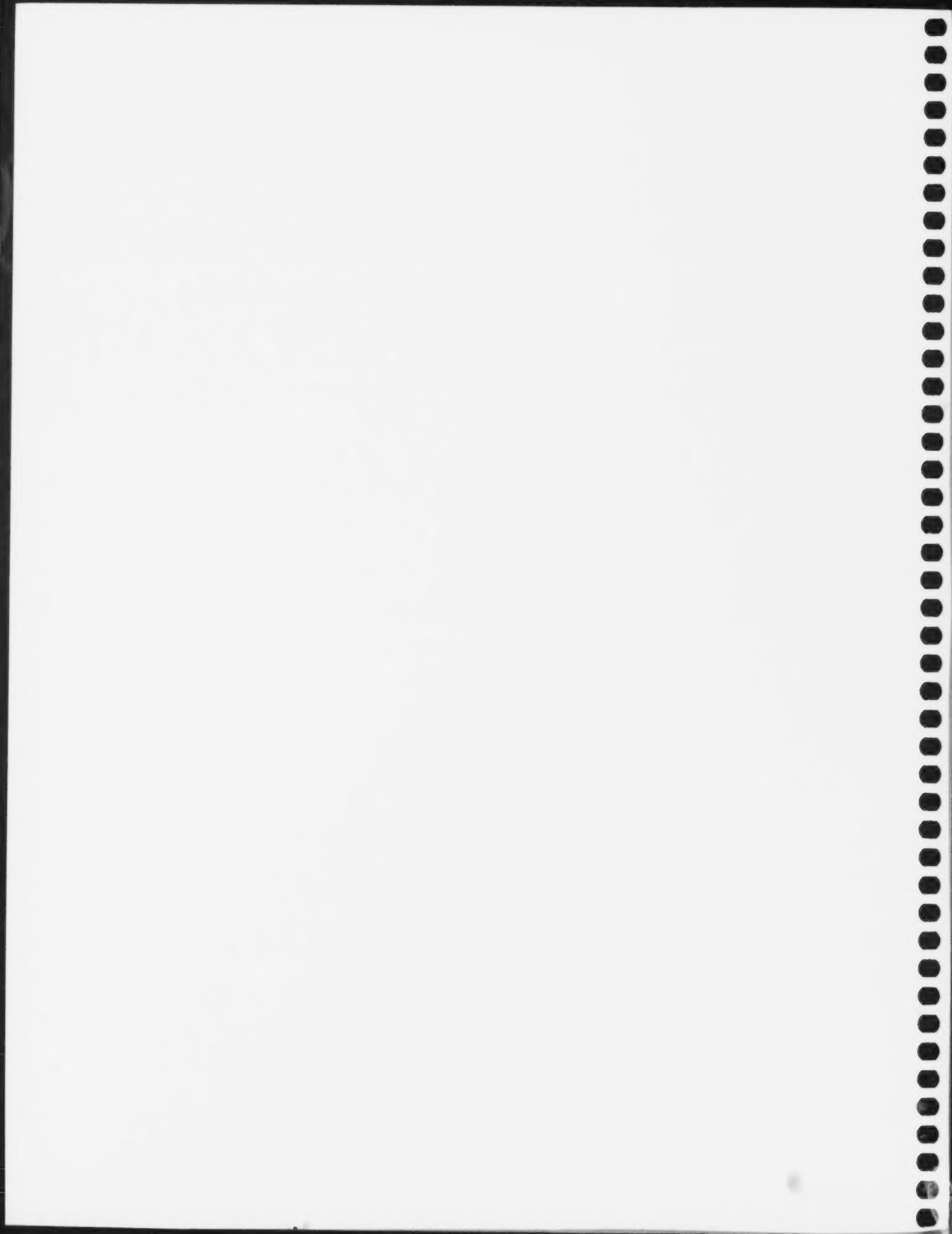
Imprimé au Nouveau-Brunswick



2009-2010

Rapport annuel

**Ministère de
l'Éducation**



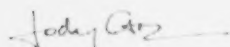
Cabinet du ministre

L'honorable Graydon Nicholas
Lieutenant-Gouverneur de la
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice clos le 31 mars 2010.

Le tout respectueusement soumis,



Jody Carr
Ministre

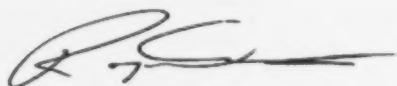
Cabinet des sous-ministres

L'honorable Jody R. Carr
Ministre de l'Éducation
Province du Nouveau-Brunswick

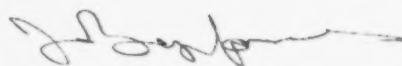
Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice clos le 31 mars 2010. Le rapport contient des renseignements détaillés au sujet des activités et des programmes offerts par le Ministère au cours de la période.

Le tout respectueusement soumis,



Roger Doucet
Sous-ministre
Secteur francophone



Byron James
Acting Deputy Minister
Anglophone Sector



TABLE DES MATIÈRES

Mission	i
Avant-propos	iii
Organigramme	vi
Loi relevant de la compétence du ministre de l'Éducation et mise en application par le ministère de l'Éducation	vii
SERVICES ÉDUCATIFS FRANCOPHONES	1
Division des services pédagogiques	1
Direction de l'apprentissage électronique et des technologies	6
Direction des services aux élèves	8
Direction de la mesure et de l'évaluation.....	9
Division de la transformation et de l'innovation stratégique.....	11
Direction des écoles communautaires.....	12
Direction du Fonds d'innovation en apprentissage	13
Direction des initiatives et des relations stratégiques.....	14
SERVICES ÉDUCATIFS ANGLOPHONES	15
Division des programmes et des services pédagogiques.....	15
Direction de l'élaboration des programmes d'études	15
Direction des services aux élèves	20
Bureau des perspectives des Premières nations	21
Division des initiatives stratégiques.....	22
Direction de la mesure et de l'évaluation.....	22
Direction de la planification des améliorations	24
Direction de l'apprentissage en ligne et de la technologie.....	26
Direction des services-conseils	28
Bureau d'excellence des éducateurs	29
DIRECTION DE LA CERTIFICATION DES MAÎTRES	30
DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION	31
Direction des politiques et des affaires législatives	31
Direction de la gestion et de l'analyse des données ministérielles.....	35
DIVISION DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES	36
Direction des finances et des services	36
Direction des installations éducatives et du transport scolaire	37
Direction des ressources humaines	39
Direction des services de soutien informatique	41
DISTRICTS SCOLAIRES	43
ANNEXES	49
Tableaux statistiques.....	51
Aperçu financier	59
NOTES	62



Mission

L'éducation publique au Nouveau-Brunswick a pour mission de guider les élèves vers l'acquisition des qualités requises pour apprendre à apprendre afin de se réaliser pleinement et de contribuer à une société changeante, productive et démocratique.



AVANT-PROPOS

Le rapport annuel du ministère de l'Éducation est maintenant établi selon l'année financière, en cohérence avec le cycle budgétaire du gouvernement provincial et celui de tous les autres ministères. Toutefois, chaque district scolaire continuera de rédiger son propre rapport annuel sur leurs activités en fonction de l'année scolaire.

Le ministère de l'Éducation est responsable du système scolaire public, qui accueille les élèves de la maternelle à la 12^e année.

Offrir le meilleur système d'éducation publique possible, où chaque enfant bénéficie des occasions et de tous les appuis dont il a besoin pour réaliser pleinement son potentiel, et qui encourage la participation active des parents : voilà en quelques mots l'engagement du ministère de l'Éducation.

Depuis 1967, le gouvernement provincial assume l'entière responsabilité du financement des écoles publiques, offrant ainsi à tous les élèves des chances égales de réussite. Le ministre de l'Éducation prescrit les programmes d'études et établit les normes et objectifs d'apprentissage.

Seule province officiellement bilingue, le Nouveau-Brunswick jouit d'un système éducatif dans lequel les élèves ont la chance d'apprendre les deux langues officielles. Son système scolaire se compose de deux secteurs éducatifs distincts, mais parallèles : un francophone, l'autre anglophone. Chaque secteur linguistique élabore ses

propres programmes d'études et d'évaluation.

Le système scolaire compte 14 districts : neuf anglophones et cinq francophones. Les conseils d'éducation de district (CED) sont composés de membres élus publiquement à l'échelle locale. Ils sont responsables d'établir les priorités et des directives pour le district scolaire ainsi que de prendre des décisions sur le fonctionnement du district et de ses écoles.

Ce rapport annuel décrit les activités et les principaux projets réalisés par le Ministère au cours de l'année financière, allant du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010.

Faits saillants

- Les dépenses totales du Ministère pour 2009-2010 se chiffrent à 964,6 millions de dollars, dont 952,8 millions de dollars ont servi à financer l'offre des programmes et des services scolaires. Ceci représente un investissement de 8 955 \$ par élève pour l'enseignement primaire et secondaire, comparativement à 8 573 \$ en 2008-2009.
- Accent accru dans les secteurs de la littératie, de la numératie et des sciences, ce qui a entraîné l'augmentation des résultats en littératie de 1 à 5 points de pourcentage durant les premières années.
- Poursuite du programme Bienvenue à la maternelle dans tous les districts, y compris l'outil *Évaluation de la petite enfance* à l'intention des enfants d'âge préscolaire.
- Établissement de deux Centres de littératie pour les enfants, qui offrent

- une aide individuelle aux élèves de la 1^{re} à la 3^e année ayant de la difficulté à lire et à écrire, et en collaboration avec le secteur privé, établissement de l'« Elementary Literacy Friends Foundation » en vue d'aider les élèves qui continuent d'avoir de la difficulté à lire à la fin de la 2^e année.
- Modification de la *Loi sur l'éducation* afin de permettre à un élève du niveau secondaire de siéger avec plein droit de vote à chaque conseil d'éducation de district.
- Remise du *Prix d'excellence dans l'enseignement* à cinq enseignants du secteur francophone et du *Prix du premier ministre pour l'excellence en éducation* à 16 enseignants du secteur anglophone.
- Lancement d'un processus de suivi du rapport de la Commission sur les écoles francophones au moyen de la formation du Groupe d'action de la Commission sur l'école francophone (GACEF), composé de représentants communautaires et gouvernementaux qui verra à l'élaboration d'une politique d'aménagement linguistique et culturel ainsi qu'un plan d'action mettant à contribution chaque partenaire.
- Lancement d'une nouvelle campagne d'information sur les programmes remaniés de français langue seconde. Intitulée « Making the Choice », celle-ci vise à fournir aux parents l'information dont ils ont besoin afin de faire le meilleur choix pour que leur enfant apprenne le français.
- Publication d'une mise à jour de la politique relative à un milieu propice à l'apprentissage et au travail à l'appui de l'élimination de toutes les formes d'intimidation dans les écoles du Nouveau-Brunswick.
- Publication du deuxième rapport provincial *L'état de la situation*, qui offre de l'information sur les progrès réalisés vers l'atteinte des 23 cibles contenues dans *Les enfants au premier plan*.
- Publication de bulletins sur le rendement de chaque école et de chaque district pour que les parents puissent voir le rendement global de l'école de leur enfant.
- Signature d'une entente avec l'UNESCO en vue de faire connaître à l'échelle nationale et internationale, le modèle de l'école communautaire entrepreneuriale, modèle qui consiste en une démarche pédagogique encourageant les élèves à s'intéresser à l'entrepreneuriat.
- Signature à date de 13 des 15 ententes sur l'amélioration des programmes et des services d'éducation avec les Premières Nations.
- Achèvement de trois grands projets d'immobilisation : école intermédiaire Bayside Middle School (phase 2), École Clément-Cormier (phase 3) et École Sainte-Thérèse (phase 1).
- Mise en œuvre de nouvelles mesures de sécurité en réponse à l'accident survenu à Bathurst en 2008, dont une obligation accrue de rendre des comptes sur le respect des politiques de transport et des exigences en matière de vérification des activités d'entretien et d'inspection, de même qu'une meilleure coordination avec les intervenants du système parascolaire pour l'établissement des calendriers des activités sportives.
- Désignation de 18 écoles dans le

cadre de la nouvelle initiative sur les écoles communautaires, portant leur nombre total à 69.

- Maintien du taux provincial de décrochage à son plancher record, soit 2,2 pour cent.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Daniel Guitard
Chef du cabinet

Roland Haché
Ministre

Rachelle Kieley
Secrétaire administrative

Rachel Dion
CED

Sylvette Basque
Secrétaire de direction

Roger Doucet
Sous-ministre

John Kershaw
Deputy Minister

Heather Delaney
Executive Secretary

Vacant (Holly Lydon)
DEC

Guy Léveillé
Sous-ministre adjoint
Services éducatifs – M à 12

Régina Lagacé
Secrétaire

Liz Abraham
Sous-ministre adjointe
Administration et finances

Margaret Smith
Directrice générale
Politiques et planification

David Roberts
Assistant Deputy Minister
Educational Services – K to 12

Lilian Ketch
(Jill Pond)
Secretary

Marcel Lavoie
Directeur général
Services pédagogiques

Rino Levesque
Directeur général
Transformation et
Innovation stratégique

Hugues Beaulieu
Directeur de l'édition

Jeannine Thériault
Secrétaire

Vacant (Catherine Stewart)
Directrice - Politiques et affaires
législatives

Monica LeBlanc
Directrice – Gestion et de l'analyse
des données ministérielles

Vacant
Directeur/trice
Primaire

James Thériault
Directeur -Initiatives et
relations stratégiques

Lori Ann Blakney
Coordonnatrice de
correspondance

Gina St-Laurent
Directrice
Services aux élèves

Claude Marquis
Directeur – Fonds
d'innovation en
apprentissage

Luc Paulin
Directeur
Finances et services

Darlene Whitehouse-Sheehan
Executive Director
Ed Services

Amanda Harpelle
Executive Director
Strategic Initiatives

Robert Laurie
Directeur – Mesure et
évaluation

Vacant (Alain Poitras)
Directeur
École communautaire

Valmond Guimond
Directeur
Ressources humaines

Vacant
Director
Elementary Education

Debbie Good
Director - E-Learning, Trades
and Technologie

Vacant
Directeur/trice
Secondaire

Louise Ouellette
Directrice – Services de
soutien informatique

Brian Kelly
Director
Student Services

Vacant
(Sandra Mazerolle) Director
Assessment & Evaluation

Vacant (Marc André Morais)
Directeur – Apprentissage
en ligne et technologie

Jean-Pierre Boudreau
(Ron White)
Directeur - Installations
éducatives et Transport scolaire

Dawn Weatherbie
Director
Secondary Education

Gary Wood
Director
Extension Services

Dawn Weatherbie
Acting Executive Director
Office of Educator Excellence

Inga Boehler
Acting Director
Improvement Planning

- 5 Directions générales
- 5 Conseils d'éducation de district
- Association des enseignants et enseignantes francophones du N.-B.

Yves King
Registraire
Certification des maîtres

- 9 Superintendents
- 9 District Education Councils
- NB Teachers Association

**LOI RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DU MINISTRE DE
L'ÉDUCATION ET MISE EN APPLICATION PAR LE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**

Loi sur l'éducation



SERVICES ÉDUCATIFS FRANCOPHONES

Le Secteur des services éducatifs francophones est responsable du bon fonctionnement des grandes composantes des services éducatifs francophones, à savoir :

- L'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'études au primaire et au secondaire.
- Le perfectionnement pédagogique.
- La sélection, le développement et l'allocation de ressources nécessaires à la mise en œuvre des programmes d'études.
- Les services aux élèves, y compris l'adaptation scolaire, la psychologie scolaire, les services aux élèves ayant un handicap sensoriel, le milieu propice à l'apprentissage, l'orientation scolaire et la vie étudiante.
- L'évaluation provinciale des apprentissages.
- Le développement et la livraison de cours à distance.
- La transformation et l'innovation, y compris le Programme des écoles communautaires et le Fonds d'innovation en apprentissage.
- Les initiatives et les relations stratégiques.

Le Secteur est également responsable de la planification sur les plans éducatif, budgétaire et administratif pour le système scolaire francophone. Il s'acquitte de cette responsabilité en entretenant des relations étroites et continues avec les cinq districts francophones de la province. De plus, il assure un lien avec les conseils d'éducation de district (CED) par

l'entremise des forums provinciaux qui sont organisés pour faciliter les échanges de renseignements et la consultation entre le ministre et les CED. Il assume enfin les responsabilités rattachées au développement de divers projets éducatifs en collaboration avec les autres ministères et divers organismes et agences à l'échelle provinciale, régionale, nationale et internationale.

Les directions générales des cinq districts scolaires francophones collaborent avec le Ministère en ce qui a trait aux questions pédagogiques.

DIVISION DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

La Division des services pédagogiques a pour principale responsabilité de définir les buts et les objectifs des programmes d'enseignement offerts aux élèves qui fréquentent les écoles publiques francophones. Elle assure la coordination provinciale des services en matière d'élaboration et de mise en œuvre des programmes d'études, d'élaboration et de prestation de cours, d'élaboration et de prestation de cours à distance, de développement du portail, de ressources pédagogique, d'utilisation des technologies de l'information et de la communication à des fins d'enseignement et d'apprentissage, de perfectionnement pédagogique et de services aux élèves (orientation scolaire, adaptation scolaire, psychologie scolaire, élèves ayant un handicap sensoriel, milieu propice à l'apprentissage). Voici quelques-unes des autres responsabilités de cette division :

- Analyser les ressources didactiques disponibles sur le marché et recommander celles qui soutiennent davantage l'enseignement des programmes d'études prescrits par le ministre.
- Fournir aux divers intervenants du milieu scolaire, tant à l'échelle provinciale que locale, des indications sur le degré de réussite de l'apprentissage et de l'enseignement dans les écoles publiques francophones de la province.
- Assurer l'élaboration, l'administration et la correction des examens provinciaux au primaire, et des examens de fin d'études secondaires, qui sont nécessaires à l'obtention du diplôme d'études secondaires.
- Élaborer des politiques, des directives et des programmes relatifs notamment à l'évaluation des apprentissages, à l'évaluation du personnel enseignant et à l'évaluation des directions d'école.
- Coordonner des projets éducatifs en collaboration avec d'autres ministères de la province et d'autres partenaires, tels que le Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF), le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC), l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), l'Université de Moncton et l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Assurer la coordination et l'administration de programmes pancanadiens et internationaux d'évaluation des apprentissages dans les écoles francophones de la

province.

Faits saillants :

Programmes d'études

Français

- Révision du programme de français au primaire afin de retenir les apprentissages essentiels et pour assurer un alignement avec les approches pédagogiques préconisées en littératie.
- Mise en œuvre généralisée du programme d'études de la 12^e année au cours de l'année scolaire 2009-2010.
- Élaboration de séquences didactiques pour appuyer la mise en œuvre du programme d'études de la 12^e année.
- Élaboration d'un recueil de copies-types (exemples de travaux d'élèves) en lien avec le programme d'études de la 11^e année et de la 12^e année.
- Organisation d'une tournée d'écrivains dans les districts scolaires 1 et 11.
- Participation au projet de développement de *Normes de rendement en littératie au Primaire* coordonné par le CAMEF.

Éducation artistique

- Approbation et diffusion de la version finale du programme d'études d'arts visuels (maternelle à la 8^e année).
- Poursuite de l'élaboration du cours en ligne et validation du nouveau programme d'études du cours au choix de création musicale.
- Élaboration et validation de la version finale du programme d'études de musique option.
- Élaboration d'un cahier pédagogique

sur les percussions.

- Poursuite du projet expérimental intégrant les TIC au cours de musique (projet *MusiTIC*) dans 10 écoles francophones de la province (cinq écoles primaires et cinq écoles secondaires).
- Poursuite du travail sur le recueil de pièces de théâtre acadiennes et francophones du Nouveau-Brunswick (volet publication et volet web).
- Poursuite du programme provincial d'intégration des arts aux autres matières. Ce programme fait appel à la participation d'artistes acadiens et francophones du Nouveau-Brunswick en salle de classe (*GénieArts*).
- Expérimentation d'un nouveau programme d'artiste en résidence dans 11 écoles de la province (programme *Une école, un artiste*).
- Coordination et gestion, en collaboration avec l'Association canadienne d'éducation de langue française, la Fédération culturelle canadienne-française et la Fédération canadienne des directions d'écoles francophones du projet *Trousse du passeur culturel* à l'intention des directions d'école du Canada.
- Participation aux rencontres de la Table de l'axe Action culturelle et identitaire (TAACI).
- Animation de séances de formation sur le passeur culturel auprès de différents groupes (étudiants en éducation, jeunes, directions d'écoles, enseignants, organismes culturels et artistiques, partenaires en éducation sur le plan national, etc.).

Langue seconde et troisième langue

- Développement des documents suivants : le programme d'études, le guide de l'enseignant, la trousse d'évaluation et le portfolio des langues destinés au nouveau programme d'études *Anglais intensif* pour les élèves de la 5^e ou 6^e année.
- Participation au comité directeur du CMEC sur le développement du guide *L'exploitation du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) en contexte canadien : Guide à l'intention des responsables du développement des politiques et des concepteurs des programmes d'études*.
- Formation offerte aux facilitateurs et agents multiplicateurs en ce qui concerne le modèle d'enseignement « Sheltered Instruction Observation Protocol » (SIOP), qui favorise les apprentissages des programmes d'études chez les élèves immigrants.
- Participation au forum provincial du bureau du Commissaire des langues officielles sur la dualité linguistique et le bilinguisme au Nouveau-Brunswick.
- Présentation du Cadre européen commun de référence pour l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation des langues et le Portfolio européen des langues en contexte Atlantique au Colloque Acadie-Québec.
- Développement des sites de collaboration pour l'espagnol et l'horticulture et l'aménagement paysager.
- Participation au développement de ressources pédagogiques coordonné par le CAMEF en ce qui concerne l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation des langues officielles en

Atlantique.

Sciences

- Formation de deux jours en vue de la mise en œuvre provinciale du programme d'études de sciences et technologies de la 3^e à la 5^e année.
- Mise à l'essai du nouveau programme d'études de sciences et technologies de la 6^e à la 8^e année dans 15 classes.
- Mise à jour des programmes d'études de Chimie I et de Physique II.

Mathématiques

- Achat de matériel didactique à l'intention des centres de ressources de chacune des écoles du primaire.
- Poursuite des activités liées au site Web CAMI en partenariat avec la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton.
- Poursuite des formations didactiques liées à l'utilisation des trousseaux PRIME *Le Sens du nombre et des opérations* pour les enseignants du primaire (2^e année de 3).
- Formation pour ceux responsables d'offrir la formation sur les trousseaux PRIME *Régularités et algèbre* aux enseignants du primaire.
- Début des formations didactiques liées à l'utilisation des trousseaux PRIME *Régularités et algèbre* pour les enseignants du primaire (1^{re} année de 3).
- Développement d'un plan stratégique provincial pour l'amélioration des apprentissages et des résultats en mathématiques et en numératie.

Éducation physique

- Production finale et distribution du guide d'accompagnement traitant du thème « attitude posturale » pour les

programmes d'études d'éducation physique de la maternelle à la 8^e année.

- Distribution d'ensembles de fiches de conditionnement physique aux écoles primaires.
- Achat de licences pour tous les enseignants d'éducation physique au primaire leur donnant accès à une vidéothèque sur l'enseignement des habiletés motrices fondamentales pour les enfants ayant un handicap.
- Révision du programme d'études d'éducation physique maternelle à la 8^e année.
- Élaboration d'un guide sur l'évaluation en éducation physique maternelle à la 8^e année.
- Révision du programme d'études de Leadership (cours au choix pour les élèves en 11^e et 12^e années).
- Révision des lignes directrices sur la sécurité en éducation physique.

Formation personnelle et sociale

- Participation au projet de la santé psychologique à l'école (Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport et District scolaire 3).
- Poursuite de l'élaboration d'un cours au choix sur le mieux-être pour les élèves en 11^e et 12^e années.

Sciences humaines

- Expérimentation de scénarios d'apprentissage, d'items d'évaluation et de grilles globales d'évaluation pour les cours d'Histoire 42311/42312 et 42211/42212.
- Révision des programmes d'études de sciences humaines de 3^e et 4^e année.
- Production d'une ressource pour le programme d'études de géographie 9^e année portant sur le territoire maritime.

- Expérimentation du programme d'études et des profils de compétence du cours de géographie de la 12^e année (41411).
- Formation d'une journée dans chacun des districts scolaires portant sur le programme révisé de la maternelle à la 2^e année.
- Dépôt du rapport du Groupe d'étude sur l'éducation à la citoyenneté.
- Poursuite du partenariat avec Rencontre du Canada Historical-Dominion afin de donner la possibilité à 98 élèves francophones du Nouveau-Brunswick de se rendre à Ottawa dans le cadre du projet *Rencontres du Canada*.
- Poursuite du partenariat avec le ministère du Mieux être, de la Culture et du Sport dans le cadre des fêtes du Patrimoine, permettant ainsi l'organisation de fêtes scolaires et régionales.
- Participation de 20 enseignants du secondaire au symposium de l'Association d'études canadiennes en 2009. Le Symposium avait pour thématique *Se connaître : Le défi d'enseigner l'histoire dans les communautés canadiennes de langue officielle en situation minoritaire*.

Technologie

- Mise à l'essai provinciale de deux modules d'apprentissage, soit :
 - Conception et construction d'un système de filtration;
 - Conception d'une voiture solaire.

Études professionnelles et techniques (métiers)

- Élaboration des nouveaux cours suivants au niveau des études professionnelles et techniques (métiers) :

- Introduction à la programmation informatique;
- Introduction à la finition intérieure résidentielle;
- Initiation au domaine professionnel et technique;
- Introduction à la transformation du bois ouvré;
- Mise à l'essai provinciale de 10 nouveaux cours au sein des études professionnelles et techniques (métiers).
- En collaboration avec le CCNB, organisation de 12 séances de formation liées aux nouveaux cours d'études professionnelles et techniques (métiers).
- Lancement du programme Workskills afin d'encourager la participation des districts scolaires au programme de qualification de travail et perspectives de carrières en partenariat avec le secteur privé.
- Investissement de 1 000 000 \$ afin de permettre aux écoles secondaires de mettre en œuvre les nouveaux cours d'études professionnelles et techniques (métiers).

Plan stratégique provincial

- Poursuite du Programme provincial de bourses d'anglais langue seconde à l'intention des élèves de 9^e, 10^e et 11^e année. Les cours sont offerts pendant l'été par l'Université du Nouveau-Brunswick.
- Poursuite des programmes de bourses d'été de langues de cinq semaines à l'intention des élèves de 11^e année et plus (*Explore*) et de trois semaines qui visent les élèves de 14 et de 15 ans (*Destination Clic*). Ces programmes sont offerts grâce à l'appui de Patrimoine canadien et en collaboration avec le CMEC.
- Poursuite des programmes de

moniteurs de langue combinant le programme du CMEC (*Odyssée*) et ceux du ministère de l'Éducation pour offrir des services d'appui à l'apprentissage en français, en anglais et en francisation.

- Organisation du Colloque provincial de leadership en partenariat avec la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB). Tenu à l'École Mathieu-Martin de Dieppe, cet événement a permis aux membres et aux moniteurs des conseils d'élèves des écoles secondaires de se rencontrer et d'obtenir une formation en leadership.
- Organisation de l'Institut des directions d'école sous le thème *Gardons le Cap sur la réussite*. Plus de 170 participants ont profité d'un ensemble d'ateliers portant sur les communautés d'apprentissage professionnelles.
- Mise en place d'un programme d'appui aux écoles en difficulté afin de les soutenir dans leur démarche d'amélioration des résultats en littératie, en mathématiques et en sciences.
- Mise en état des lieux de la maternelle au Nouveau-Brunswick afin d'établir les améliorations à faire au niveau des pratiques pédagogiques.
- Rédaction d'un document d'orientation à l'intention des enseignantes de la maternelle.
- Mise à l'essai d'un projet pilote sur le programme de compétences essentielles en collaboration avec le District scolaire 5 et développement des ressources pédagogiques nécessaires à l'enseignement.
- Adoption par les membres de la Table de concertation en Éducation,

arts et culture de la Stratégie globale d'intégration des arts et de la culture dans la société acadienne du Nouveau-Brunswick.

- Mise en place d'un comité de rédaction et développement d'un processus de consultation pour voir au développement de la politique d'aménagement linguistique et culturel.
- Poursuite du partenariat avec *L'Acadie Nouvelle* afin de fournir aux écoles de la province un nombre important d'exemplaires du quotidien à titre de ressource pédagogique.

DIRECTION DE L'APPRENTISSAGE ÉLECTRONIQUE ET DES TECHNOLOGIES

Au sein de la division des services pédagogiques, la Direction de l'apprentissage électronique et des technologies (DAET) a pour mandat d'améliorer la qualité des apprentissages des élèves en favorisant une utilisation pédagogique judicieuse de la technologie chez les élèves et le personnel enseignant. La DAET joue un rôle de leadership auprès des districts scolaires et des écoles francophones au niveau de l'élaboration et de la prestation de cours à distance et de programmes d'études du domaine des études professionnelles et techniques (métiers). Elle est également responsable du développement et de l'utilisation pédagogique et professionnelle du portail éducatif et de ses ressources d'enseignement et d'apprentissage. De plus, la DAET exerce également un rôle de leadership au niveau de l'utilisation technopédagogique des technologies de l'information et de la communication

(TIC) proposant différentes orientations et en menant différents projets de recherche et d'expérimentation visant à tirer profit des TIC en éducation.

Faits saillants :

Perfectionnement professionnel

- Formation auprès de divers intervenants sur l'utilisation du portail de ressources pédagogiques, l'utilisation judicieuse de l'Internet et l'utilisation de TIC pour communiquer.
- Formation offerte à divers intervenants du système éducatif sur l'utilisation de la plateforme d'enseignement en ligne « Desire2Learn » et d'autres outils technologiques.
- Montage de séquences vidéo de diverses présentations et conférences, prises dans le cadre de l'Institut des directions d'école et rendues accessibles au personnel des écoles à titre de ressources de perfectionnement.
- Formation portant sur l'utilisation des TIC en classe offerte aux enseignants en collaboration avec l'Université de Moncton (cours EDUC 4000 : thème technopédagogie).

Planification

- Développement d'une vision et d'un plan stratégique triennal pour l'utilisation des TIC en salle de classe.

Ressources pédagogiques (accessibles sur le portail)

- Ajout de nouvelles ressources pédagogiques sur le portail provincial à l'intention du personnel enseignant.

- Achat des droits de diffusion en classe des films du site de l'Office national du film du Canada.
- Élaboration de vidéos d'apprentissage à l'intention des enseignants des cours de métiers.
- Mise en place d'un projet expérimental du nouveau portail des élèves.

Utilisation pédagogique des TIC et de l'ordinateur portatif

- Mise en œuvre, en collaboration avec les districts scolaires, de différents projets d'expérimentation de nouvelles technologies afin d'analyser leurs impacts sur l'enseignement et l'apprentissage
 - Tableau blanc interactif
 - Tablette électronique
 - Environnement numérique d'enseignement et d'apprentissage avec la plateforme « Desire2Learn »
 - Projet des classes internationales

Cours à distance

- Participation de 323 élèves francophones à un ou plusieurs des 20 cours à distance : Espagnol I, Espagnol II, Physique avancée, Mathématiques avancées, Étude des médias, Droit, Sciences de l'environnement, Astronomie, Sciences de l'activité physique, Biologie II, Arts visuels et médiatiques, Comptabilité, Entrepreneurat, Entreprise à vocation touristique, Histoire de l'Acadie, Statistique, Technologie du design, Développement vie-travail, Études économiques.
- Élaboration du nouveau cours de création musicale.

DIRECTION DES SERVICES AUX ÉLÈVES

La Direction des services aux élèves (DSÉ) fait partie intégrante de la Direction des services pédagogiques. La DSÉ doit assurer un service de qualité pour les élèves dans le domaine de l'apprentissage, de la transition à la maternelle, de la francisation, des comportements, de l'adaptation scolaire, des handicaps sensoriels, de l'orientation et de la préparation à la vie après l'école, de la santé et des services aux enfants et à la jeunesse et des centres d'apprentissage alternatifs. La DSÉ soutient et assure l'inclusion scolaire de tous les élèves inscrits à l'école, de la maternelle à la fin du secondaire (maximum de 21 ans), et encourage l'utilisation d'approches qui répondent aux divers besoins des élèves dans une classe inclusive. De plus, la DSÉ mène des projets de recherche appliquée, recherche et développe des partenariats, organise des activités de perfectionnement professionnel et coordonne des projets pilotes et des sites de démonstration. Les membres de l'équipe de la DSÉ doivent agir à titre de personnes ressources qui siègent à des comités provinciaux et nationaux pour assurer la collaboration et la liaison avec le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick.

Faits saillants :

- Cueillette de données effectuée à l'aide d'un système informatique pour répertorier les problèmes de comportement afin de faire des suivis adéquats à tous les paliers du système d'éducation.
- Organisation de séances d'information offertes par des étudiants ambassadeurs du postsecondaire dans les écoles secondaires, ayant pour but d'animer des ateliers sur le développement vie-carrière dans les classes de 10^e et de 11^e année.
- Formation offerte aux conseillers d'orientation des écoles secondaires et ceux participant au projet pilote du primaire portant sur l'animation d'ateliers à l'intention des parents sur la préparation à la transition au postsecondaire pour leurs enfants. Poursuite du projet pilote de développement vie-carrière de la 6^e à la 8^e année dans 15 écoles.
- Mise en place d'un projet pilote dans quatre écoles secondaires portant sur l'outil en ligne *Guide pour s'orienter*.
- Organisation d'une rencontre provinciale de deux jours pour les conseillers d'orientation portant sur le domaine des métiers et technologies en collaboration avec le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick.
- Création d'une série d'affiches sur les différents secteurs de carrières utilisées dans le cadre de l'approche orientante en salle de classe.
- Financement aux districts pour l'organisation de formations sur l'approche orientante pour leur personnel scolaire.
- Création d'un comité de travail formé de représentants du Ministère, des districts et des écoles, pour revoir la réorganisation des services d'orientation vie-carrière de la 6^e à la 12^e année.
- Élaboration d'une formation en profondeur sur l'intervention spécialisée en dyslexie.

- Formation intensive en intervention en dyslexie offerte à 50 enseignants ressources des cinq districts scolaires.
- Mise à jour du plan d'intervention en fonction des recommandations provenant de la vérification opérationnelle et de consultations dans les écoles.
- Formation offerte aux enseignants ressources portant sur les modifications apportées au plan d'intervention.
- Création d'un nouveau formulaire en ligne pour les demandes d'accommodation et d'exemption aux examens provinciaux, en collaboration avec la Direction de la mesure et de l'évaluation.
- Poursuite de la formation intensive sur l'autisme offerte à une autre cohorte de 35 enseignants ressources et aides-enseignants afin qu'elles puissent orienter les actions visant à répondre aux besoins des élèves autistes.
- Achat de 500 ordinateurs portatifs munis d'un logiciel spécialisé afin d'outiller les élèves ayant un trouble d'apprentissage.
- Achat de technologies spécialisées pour les enfants ayant un handicap.
- Collaboration avec le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport pour offrir les programmes de subvention Écoles sans tabagisme, Légumes et fruits, Défi du podomètre et la stratégie en matière de santé psychologique.
- Poursuite de la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay.
- Mise à jour de l'état du rapport interministériel donnant suite aux recommandations du rapport *Connexions et déconnexion* et du

Rapport Ashley Smith, du défenseur des enfants et de la jeunesse.

- Développement d'une proposition par le comité interministériel sur la mise en œuvre provinciale d'un modèle de prestation intégrée des services, tel que proposé dans le rapport MacKay ainsi que le rapport *Connexions et déconnexion* et le *Rapport Ashley Smith*, du défenseur des enfants et de la jeunesse.
- Poursuite des services offerts aux enfants ayant un handicap de la vue ou de l'ouïe (0 à 21 ans).
- Consultation d'un spécialiste en douance dans le développement d'une stratégie provinciale dans ce domaine.
- Animation de divers ateliers dans le domaine de l'adaptation scolaire : troubles d'apprentissage, douance et plan d'intervention.
- Organisation du premier colloque en approche auditive-verbale.
- Formation des enseignants spécialistes en accompagnement du deuil.
- Développement et mise en place de deux cours de braille à l'intention des enseignants itinérants, soit le Braille intégrale et le Braille abrégé.
- Collaboration avec l'Université d'Ottawa dans la rédaction d'un livre français de l'approche auditive-verbale.

DIRECTION DE LA MESURE ET DE L'ÉVALUATION

La Direction de la mesure et de l'évaluation a pour fonction de fournir aux divers intervenants du milieu scolaire, tant à l'échelle provinciale que locale, des indications sur le degré de réussite de l'apprentissage et de

l'enseignement dans les écoles publiques francophones de la province.

La Direction assure le développement, l'administration et la correction d'examens provinciaux au primaire, et d'examens provinciaux au secondaire dans le cadre de la sanction du diplôme d'études secondaires. Elle assure également la coordination et l'administration de programmes pancanadiens et internationaux d'évaluation des apprentissages dans les écoles francophones de la province.

Il incombe également à la Direction de la mesure et de l'évaluation d'élaborer des politiques, des directives et des programmes relatifs à l'évaluation des apprentissages, du personnel enseignant, des directions d'école et des écoles.

Évaluation des apprentissages au primaire

- Évaluation de tous les enfants inscrits à la maternelle à l'automne 2009 à l'aide de l'outil *Évaluation de la petite enfance – appréciation directe* (EPE-AD).
- *L'Évaluation de la petite enfance – appréciation de l'enseignante* (EPE-AE), une évaluation visant à déterminer le niveau de développement des élèves à la maternelle, a été administrée en janvier 2010.
- Évaluation de tous les élèves de la 2^e année dans le but de déterminer leur niveau de compétence en lecture. Deux épreuves ont été administrées : lecture silencieuse et lecture à haute voix. Les résultats ont été publiés en juin. Un rapport individualisé a été envoyé aux

parents avant la fin de l'année scolaire.

- Mise en œuvre d'un nouvel outil d'évaluation en lecture pour les élèves de la 4^e année.
- Administration des examens provinciaux de mathématiques (5^e et 8^e année), de sciences et technologies (5^e année) et de français (8^e année), et publication des résultats en juin 2009. Un rapport individualisé a été envoyé aux parents de chaque élève de la 5^e et de la 8^e année avant la fin de l'année scolaire.
- Mise à l'essai des évaluations en mathématiques (3^e année), en français - lecture et écriture (5^e année) et en sciences et technologies (8^e année).

Évaluation des apprentissages au secondaire

- Administration des examens semestriels de mathématiques (11^e, 30311 et 30312) en juin 2009 et en janvier 2010, et des examens annuels de français (11^e, 10331 et 10332) en juin 2009.
- Évaluation, à l'aide d'entrevues individuelles, du niveau de compétence à l'oral en anglais langue seconde des élèves inscrits au cours d'anglais (10^e année) en mai et juin 2009 ainsi qu'en décembre 2009 et janvier 2010. Un certificat personnalisé a été envoyé à chaque élève indiquant la note obtenue sur l'échelle de compétence linguistique à l'entrevue d'anglais langue seconde.

Formation initiale et continue du personnel enseignant

- Participation pendant l'année à l'enseignement de sections de cours

en éducation à l'Université de Moncton.

- Préparation et animation de plusieurs ateliers de formation en évaluation pour appuyer le développement d'une culture de l'évaluation au service des apprentissages.

Programme pancanadien d'évaluation des apprentissages

- Participation à la mise à l'essai du programme pancanadien d'évaluation des apprentissages (PPCE).

Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)

- Participation au PISA au printemps 2009.

Publication des résultats et autres renseignements pertinents

- Publication des bulletins des écoles et des districts.
- Première publication des indices de fidélité inter-correcteurs aux évaluations provinciales.
- Préparation du rapport statistique annuel.
- Publication de nouveaux documents statistiques pour appuyer les districts et les écoles dans l'analyse de leurs résultats pour mieux cibler leurs interventions.
- Participation au projet pilote des Centres de développement de la petite enfance.
- Développement d'un système d'évaluation en ligne.
- Développement du cadre théorique et les questionnaires aux élèves pour les évaluations en 5^e, 8^e et 11^e années.
- Mise à jour du document *Fondements et gestion*.

- Développement et publication des cadres d'évaluations de sciences et technologies (5^e et 8^e année), et de lecture en français (4^e année).
- Développement et publication d'une évaluation type (texte et questionnaire), du tableau d'information incluant la clé de réponses et du guide de notation en lecture en français (4^e et 5^e année).

DIVISION DE LA TRANSFORMATION ET DE L'INNOVATION STRATÉGIQUE

En collaboration avec les districts scolaires francophones, la Division de la Transformation et de l'innovation stratégique (TIS) a pour mandat de définir les grandes orientations et d'assurer la coordination provinciale du Programme des écoles communautaires (PEC). La TIS appuie également les districts scolaires dans la mise en œuvre du PEC. L'un des projets importants consiste à la gestion d'ensemble du programme provincial de Centre de littératie pour les enfants qui se déploie progressivement dans plusieurs écoles de chacun des districts scolaires. Cette Division voit également à la gestion et à la coordination provinciale du Fonds d'innovation en apprentissage (FIA). Enfin, la Division est aussi responsable de la Direction des Initiatives et relations stratégiques (IRS) laquelle coordonne diverses activités impliquant des partenaires clés, des organismes gouvernementaux, en plus de voir aux relations et à des projets internationaux francophones du Ministère.

DIRECTION DES ÉCOLES COMMUNAUTAIRES

La Direction des écoles communautaires a pour mandat d'assurer la réalisation du Programme des écoles communautaires (PEC) dans les écoles francophones. Le but est de transformer graduellement l'établissement scolaire en une école qui maximise le développement du potentiel de tous les enfants dans un esprit de responsabilisation collective et dans la perspective d'une société plus autosuffisante. Le programme mise en particulier sur des apprentissages de haute qualité dans toutes les matières, notamment en littérature, en numératie et en sciences. Ce concept vise de façon explicite le développement graduel, chez les élèves de la maternelle à la 12^e année, des compétences, des attitudes, des forces et des qualités contenues dans le profil de sortie. Les écoles qui participent au PEC bénéficient d'un accompagnement rigoureux et structuré de la part d'une équipe d'experts du Ministère.

Faits saillants :

- De concert avec les districts scolaires, établissement d'une structure organisationnelle favorisant la réussite du PEC et comprenant un agent de développement communautaire dans chacune des écoles, un coordonnateur de district pour chacun des cinq districts scolaires et une équipe d'experts du Ministère.
- Élaboration et validation, avec des représentants des districts scolaires, d'un document intitulé *Guide d'accompagnement – Indicateurs et niveaux de qualité* (septembre 2009). Ce guide sert à assurer une mise en œuvre cohérente des 17 composantes structurantes associées aux sept axes stratégiques du PEC. Il permet également au personnel de l'école d'établir un diagnostic précis en ce qui concerne la mise en œuvre des composantes structurantes et l'élaboration d'un plan d'amélioration continue plus efficace et sur mesure.
- Mise en place d'une multitude de références et d'outils sur le portail pouvant aider les districts et les écoles dans la mise en œuvre de chaque école communautaire.
- Production d'autres outils connexes, dont des documents synthèses, une brochure vulgarisant le concept et quelques vidéos explicatives.
- De concert avec les coordonnateurs des districts scolaires, élaboration d'un plan d'action précis et établissement des priorités relativement à la mise en œuvre des 17 composantes structurantes du PEC.
- Présentation du PEC à différents forums à l'échelle provinciale, nationale et internationale.
- Participation à l'élaboration de diverses stratégies de communication et à la planification d'annonces en lien avec les écoles communautaires.
- Élaboration d'un processus de désignation des écoles communautaires à l'intention de chacun des districts scolaires, afin d'assurer une sélection juste et équitable des écoles.
- Appui à la planification, à l'organisation et à la réalisation de célébrations pédagogiques dans chacune des écoles communautaires désignées. La

Direction a notamment conçu des outils servant à cette activité pédagogique. De plus, elle a assuré sa présence à chacune de ces célébrations.

- Organisation de rencontres systématiques de formation à l'intention des coordonnateurs des écoles communautaires désignées.
- Planification et organisation d'une rencontre provinciale des directions, des agents de développement communautaire et des coordonnateurs des écoles communautaires désignées. La Direction a aussi participé à de telles rencontres par district scolaire, selon les besoins.
- Contribution à la conclusion d'une entente historique de partenariat. Le concept d'école communautaire entrepreneuriale (ECE), actuellement en place dans certaines écoles francophones du Nouveau-Brunswick, pourrait être instauré graduellement ailleurs au Canada et dans le monde grâce à une entente conclue avec la Commission canadienne pour l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture).
- Établissement de ponts avec d'autres ministères et avec des organismes de la société acadienne et francophone susceptibles de contribuer à l'objectif de développement global de la santé des enfants, des familles et des communautés.

DIRECTION DU FONDS D'INNOVATION EN APPRENTISSAGE

Le Fonds d'innovation en apprentissage (FIA) est une initiative clé du plan d'éducation provincial *Les enfants au premier plan*. Le FIA a pour objectif d'appuyer des projets novateurs axés sur la réussite scolaire, notamment en littératie, en numératie et en sciences. Ces innovations pédagogiques, gages de succès, pourront par la suite servir à d'autres enseignants des différentes écoles de la province.

Faits saillants :

- Sur le plan de la gestion, pour l'année 2009-2010, le FIA comportait deux catégories d'appui financier. Chaque catégorie avait ses propres modalités ou règles de financement, et le montant maximal était de 2 500 \$ pour les projets de catégorie 1 et 20 000 \$ pour ceux de catégorie 2.
- Les projets devaient répondre aux exigences relatives aux six paramètres pédagogiques cadres du FIA, soit le besoin lié à la qualité des apprentissages, la valeur ajoutée à la pédagogie et l'innovation, l'évaluation de l'impact sur les apprentissages, la transférabilité du projet, la viabilité du projet, ainsi que la collaboration avec d'autres partenaires (pour les projets de catégorie 2 uniquement).
- Le FIA a financé 16 nouveaux projets en 2009-2010 pour une valeur totale de 114 665 \$.
- De plus, le FIA a financé 21 projets de catégorie 2 qui en étaient à leur 2^e année de mise en œuvre, pour une valeur totale de 91 850 \$.

DIRECTION DES INITIATIVES ET DES RELATIONS STRATÉGIQUES

La Direction des initiatives et des relations stratégiques agit comme intermédiaire entre le ministère de l'Éducation, les autres organismes gouvernementaux et la communauté, afin de promouvoir les objectifs stratégiques du Ministère auprès de ceux-ci et de guider les choix et les interventions du Ministère. La Direction planifie, coordonne et met en œuvre les initiatives afférentes en collaboration avec les partenaires. La Direction est aussi responsable des relations internationales francophones du Ministère.

Faits saillants :

- Conceptualisation et organisation du premier Tournoi provincial de débats pour les écoles secondaires du Nouveau-Brunswick en collaboration avec l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Planification, mise sur pied et appui au Groupe d'action de la Commission sur l'école francophone responsable des suivis au Rapport LeBlanc.
- Appui au ministre de l'Éducation en sa qualité de président en exercice de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage, la CONFEMEN.
- Participation aux différentes rencontres et activités de la CONFEMEN telles que la réunion-débat sur les pratiques de classes et l'environnement scolaire et extrascolaire, le séminaire-atelier des correspondantes et correspondants nationaux et la réunion du Bureau.
- Participation aux travaux du Bureau du réseau national des écoles associées de l'UNESCO.
- Participation aux travaux du Comité stratégique en Francophonie internationale.
- Organisation de la 16^e édition du *Prix d'excellence dans l'enseignement* et en collaboration avec les partenaires en éducation, début du travail de concertation menant à une nouvelle structure de reconnaissance pour le programme du Prix d'excellence.
- En collaboration avec différents intervenants scolaires et communautaires, organisation de la 21^e édition de la *Semaine provinciale de la fierté française* et poursuite d'une planification en vue de proposer une nouvelle orientation au programme et de mettre en place de nouveaux projets.
- Planification et organisation, en collaboration avec les organismes partenaires, des activités en lien avec le programme des camps d'été *Éducation Plus*.
- Organisation de la sélection provinciale pour la Dictée des Amériques et accompagnement de la délégation à la finale internationale à Québec.
- En collaboration avec le secteur anglophone, organisation de la sélection de l'élève récipiendaire de la Bourse Lester-B.-Pearson.
- Poursuite des travaux du comité bipartite composé de représentants du ministère de l'Éducation et de la Fédération des conseils d'éducation en vue d'améliorer la communication et la collaboration.
- Poursuite de la participation au comité Équipe rurale Nouveau-

Brunswick, une table d'échange constituée de représentants provinciaux et fédéraux ayant un intérêt pour le développement des régions rurales.

SERVICES ÉDUCATIFS ANGLOPHONES

Le Secteur des services éducatifs anglophones se compose de trois divisions : la Division des programmes et des services pédagogiques, la Division des initiatives stratégiques et le Bureau d'excellence des éducateurs. En collaboration avec les intervenants et les partenaires, le Secteur a la responsabilité d'élaborer le programme d'apprentissage découlant du projet Trois de base au XXI^e siècle, qui comprend ce qui suit :

- Élaborer le plan d'éducation provincial.
- Définir les normes en matière de résultats et de rendement des élèves.
- Déterminer ce qui est enseigné aux élèves de la maternelle à la 12^e année.
- Établir un cadre permettant une pratique de l'enseignement, un leadership, un soutien, des interventions et un perfectionnement professionnel efficaces.
- Mesurer et améliorer l'efficacité du système.
- Collaborer avec d'autres fournisseurs de services pour offrir de façon efficace des programmes et des services éducatifs interdisciplinaires.

De plus, le Secteur est chargé d'assurer un lien avec les conseils d'éducation de district (CED) par l'entremise des forums provinciaux qui sont organisés pour faciliter les échanges de renseignements et la consultation entre le ministre et les présidents des CED. Le Secteur travaille aussi en étroite collaboration avec les neuf districts scolaires anglophones de la province.

DIVISION DES PROGRAMMES ET DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

La Division des programmes et des services pédagogiques fait partie du Secteur des services éducatifs et comprend la Direction de l'élaboration des programmes d'études, la Direction des services aux élèves et le Bureau des perspectives des Premières nations.

DIRECTION DE L'ÉLABORATION DES PROGRAMMES D'ÉTUDES

Le personnel responsable de l'élaboration des programmes d'études définit les buts et objectifs d'apprentissage du programme d'enseignement dans les écoles publiques anglophones de la maternelle à la 12^e année et d'autres activités liées au programme d'études. Les agents pédagogiques élaborent les programmes d'études et assurent leur mise à jour dans toutes les matières, et ils évaluent les ressources pédagogiques, imprimées et électroniques. Les programmes d'études provinciaux établissent les résultats d'apprentissage voulus, les

normes ou indicateurs de rendement, les stratégies d'enseignement, les évaluations et les ressources pour appuyer l'apprentissage. Lorsqu'un programme d'études (nouveau ou révisé) est approuvé, les agents pédagogiques travaillent avec le personnel des districts afin d'organiser des séances d'information en milieu de travail où sont présentés les documents traitant du programme. Les agents pédagogiques jouent aussi un rôle clé en donnant des conseils au sujet des initiatives liées au programme d'études, comme le perfectionnement professionnel, les évaluations provinciales, l'approbation des subventions relatives au programme d'études et les aspects du processus d'amélioration des écoles. L'anglais comme autre langue relève aussi de la Direction de l'élaboration des programmes d'études.

Faits saillants :

Initiatives concernant les programmes d'études (de la maternelle à la 12^e année)

Littératie

- Création de modules d'accompagnement en littératie afin d'aider les dirigeants pédagogiques à collaborer avec le personnel enseignant dans le but d'améliorer les pratiques de littératie.
- Achèvement et présentation des normes de rendement en lecture et en écriture de la maternelle à la 5^e année, un document adapté aux parents.
- Distribution des documents « Literacy Look-For » (documents révisés pour la maternelle à la 2^e année et documents nouveaux

pour les élèves de la 3^e à la 5^e année) afin d'aider les dirigeants pédagogiques dans l'observation des pratiques de littératie; octroi de fonds pour permettre aux dirigeants pédagogiques d'observer les pratiques en salle de classe avec un spécialiste en littératie en utilisant les documents « Literacy Look-for ».

- Examen de ressources exhaustives pour la composante anglaise du français intensif pour les classes multiprogrammes de 4^e et de 5^e année, et approbation de leur achat.
- Achat d'études de livre (six exemplaires de divers titres) pour appuyer le rendement en littératie chez les élèves de la 6^e à la 12^e année.
- Soutien continu de la formation offerte dans le cadre de « Stepping Out », un programme de perfectionnement professionnel destiné aux enseignants du secondaire concernant l'enseignement transversal de la lecture.

Numératie

- Mise en œuvre du programme d'études révisé et de nouvelles ressources pour les élèves de la 2^e, de la 5^e et de la 8^e année.
- Achèvement de la révision du programme de mathématiques pour les élèves de la 3^e, de la 6^e et de la 9^e année à l'aide du *Cadre commun des programmes d'études* du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens, ce qui met fin aux révisions du programme de mathématiques de la maternelle à la 9^e année.
- Prestation de séances de perfectionnement professionnel à

tous les chefs d'équipe en numératie, afin de les aider à offrir un accompagnement aux enseignants de mathématiques en matière de méthodes d'enseignement efficaces et à réaliser des interventions auprès des élèves éprouvant des difficultés en mathématiques.

- Achat de ressources supplémentaires pour appuyer l'évaluation formative en mathématiques de la maternelle à la 8^e année et prestation d'une formation interne sur leur utilisation.
- Amorce de l'élaboration de brochures à l'intention des parents concernant les mathématiques de la maternelle à la 8^e année.

Sciences

- Prestation de perfectionnement professionnel axé sur l'enquête relative aux programmes d'études de chimie 11 et 12 et aux ressources de base connexes.
- Achat d'un abonnement de quatre ans au système Palcik de gestion des substances chimiques pour les écoles secondaires et prestation d'une formation interne sur le système, de même que d'une formation sur le SIMDUT pour appuyer les lignes directrices sur la sécurité dans les sciences.
- Octroi de fonds aux districts scolaires pour le maintien de laboratoires sécuritaires pour les enseignants et les élèves, consistant à assurer l'absence de substances chimiques interdites, l'entreposage approprié de toutes les substances chimiques permises qui sont utilisées dans les laboratoires scolaires et la disponibilité du matériel sécuritaire approprié.

- Achat d'une nouvelle technologie et d'un logiciel pour appuyer l'enseignement des sciences axé sur la pratique et l'enquête (6^e à 12^e année) et prestation du perfectionnement professionnel connexe.
- Achat de microscopes numériques pour appuyer l'enseignement pratique des sciences dans les écoles élémentaires.
- Poursuite de la mise à l'essai des cours des sciences de l'environnement 122 et 123 et des ressources.
- Choix et achat d'un texte pour l'immersion en français afin d'appuyer l'enseignement des cours de biologie 11 et 12.
- Élaboration de troussees éducatives en sciences pour appuyer l'enseignement axé sur l'enquête en 3^e, 6^e, 7^e et 8^e année et formation sur leur utilisation; les écoles ont reçu des ressources supplémentaires pour compléter les troussees de matériel d'appoint aux programmes d'études. Les travaux d'élaboration de troussees semblables pour les élèves de 4^e année ont été amorcés.
- Appui accordé à des groupes externes, notamment Science East, Envirothon et le Centre des sciences de la mer Huntsman dans la prestation de programmes d'enseignement des sciences pour les élèves et les enseignants.

Sciences humaines

- Achèvement et mise en œuvre du programme d'études des sciences humaines des provinces de l'Atlantique pour la 4^e année et poursuite de l'élaboration des ressources de base connexes.

- Poursuite de l'élaboration du programme d'études des sciences humaines des provinces de l'Atlantique pour la 3^e et la 5^e année et des ressources connexes.
- Achèvement des réponses ministérielles aux recommandations du Groupe d'étude du ministre sur l'éducation à la citoyenneté, et amorce des travaux concernant les projets (p. ex. : affiches sur la citoyenneté mondiale).
- Achèvement et mise à l'essai des résultats attendus dans le cadre du programme d'études d'histoire moderne 112.

Santé et éducation physique

- Poursuite de la mise à jour du document contenant les lignes directrices sur la sécurité en éducation physique de la maternelle à la 12^e année.
- Achèvement d'une série de vidéos conçues à l'aide du logiciel Dartfish et portant sur les compétences de base, et affichage de la série de vidéos sur le portail.
- Appui de la séance de perfectionnement professionnel « Remember When » à l'intention des enseignants d'éducation physique dans le but de développer leurs capacités en enseignement.
- Collaboration avec le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport à la mise à l'essai du programme Le défi du podomètre et poursuite de Communautés scolaires en ACTION.
- Amorce de l'élaboration du programme d'éducation physique de 11^e et de 12^e année.

Technologie et cours au choix au secondaire

- Révision d'un certain nombre de cours au choix au secondaire pour tenir compte de l'objectif du programme Trois de base au XXI^e siècle (p. ex. : littérature canadienne 120, tuteur de lecture 120, étude des médias 120, journalisme 120, sciences 122, biologie 113, vie familiale 120, organisation et gestion de l'entreprise 120, transformation des métaux 110, services de santé 110, et technologie avancée 120 (énergie de remplacement)).

Transition à l'école

- Maintien des neuf postes de coordonnateur des initiatives de transition à l'école et prestation de séances de perfectionnement professionnel pour accroître leurs capacités en enseignement préscolaire.
- Poursuite du programme Bienvenue à la maternelle dans les neuf districts scolaires.
- Appui à l'*Évaluation de la petite enfance – appréciation directe* (EPE-AD) auprès des élèves du préscolaire dans le cadre du programme de transition à l'école.

Français langue seconde

- Achèvement de l'ébauche du programme de français pré-intensif et prestation de la formation et des ressources de la salle de classe aux enseignants du français pré-intensif en 4^e année.
- Organisation de possibilités de formation et appui au reste des écoles qui introduisent le français intensif et appui soutenu à la mise en œuvre du programme de français

post-intensif, particulièrement en 6^e année.

- Affichage d'un guide visant à appuyer la compression du programme d'études dans le bloc non intensif de 5^e année et prestation de perfectionnement professionnel aux enseignants de ce niveau.
- Mise au point de la partie B du programme de français intensif pour les classes multiprogrammes de 4^e et de 5^e année.
- Poursuite de la mise au point des modules de français post-intensif pour les élèves de la 10^e et de la 11^e année.
- Poursuite de la révision du programme d'études de français intensif afin d'appuyer les guides connexes, en mettant un accent particulier sur les normes de rendement en écriture et aux copies-types.
- Élaboration et appui à la mise en œuvre des expériences d'apprentissage visant à initier les élèves de la maternelle à la 2^e année à la langue et à la culture françaises.
- Amorçage de l'élaboration d'expériences d'apprentissage semblables pour les élèves de 3^e année.
- Mise au point et introduction du nouveau programme d'études et prestation de ressources pour l'immersion tardive en français en 6^e année.
- Élaboration des nouveaux programmes de français, y compris les modules d'introduction et les unités intégrées, pour le programme d'immersion en français de 3^e année commençant en septembre 2010.
- Achat des ressources connexes et distribution des ressources aux enseignants et aux élèves.
- Élaboration de la composante de transition de l'anglais à l'immersion en français en complément des résultats en français du nouveau programme de 3^e année.
- Achèvement de l'achat des ressources anglaises requises pour l'abolition du programme d'immersion en français en 2^e année.
- Mise à l'essai de la politique sur les milieux d'apprentissage bilingues dans 35 écoles de la province.
- Production de la vidéo « Making the Choice » et des documents imprimés connexes, qui seront utilisés lors des réunions parentales portant sur les options pour appuyer l'apprentissage du français langue seconde.
- Élaboration de la nouvelle *Entente relative aux langues officielles dans l'enseignement* pour 2009-2013.

Arts

- Mise en œuvre du programme d'études en arts visuels de la 9^e et de la 10^e année et du programme d'études en musique pour les élèves de 8^e année partout dans la province.
- Élaboration de l'ébauche des programmes d'études en arts visuels de la 3^e et de la 6^e année, en vue de leur mise à l'essai pendant l'année scolaire 2010-2011.
- Poursuite du projet pilote *GénieArts*, un programme qui utilise les arts pour aider les élèves à atteindre les résultats des programmes dans d'autres matières.
- Appui au programme *Artistes à l'école* et au programme *Artistes en résidence*, en collaboration avec le

ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

Anglais comme autre langue

- Maintien du financement destiné à appuyer la formation de tuteurs pour les nouveaux apprenants de l'anglais au Nouveau-Brunswick.
- Organisation d'une formation avancée à l'intention des enseignants qui avaient participé à la formation portant sur le « Sheltered Instruction Observation Protocol » (SIOP), un programme de perfectionnement professionnel qui appuie un enseignement de qualité aux apprenants de l'anglais au moyen de l'enseignement par contenus.

Perfectionnement professionnel

- Appui aux communautés d'apprentissage professionnelles dans les districts scolaires.
- Octroi de fonds aux districts scolaires afin d'appuyer le perfectionnement professionnel, plus particulièrement dans le cadre des programmes Trois de base au XXI^e siècle (p. ex. : approche transversale de la littératie), PRIME « Professional Resources and Instruction for Mathematics Educators » et « First Steps in Mathematics » (p. ex. : enseignement des sciences axé sur l'enquête, apprentissage du français langue seconde, éducation physique).

DIRECTION DES SERVICES AUX ÉLÈVES

Les agents pédagogiques des Services aux élèves fixent des normes d'inclusion

scolaire et concourent à l'élaboration de programmes d'adaptation scolaire. Ils s'assurent que les besoins particuliers des élèves sont satisfaits et offrent des programmes d'orientation et d'enrichissement, ainsi que des programmes visant à inciter les élèves à poursuivre leurs études et à aider les élèves à risque. Cette Direction élabore des directives et des outils applicables aux initiatives comme celles qui sont liées au milieu propice à l'apprentissage, à la prestation intégrée des services, à l'évaluation des menaces et des risques, au protocole d'intervention en cas de crise et aux plans d'adaptation scolaire.

Faits saillants :

- Coordination de la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay. À la fin de la quatrième année (2009-2010), 169 des 250 recommandations avaient été mises en œuvre.
- Publication de la nouvelle définition de l'inclusion scolaire à l'intention du public, à la suite d'une série de consultations auprès des intervenants.
- Approbation du modèle de prestation intégrée des services, de concert avec les ministères partenaires.
- Définition des compétences et de la certification des conseillers en orientation et des enseignants ressources.
- Coordination des séances de formation, en collaboration avec la Direction de l'élaboration des programmes d'études, sur l'intervention en littératie à l'aide du LiPS^{MD} - « Lindamood Phoneme Sequencing Program » - à l'intention des enseignants ressources et ceux

de littératie. Réalisation de l'objectif visant une personne qualifiée dans chaque école, après la deuxième année de ce programme de perfectionnement professionnel.

- Création de deux nouveaux cours en ligne à l'intention du personnel qui fournit des services aux élèves, pour un total de quatre cours (enrichissement, inclusion scolaire, modèle Ziggurat et évaluation de l'intervention).
- Appui à l'échelle provinciale de l'*Évaluation de la petite enfance – appréciation directe* (EPE-AD) à tous les enfants inscrits devant entrer à la maternelle en septembre 2010, et suivi auprès de tous les enfants montrant des difficultés possibles dans un ou plusieurs secteurs de développement. Établissement de normes relatives au programme, de même qu'une formule de financement fondée sur le nombre d'élèves à risque, en collaboration avec les coordonnateurs de district.
- Financement ayant permis à 65 enseignants ressources et aides-enseignants de suivre le programme de formation d'intervenants en autisme offert par le University of New Brunswick College of Extended Learning.
- Financement ayant permis à une deuxième cohorte de quatre enseignants ressources de commencer un programme de deux ans à la University of North Texas en vue d'obtenir le certificat d'analyste des comportements. Un total de 13 enseignants se sont inscrits au programme.
- Coordination, pour une deuxième année, de séances de formation à l'intention des équipes scolaires de neuf écoles anglophones (une par

district) sur l'évaluation de l'intervention à l'aide d'AIMSweb® en guise d'outil logiciel servant à l'analyse comparative et au suivi des progrès. Cette année, l'échantillon a été suffisamment nombreux pour produire des données de référence valides sur la compétence en matière de littératie pour les élèves de la 1^{re} à la 8^e année.

- Publication de deux documents portant sur l'utilisation de mesures d'adaptation dans l'évaluation et l'enseignement, de concert avec la Direction de la mesure et de l'évaluation.
- Élaboration d'un module de formation en ligne destiné à aider les enseignants à rédiger les plans d'adaptation scolaire.

BUREAU DES PERSPECTIVES DES PREMIÈRES NATIONS

Le Bureau des perspectives des Premières nations (BPPN) du ministère de l'Éducation a été mis sur pied en septembre 2009 avec la création d'un poste de directeur et de coordonnateur de programme. Il offre un programme d'éducation et un service de soutien en temps et lieu aux élèves et aux enseignants des Premières nations dans le système d'éducation publique et les écoles de bande, le cas échéant. Le BPPN sert de liaison entre les ministères, les organisations des Premières nations, et les collectivités et écoles des Premières nations. Il offre un perfectionnement professionnel, l'accès aux services, du matériel documentaire et la gestion de programmes, selon les budgets et le cas.

Faits saillants :

- Maintien du cours de langue mi'kmaq en ligne de 11^e et de 12^e année.
- Prestation de perfectionnement professionnel et de ressources connexes aux écoles de bande dans les domaines du programme Trois de base au XXI^e siècle.
- Signature d'une entente d'amélioration relative aux frais de scolarité avec la Première nation de Burnt Church et d'une entente d'amélioration anglophone relative aux frais de scolarité avec la Première nation de Madawaska.
- Mise à l'essai du programme des langues autochtones MERL à l'intention des Mi'kmaq et des Malécites, en vertu du protocole d'entente conclu avec Microsoft.
- Fin de la 2^e année et début de la 3^e année de l'initiative de transition de la prématernelle à la maternelle; le programme est maintenant offert à 12 endroits au Nouveau-Brunswick.
- Participation à la présentation d'une proposition dans le cadre du Programme des partenariats en éducation d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) pour 2010-2011, de concert avec les partenaires, soit la First Nations Education Initiative Inc., le Conseil Mawiw des Premières nations et AINC.
- Expansion du comité des directeurs d'école de bande afin d'inclure les directeurs de l'éducation des Premières nations; rencontres régulières avec les directeurs d'école de bande.
- Reconvocation du comité provincial sur l'éducation des Autochtones.
- Poursuite des investissements accrus dans les programmes et services éducatifs offerts aux élèves des Premières nations dans le système d'écoles publiques.
- Partenariat avec l'Initiative d'éducation autochtone Martin pour mettre à l'essai des projets de jeunes entrepreneurs autochtones à la Bonar Law Memorial School à compter de septembre 2010.
- Fourniture de matériel technologique aux écoles de bande dans le but de combler la disparité en matière de ressources entre les écoles de bande et les écoles publiques.

**DIVISION DES INITIATIVES
STRATÉGIQUES**

La Division des initiatives stratégiques est responsable des priorités ministérielles dans le secteur anglophone. Les directions suivantes font partie de cette division : Mesure et évaluation, Planification des améliorations, Apprentissage en ligne, métiers et technologie, et Services-conseils, cette dernière direction étant responsable des écoles communautaires, du Fonds d'innovation en apprentissage et des programmes à l'intention des élèves internationaux.

**DIRECTION DE LA MESURE ET DE
L'ÉVALUATION**

Les responsabilités de la Direction de la mesure et de l'évaluation consistent à surveiller le rendement des élèves au moyen d'évaluations provinciales et de rendre compte publiquement des données découlant de ces évaluations à

grande échelle. L'objectif est de permettre au grand public, aux autres directions du gouvernement, aux écoles et aux districts de faire ressortir les pratiques fructueuses et d'isoler les domaines qui doivent être améliorés.

La Direction de la mesure et de l'évaluation est chargée de présenter les résultats des évaluations à grande échelle au ministre de l'Éducation. Les données et les renseignements tirés des évaluations provinciales, nationales et internationales menées à grande échelle servent à assurer la reddition de comptes au public et à améliorer les programmes et services.

Des ensembles de données globales et désagrégées sont fournis pour la province, le district, l'école et l'élève. Ces renseignements relatifs aux évaluations permettent aux décideurs à l'échelle de la salle de classe, du district et de la province de faire des choix éclairés pour améliorer le rendement de l'élève.

La Direction de la mesure et de l'évaluation est chargée des activités suivantes relativement aux évaluations provinciales à grande échelle : élaboration des tests; protocoles de sécurité; établissement des protocoles administratifs; établissement et surveillance des procédures afin que les élèves ayant des besoins spéciaux aient un accès équitable à l'évaluation et aux examens; désignation de méthodes de correction et de notation; présentation et divulgation des résultats.

Faits saillants :

- Présentation de 75 000 rapports de progrès à l'échelle de l'école à tous les parents.
- Présentation des rapports de progrès à l'échelle des districts et de la province à tous les districts scolaires.
- Administration de l'évaluation Simner pour tous les élèves de la maternelle à l'automne afin d'évaluer leur degré de préparation à l'entrée à l'école.
- Évaluation des 5 083 élèves de 2^e année (programme principal) en lecture et en écriture. Subdivision des résultats par trait d'écriture selon les normes du CAMEF pour la fin de la 2^e année.
- Évaluation des 5 389 élèves de 4^e année (anglais et immersion en français) en lecture et en écriture. Subdivision des résultats par trait d'écriture selon les normes du CAMEF pour la fin de la 4^e année.
- Administration d'évaluation des aptitudes en lecture et en écriture de plus de 5 790 élèves de la 7^e année.
- Examens provinciaux de fin d'année en mathématiques aux 11 672 élèves de 5^e et de 8^e année (anglais et immersion française). Subdivision des résultats par domaine selon le programme d'études en mathématiques.
- Évaluation des compétences linguistiques en anglais de 6 009 élèves de 9^e année.
- Réévaluation des compétences linguistiques en anglais de 2 423 élèves de la 10^e à la 12^e année.
- Réévaluation des compétences linguistiques en anglais des diplômés potentiels parmi les élèves de 12^e année.

- Évaluation provinciale en sciences (projet pilote) de 5 712 élèves de 6^e année.
- Évaluation des compétences linguistiques en français oral chez un échantillon aléatoire d'élèves de 10^e et de 12^e année inscrits à un cours de français (de base ou immersion), conformément à la Politique 309.
- Évaluation en littérature (lecture et écriture) de 1 682 élèves de 10^e année en immersion française.
- Évaluation en anglais langue seconde de plus de 700 élèves du Concord College of Sino-Canada (Beijing et Shenzhen).
- Élaboration d'un document sur les protocoles relatifs aux mesures d'adaptation et aux exemptions, qui décrit les pratiques d'inclusion appropriées lors des évaluations à grande échelle.
- Élaboration du mandat du Comité consultatif ministériel sur la mesure et l'évaluation, qui décrit les rôles et les responsabilités des membres du Comité, conformément à la *Loi sur l'éducation*.
- Élaboration d'un document sur les protocoles d'évaluation relatifs aux évaluations provinciales, qui réunit toutes les autres lignes directrices administratives et tous les formulaires de la Direction de la mesure et de l'évaluation.
- Description des objectifs et des stratégies du programme Trois de base au XXI^e siècle en matière de mesure et d'évaluation, aux fins du document de consultation.

DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES AMÉLIORATIONS

Le personnel de la planification des améliorations est responsable de l'harmonisation et de l'amélioration du système scolaire par l'entremise du service d'amélioration des écoles du Nouveau-Brunswick, de l'analyse des données primaires et secondaires pour les écoles, les districts et le Ministère, de l'évaluation des programmes et de l'élaboration de mécanismes de partage de données.

Faits saillants :

Recherche

- Appui aux décisions du Ministère par l'examen de la documentation et la coordination des contrats de recherche sur des questions clés, notamment la réforme de l'école secondaire, l'utilisation de la période d'enseignement, la comparaison des modèles d'examen des écoles de plusieurs provinces canadiennes et l'étude de cas d'une réduction de la taille des classes dans une école regroupant des élèves de la maternelle à la 2^e année.

Inclusion scolaire

- Collaboration à l'élaboration d'un modèle de prestation intégrée des services.
- Achèvement des consultations et de la définition de l'inclusion scolaire au Nouveau-Brunswick, approuvée par le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire et adoptée dans les deux secteurs du système d'éducation publique.

Perfectionnement professionnel du personnel enseignant

- Coordination de la décentralisation du Programme d'insertion professionnelle des enseignants novices.
- Contribution en tant que ressource au Programme de développement du leadership.
- Appui au Comité directeur du perfectionnement professionnel par l'entremise de la coordination et de la fourniture de données.
- Contribution à l'élaboration de normes provinciales relatives aux enseignants et au leadership.

Amélioration des écoles

- Poursuite de l'élaboration et de la mise à l'essai d'un document sur les normes et les meilleures pratiques relatives à l'amélioration des écoles (document « Look-For »), qui servira de point de départ pour l'établissement d'autres normes et les processus d'évaluation dans le secteur.
- Mise au point du modèle du service d'amélioration scolaire du Nouveau-Brunswick.

Planification et analyse des données

- Révision du modèle de rapport et du contenu des sondages réalisés auprès des élèves, des enseignants et des parents, afin de les rendre conformes au document sur les normes et les meilleures pratiques, et présentation à chacune des écoles publiques des résultats du sondage mené auprès des enseignants, des élèves (de la 4^e à la 12^e année) et des parents de ces élèves (plus de 140 000 questionnaires).

- Fourniture de données pour la préparation du rapport concernant le Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE).
- Analyse des données relatives au programme pilote de français intensif.
- Coordination et aide en ce qui a trait à la collecte des données et aux besoins en matière d'analyse des autres directions du Ministère.
- Appui à la planification à l'échelle du district et du Ministère en fournissant des données sous diverses formes pour répondre aux demandes spéciales.
- Achèvement de la première phase d'un système de manipulation et de communication des données afin de fournir aux districts et aux écoles les résultats des sondages de perception.
- Présentation aux districts scolaires d'une analyse des principales données cibles du rapport *Les enfants au premier plan* à l'échelle de l'école.
- Poursuite de l'élaboration du processus, des ressources documentaires et de l'analyse des données visant à appuyer les réunions annuelles au cours desquelles les districts scolaires rendent des comptes au sous-ministre.

Soutien ministériel

- Direction de l'équipe de projet du secteur anglophone chargée de l'acquisition d'un nouveau système provincial d'information sur les élèves.

- Coordination de l'élaboration des normes de données et des exigences relatives au système dans le cas des plans d'adaptation scolaire, des bulletins scolaires et des relevés de notes.
- Coordination des contributions du secteur anglophone à l'Initiative de réduction de la pauvreté et représentation au sein du comité pour la réduction de la pauvreté.

DIRECTION DE L'APPRENTISSAGE EN LIGNE, DES MÉTIERS ET DE LA TECHNOLOGIE

Les spécialistes de l'apprentissage en ligne voient à ce que les technologies de l'information et des communications soient utilisées de manière efficace, afin de favoriser l'apprentissage et d'élargir la gamme et la disponibilité des cours offerts aux élèves. Les partenariats internationaux renforcent le programme d'apprentissage en ligne, car ils fournissent aux élèves et au personnel enseignant l'occasion d'apprendre dans un environnement mondial.

Faits saillants :

- Présentation de 51 cours en ligne, notamment des cours d'anglais, de sciences, de mathématiques, de sciences humaines, de beaux-arts, de métiers spécialisés et de technologie, y compris deux cours d'espagnol et un cours de langue mi'kmaq.
- Lancement du projet d'apprentissage Trois de base au XXI^e siècle visant la mise à jour de l'enseignement public afin de répondre aux objectifs propres au XXI^e siècle, par suite de la formation d'un comité consultatif et

de plusieurs activités de consultation.

- Achèvement d'un projet de recherche sur les écoles modèles, visant à faire l'essai et l'évaluation de meilleures méthodes d'enseignement et pratiques de leadership, et à mettre au point un modèle reproductible de gestion du changement en le fusionnant avec le nouveau projet d'apprentissage Trois de base au XXI^e siècle.
- Élaboration d'un document de conception et d'un protocole d'entente dans le cadre d'un partenariat avec l'ITI-CNRC portant sur la fourniture de services de recherche-développement en matière de technologies d'apprentissage avancées, la création d'un réseau d'apprentissage réparti et l'établissement d'un programme de mentorat virtuel.
- Début de la préparation du déploiement de la technologie et prestation du perfectionnement professionnel dans les 30 écoles qui l'adoptent tôt (accès à netbook : 1:1 et 1:6).
- Offre aux enseignants des possibilités de perfectionnement professionnel concernant l'intégration efficace des technologies en classe, l'apprentissage par projet et l'apprentissage par projet collectif.
- Fourniture aux élèves de l'accès au portail dans toutes les écoles anglophones.
- Enrichissement de la banque d'images, qui compte maintenant un total de 17 000 images libres de droits d'auteur.
- Appui soutenu au 11 mentors en technologie dans les districts scolaires, qui ont apporté aux

- enseignants un soutien régulier axé sur l'école.
- Avec l'appui des mentors en technologie des districts et de Dialogue Nouveau-Brunswick, facilitation de la participation de 58 enseignants à des projets culturels numériques mettant à contribution des enseignants et des élèves des deux secteurs de langue officielle.
 - Participation à titre d'animateur canadien au « Global Teenage Project », un projet coopératif en ligne à l'échelle mondiale entre adolescents, coordonné par l'IICD, une fondation sans but lucratif établie aux Pays-Bas. Vingt-huit classes du Nouveau-Brunswick ont participé à plusieurs projets internationaux.
 - Appui au projet d'utilisation à distance d'un télescope, fruit d'un partenariat entre le ministère de l'Éducation et la Charles Sturt University d'Australie.
 - Accès accru aux ressources numériques à l'intention des enseignants et des élèves, grâce à l'achat de l'accès à « World Book Online » et aux vidéos de l'Office national du film.
 - Signature d'un protocole sur les crédits doubles, qui définit les modalités et les conditions applicables aux cours dont les crédits sont reconnus à l'école secondaire et au New Brunswick Community College. Ces cours comprennent les suivants : technologies de l'information 120, communications d'entreprise 110, transformation des métaux 120, organisation et gestion de l'entreprise 120 et sciences informatiques 120.
 - Maintien de l'appui à l'apprentissage « n'importe où, n'importe quand » dans les cours de mécanique automobile par l'utilisation améliorée de CDX Global (ressource virtuelle). Élargissement des applications transversales afin de permettre l'utilisation du logiciel CDX dans le but de fournir un contenu pertinent pour l'apprentissage de la littératie.
 - Élaboration de stratégies pour offrir aux élèves en physique un programme d'études intégré et engageant en matière d'approches innovatrices de la résolution des problèmes.
 - Création de stations météorologiques répondant aux besoins du programme d'études en sciences de la 10^e année.
 - Collaboration avec les conseils sectoriels fédéraux pour assurer que les résultats dans les programmes d'études des métiers spécialisés et de la technologie sont conformes à l'évolution des normes en milieu de travail.
 - Mise en œuvre du programme Focus sur les technologies de l'information (FTI) du conseil sectoriel fédéral dans cinq écoles secondaires. Collaboration avec plusieurs partenaires de l'industrie afin de déterminer l'ensemble des compétences requises pour avoir accès aux stages et au travail en apprentissage.
 - Augmentation du nombre d'élèves participant au concours provincial de compétences.

DIRECTION DES SERVICES-CONSEILS

La Direction des services-conseils est responsable du Fonds d'innovation en apprentissage (FIA) découlant du projet Trois de base au XXI^e siècle, dont le but est d'investir dans des projets innovateurs qui sont dirigés par des enseignants et des équipes scolaires, et qu'il sera possible de reproduire ailleurs pour améliorer le rendement des élèves.

La Direction est également responsable du Programme des écoles communautaires dans le cadre du projet Trois de base au XXI^e siècle, qui encourage les collectivités et les intervenants à établir des partenariats pour améliorer les écoles en les transformant en centres d'apprentissage communautaires. Elle s'occupe aussi des programmes s'adressant aux élèves internationaux.

Faits saillants :

- Achèvement réussi de la phase 3 du Fonds d'innovation en apprentissage découlant du projet Trois de base au XXI^e siècle et lancement de la phase 4 du processus de demande. Pendant la phase 3, qui correspondait à la troisième année du programme, un peu plus d'un million de dollars ont été accordés à 110 projets. Pendant la phase 4, il a été décidé que les districts scolaires feraient des recommandations au Ministère concernant les projets qui devraient être financés. Cela représente un changement par rapport aux trois premières années du programme, au cours desquelles les équipes de coordination du district faisaient des recommandations concernant les projets à financer. La phase 4 du Fonds d'innovation en apprentissage découlant du projet Trois de base au XXI^e siècle s'est aussi traduite par un financement accru accordé au personnel enseignant souhaitant reproduire des projets qui ont été approuvés, financés et mis en œuvre.
- Légère augmentation du nombre d'élèves dans les écoles de Chine.
- Mise au point des ententes conclues avec AKD International Inc. pour ouvrir une nouvelle école en Chine. Un protocole d'entente a été signé avec la ville de Wuhu, dans la province d'Anhui, en vue d'ouvrir un nouveau Concord College en septembre 2010, où le programme d'études du Nouveau-Brunswick serait enseigné à des élèves chinois du secondaire.
- Accroissement des efforts de recrutement en Colombie et au Brésil. Les deux gouvernements ont indiqué que des élèves de leur pays fréquenteront les écoles secondaires du Nouveau-Brunswick de même que les écoles de la 6^e à la 8^e année pendant l'année scolaire 2010-2011.
- Début de l'examen de la possibilité d'ouvrir une nouvelle école extraterritoriale au Bangladesh. Les réunions préliminaires laissent entrevoir la formation d'un partenariat visant à ouvrir une école à Dhaka en septembre 2010.

BUREAU D'EXCELLENCE DES ÉDUCATEURS

Le Bureau d'excellence des éducateurs, créé en 2008, est chargé de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'évaluation de la stratégie de perfectionnement professionnel, et de la formation des enseignants du ministère de l'Éducation (secteur anglophone). Le Bureau collabore avec les districts scolaires, les universités, les établissements des secteurs privé et public, les associations d'enseignants, le personnel de la Division des programmes et des services pédagogiques et d'autres directions du ministère de l'Éducation, afin d'assurer un leadership et une orientation ciblée dans le but d'accroître l'excellence des éducateurs.

Le Bureau coordonne le Comité directeur du perfectionnement professionnel provincial, qui assure un leadership, une direction et une surveillance fiduciaire dans toutes les activités de formation et de perfectionnement professionnel des enseignants du secteur anglophone.

Le Bureau d'excellence des éducateurs représente le ministère de l'Éducation relativement aux initiatives entre la New Brunswick Teachers' Association (NBTA) et le Ministère, notamment le Comité des congés d'études, les subventions à l'amélioration de l'éducation et la collaboration avec les présidences du perfectionnement professionnel. Il est aussi responsable du Comité consultatif du ministre sur les normes d'exercice et l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement, et il est membre du Comité consultatif du ministre sur la

reconnaissance des titres de compétence du personnel enseignant. Le Bureau d'excellence des éducateurs a assumé la responsabilité de l'Institut de leadership éducationnel du Nouveau-Brunswick et du programme de formation pour l'avancement des compétences en leadership.

Faits saillants :

- Démarche de coordination entre les représentants des districts scolaires anglophones, la NBTA et le Ministère dans le but de renforcer la capacité des enseignants et des dirigeants du Nouveau-Brunswick. Pour la première fois, un processus d'élaboration de rapports des districts sur le perfectionnement professionnel a été mis en œuvre; son financement futur dépendra de l'examen et de l'approbation coordonnés par le Bureau d'excellence des éducateurs.
- Élaboration et mise au point des normes de pratique du XXI^e siècle applicables aux enseignants novices du Nouveau-Brunswick, de concert avec le Comité consultatif du ministre sur les normes d'exercice et l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement.
- Rédaction de nouvelles ententes relatives au baccalauréat en éducation avec University of New Brunswick, St. Thomas University et Crandall University.
- Fourniture d'une orientation, d'un soutien et d'une cohésion collaborative à l'Institut de leadership éducationnel du Nouveau-Brunswick. À la suite d'entrevues, 12 personnes des districts scolaires anglophones ont été choisies pour

participer au programme de formation pour l'avancement des compétences en leadership de l'Institut; elles se joignent à 18 autres personnes qui sont en deuxième année du programme.

- Coordination permettant d'offrir à 800 enseignants la possibilité de participer à une séance d'étude intensive sur l'évaluation des communautés d'apprentissage professionnelles (CAP) à Saint John et aux dirigeants de tous les districts et écoles la possibilité de participer au sommet découlant du projet Trois de base au XXI^e siècle à St. Andrews.
- Aide relative à l'avancement des travaux du réseau de développement du leadership et de la Direction de la certification des maîtres.

DIRECTION DE LA CERTIFICATION DES MAÎTRES

La Direction de la certification des maîtres évalue toutes les demandes de reconnaissance des titres de compétence des enseignants des secteurs anglophone et francophone du système d'écoles publiques du Nouveau-Brunswick. Cela inclut celles reçues en personne ou par courrier de l'extérieur de la province ou du pays.

Parmi ses autres fonctions et responsabilités, on trouve la délivrance des permis locaux et des certificats d'aptitude à la direction d'école; l'évaluation de l'expérience en vue de déterminer le traitement; l'approbation de cours universitaires à des fins de perfectionnement professionnel; la

liaison avec les universités de la province, la New Brunswick Teachers' Association (NBTA), l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB), la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick (FENB) et les districts; ainsi que la vérification du respect des dispositions de la *Loi sur l'éducation*, des règlements, des politiques, de la convention collective en matière de certification des enseignants et de l'entente sur la mobilité du personnel enseignant.

La Direction participe à l'étude et à la mise en œuvre des changements aux règlements relatifs à la certification des enseignants, participe au Comité consultatif du ministre sur la reconnaissance des titres de compétence du personnel enseignant, au Comité directeur provincial du perfectionnement professionnel, au Comité consultatif du ministre sur l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement et au Comité de coordination sur la formation des enseignants, prépare des notes de synthèse pour le comité de gestion et recommande au ministre la suspension ou la révocation de certificats d'enseignants.

Faits saillants :

- Attribution de 1 247 certificats, nouveaux, renouvelés et révisés :

Certificat 4.....2
Rapport hommes-femmes :2/0

Certificat 5.....745
Rapport hommes-femmes : .185/560

Certificat 6.....229

Rapport hommes-femmes :...43/186

Certificat provisoire 493

Rapport hommes-femmes : ...20/73

Certificat provisoire 5150

Rapport hommes-femmes : ...52/98

Certificat provisoire 628

Rapport hommes-femmes : ..12/16

- Délivrance de 44 certificats d'aptitude à la direction d'école, dont 22 à des hommes et 22 à des femmes.
- Révocation de quatre certificats d'enseignants par le ministre de l'Éducation.
- Présentation d'exposés aux étudiants universitaires terminant des programmes de formation initiale en enseignement au Nouveau-Brunswick afin d'expliquer les exigences de la certification des maîtres.

DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION

La Division des politiques et de la planification est composée de deux directions : Politiques et affaires législatives; Gestion et analyse des données ministérielles. La Division voit à l'élaboration et à l'analyse des politiques et à la prestation de conseils en la matière, aux propositions législatives, aux questions de gouvernance, à la coordination et au soutien législatifs, à la planification ministérielle et stratégique, à l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, de la *Loi sur le droit à l'information* et de la *Loi*

sur les divulgations faites dans l'intérêt public, au respect des droits d'auteur, aux données statistiques, à la collecte des données, à la gestion des projets, aux sondages, aux outils de reddition de comptes et aux indicateurs de rendement.

DIRECTION DES POLITIQUES ET DES AFFAIRES LÉGISLATIVES

La Direction des politiques et des affaires législatives gère le cadre législatif et politique du Ministère en élaborant de nouvelles politiques et propositions législatives, en interprétant pour les districts scolaires les politiques et les lois et en fournissant des conseils stratégiques. De plus, la Direction surveille et répond aux questions de gouvernance des écoles publiques, administre la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *Loi sur le droit à l'information*, et s'occupe des questions de droits d'auteur liées à l'éducation. La Direction établit le plan stratégique du Ministère, s'assure que les plans du Ministère sont mis en œuvre de façon stratégique et efficace, et fournit des rapports sur les initiatives ministérielles et sur les progrès à l'égard des buts et des cibles annoncés publiquement. La Direction veille à ce que le ministre et les sous-ministres soient préparés pour les travaux de l'Assemblée législative et ses comités, et à ce que le Ministère ait une approche globale et coordonnée des relations intergouvernementales et interministérielles.

Faits saillants :

Élaboration des politiques

- Révision de la Politique 309 - *Programmes de français langue seconde*. La politique a été révisée pour tenir compte des changements apportés aux programmes de français langue seconde. D'autres changements ont été amorcés afin de tenir compte de la modification des titres de programme et d'apporter quelques précisions relativement à la compétence et aux évaluations.
- Publication de la Politique 804 - *Inscription des élèves* afin de normaliser le processus d'inscription des élèves dans toute la province dans le but de faciliter la mise en œuvre du système provincial d'inscription des élèves. Le permis d'entrée à l'école a aussi fait l'objet d'une révision.
- Révision de la Politique 703 - *Milieu propice à l'apprentissage et au travail* en collaboration avec la New Brunswick Teachers' Association, l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick, l'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire et le Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick. La politique a été révisée pour faire mention de la cyberintimidation et améliorer les sections portant sur le harcèlement et l'intimidation. Elle contient maintenant des lignes directrices relatives au *Code de vie des élèves du Nouveau-Brunswick*, de même qu'une section sur la résolution de conflits.
- Révision de la Politique 409 - *Planification pluriannuelle de l'infrastructure scolaire* (anciennement *Fermeture des écoles*). Cette politique définit le processus de planification stratégique et à long terme de l'infrastructure dans le système d'éducation publique, ainsi que l'étude de la viabilité d'une école et de la réorganisation des niveaux scolaires. Cette politique inclut maintenant des normes pour le choix du nom des écoles publiques (anciennement la Politique 401 - *Choix du nom des écoles publiques*).
- Élaboration de l'ébauche d'une politique visant à appuyer le Programme des écoles communautaires de chaque secteur linguistique et début des consultations à cet égard.
- Ébauche d'un énoncé ministériel sur les petites écoles et les écoles rurales, dans le but de définir la vision du gouvernement et les mesures de soutien destinées à ces écoles.
- Mise à l'essai de la nouvelle politique sur les milieux d'apprentissage bilingues dans 35 écoles des neuf districts scolaires anglophones.
- Début de la révision de la Politique 512 - *Véhicules servant aux activités parascolaires* et de la Politique 513 - *Transport à destination et en provenance des lieux d'une activité parascolaire tenue ailleurs qu'à l'école*, pour donner suite aux recommandations de l'enquête du coroner.
- Amorce des travaux visant à tirer au clair les questions relatives à la responsabilité et au transport dans le cadre de la Politique 307 - *Stages de formation pratique*.

- Amorçage de l'élaboration de la Politique 712 sur les perquisitions et les saisies.
- Consultation des directions générales et du personnel pertinent des districts sur la révision et l'élaboration de toute politique.
- Soutien continu à la Politique 711 - *Nutrition et amélioration de l'alimentation en milieu scolaire*.

Projets ministériels

- Préparation de mémoires au Cabinet sur divers sujets.
- Présentation des commentaires du ministère de l'Éducation concernant divers projets et plans touchant l'ensemble du gouvernement.
- Coordination et suivi trimestriel des mesures du plan d'éducation *Les enfants au premier plan*.
- Coordination et suivi des mesures visant à respecter les engagements du gouvernement et présentation des rapports trimestriels au Bureau du Conseil exécutif.
- Coordination de la production du rapport annuel 2008-2009 du ministère de l'Éducation.
- Publication d'un rapport de reddition de comptes sur les cibles du plan d'éducation *Les enfants au premier plan*. Le rapport est conçu pour donner aux parents et au grand public un portrait complet de la position du système d'éducation par rapport aux indicateurs clés.
- Coprésidence du groupe de travail sur les cibles et les rapports (GTCR), de concert avec la Direction de la gestion et de l'analyse des données ministérielles. Rencontres avec les représentants du GTCR afin de mettre au point les mécanismes de collecte de données permettant de

rendre compte des 23 cibles contenues dans le plan d'éducation *Les enfants au premier plan*.

- Fourniture de données et d'information pour appuyer le plan de réduction de la pauvreté, mis en œuvre sous la direction du ministère du Développement social.
- Coordination et direction de la participation du gouvernement à la Stratégie jeunesse provinciale, y compris la création d'un comité interministériel.

Législation

- Fourniture d'un appui d'ordre juridique concernant la *Loi sur l'éducation* et prestation de conseils aux districts scolaires.
- Promotion et défense des préoccupations du Ministère concernant la *Loi sur les droits de la personne* dans le cadre des soumissions provinciales, en élaborant des contributions ministérielles sur des questions comme la religion et la loi, la discrimination à l'égard des femmes, les droits des enfants, les personnes handicapées, les droits sociaux et culturels et les questions autochtones.
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en vertu de la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public*.
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en vertu de la *Loi sur le droit à l'information* en répondant à 24 demandes de documents, soit une augmentation par rapport à 19 en 2008-2009.
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en matière de protection des renseignements personnels en vertu de la *Loi sur la*

protection des renseignements personnels.

- Modifications apportées au *Règlement du Nouveau-Brunswick 97-150* de la *Loi sur l'éducation* concernant les droits de scolarité annuels des élèves internationaux ainsi que les frais d'administration et les droits d'orientation obligatoires nouvellement ajoutés.

Activité législative

- Contribution à la préparation adéquate du ministre pour les débats à l'Assemblée législative, en coordonnant le soutien ministériel et en tenant des réunions hebdomadaires avec le personnel des communications et le chef de cabinet du ministre.
- Prise de dispositions pour s'assurer que le Ministère assume toutes ses responsabilités législatives en répondant à trois motions de dépôt et à plusieurs pétitions.
- Préparation de documents d'information concernant le travail entrepris par la Division des politiques et de la planification en vue de la session de l'Assemblée législative, y compris les présentations du Ministère devant des comités de l'Assemblée législative en plus des entrevues avec les médias et des communiqués.

Conseils d'éducation de district (CED)

- Prestation aux CED de conseils portant sur la gouvernance et l'interprétation des lois.
- Consultations auprès des CED afin d'obtenir leurs points de vue sur les politiques provinciales.

- Coordination de la nomination d'élèves au sein des CED, production de documents et d'information et organisation de leur distribution aux élèves, aux parents, aux CED et aux écoles.
- Prestation continue de conseils et de soutien aux CED concernant la participation des élèves.

Comités

- Prestation de l'expertise du personnel à divers comités directeurs et groupes de travail interministériels, y compris le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire et le Groupe d'étude sur le secteur communautaire sans but lucratif, et dans divers domaines, notamment le plan de réduction de la pauvreté *Assemblons les pièces ensemble*, la réduction des formalités administratives, le sommet sur les compétences, la transformation des ressources humaines, l'écart salarial, les femmes et les filles à risque et le Comité de coordination de la recherche sur les langues officielles.
- Participation d'employés de la Direction à des comités nationaux, dont le Comité de gestion stratégique, créé conjointement par le Conseil des ministres de l'Éducation Canada (CMEC) et Statistique Canada, le groupe de travail du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation et le Comité de direction du Consortium du droit d'auteur du CMEC.

Activités fédérales-provinciales

- Prise de dispositions pour s'assurer que la promotion des intérêts du Nouveau-Brunswick en matière d'éducation se fasse à l'échelle régionale, nationale et internationale,

en assurant la liaison avec le CMEC et le Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF).

DIRECTION DE LA GESTION ET DE L'ANALYSE DES DONNÉES MINISTÉRIELLES

La Direction de la gestion et de l'analyse des données ministérielles s'assure que le ministre et les sous-ministres ont accès, en temps voulu, à des données exactes sur les élèves et les employés et peuvent ainsi prendre des décisions éclairées. Pour y arriver, elle met en place des systèmes informatiques et des bases de données électroniques appropriés, établit et met à jour des normes et des indicateurs de rendement clés, élabore et utilise les outils de collecte de données, et établit et produit des rapports et autres outils pour la reddition de comptes.

La Direction fournit aussi des données statistiques sur différents aspects du système d'éducation publique du Nouveau-Brunswick, notamment l'inscription des élèves, le rapport élèves-personnel éducatif, les inscriptions aux cours de niveau secondaire, les inscriptions à l'enseignement à domicile et dans une école indépendante, les ETP et l'absentéisme chez le personnel de la Partie II, les inscriptions chez les Premières nations, les prévisions, le français langue seconde, le nombre de classes et leur taille, le taux d'obtention du diplôme et les tendances à cet égard, les abandons, les ratios, etc. Elle vérifie également les données brutes, puis prépare les chiffres officiels, qui sont diffusés à l'interne et à l'externe.

La Direction participe à des projets interprovinciaux de statistiques, afin de mettre au point des indicateurs pertinents et d'actualité. Elle participe également à d'autres projets afin d'améliorer la fiabilité et l'efficacité de la collecte et de l'analyse des données.

La Direction travaille étroitement avec la Direction des politiques et des affaires législatives de la Division des politiques et de la planification pour s'assurer que les données appuient et éclairent l'élaboration des politiques.

Faits saillants :

Production de données

- Prestation d'un appui aux chercheurs de la province et de l'extérieur en répondant à diverses demandes de données, notamment à celles de l'Atlantic Institute for Market Studies (AIMS), des élèves, des écoles publiques et des étudiants des établissements postsecondaires, de Canadian Parents for French, de l'Organisation internationale de la Francophonie et de Statistique Canada.
- Administration pour la quatrième fois d'un sondage auprès de 30 % des élèves de 12^e année des écoles de la province. Le troisième rapport a été publié en septembre 2009.
- Production de rapports sur l'absentéisme, l'abandon scolaire, le profil de l'éducation et le sondage auprès des finissants, ainsi que du répertoire des écoles et des statistiques sommaires.
- Préparation et distribution d'environ 8 000 diplômes de la province et de près de 500 diplômes pour les

écoles internationales du Nouveau-Brunswick.

- Réponse à environ 425 demandes de données (internes et externes).
- Révision des normes actuelles en matière de données et élaboration de plusieurs nouvelles normes concernant l'assiduité, les comptes relatifs aux élèves, les dossiers des élèves, les transferts d'élèves, les renseignements médicaux, l'inscription des élèves et ainsi de suite, en vue du passage à un nouveau système d'information sur les élèves.
- Mise à l'essai d'un nouveau formulaire électronique permettant d'établir les dossiers du personnel enseignant; le formulaire a été rempli par tout le personnel enseignant de la province.
- Coprésidence du groupe de travail sur les cibles et les rapports (GTCR), en collaboration avec la Direction des politiques et des affaires législatives. Rencontres avec les représentants du GTCR afin de mettre au point les mécanismes de collecte de données permettant de rendre compte des 23 cibles contenues dans le plan d'éducation *Les enfants au premier plan*.
- Création du rôle d'agent d'information sur les élèves au sein de la Direction pour faire en sorte que les données entrées dans le système d'information sur les élèves soient le plus exact possible et que toute incohérence soit corrigée le plus rapidement possible.

DIVISION DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES

La Division de l'administration et des finances est chargée de fournir des services de soutien efficaces dans les secteurs suivants : ressources humaines, services de soutien informatique, finances et services, installations éducatives et services de transport scolaire. Elle offre ces services aux secteurs anglophone et francophone (de la maternelle à la 12^e année), aussi bien au bureau central que dans les districts. La Division offre également des services de soutien au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

DIRECTION DES FINANCES ET DES SERVICES

La Direction des finances et des services comprend les sections suivantes : Budget et comptabilité, Services financiers des districts, Services de paie des districts et Services administratifs. Elle s'occupe de l'efficacité des contrôles internes, de la budgétisation, de la comptabilité, des rapports financiers sur les activités des districts scolaires et des services généraux liés au travail de bureau et au soutien administratif.

Elle préconise l'obligation de rendre compte et souscrit pleinement à l'amélioration continue de la gestion des ressources de soutien financier et administratif.

Faits saillants :

- Préparation du budget principal des dépenses pour le ministère de l'Éducation et le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.
- Prestation de services de comptabilité et de consultation financière en vue d'assurer une utilisation efficace des ressources financières, ce qui comprend la préparation de l'information financière et des documents à l'appui pour les comptes publics et le budget principal des dépenses.
- Gestion et exploitation du système de paie des districts scolaires, ce qui consiste à verser les paies à la quinzaine à 15 000 employés et à préparer 22 000 formulaires T4 annuellement.
- Achèvement des améliorations au système de traitement de la paie Genesys pour les districts scolaires, y compris l'élimination des rapports de paie sur papier.
- Élaboration des politiques, des modalités et des pratiques nécessaires à une saine gestion financière. Cela comprend la restructuration des rapports financiers des secteurs des services éducatifs pour respecter les exigences en matière de reddition de comptes associées aux mesures du plan d'éducation *Les enfants au premier plan*.
- Traitement de demandes de renseignements de nature financière et statistique, formulées par des intervenants.
- Coordination de l'achat des biens et services conformément à la *Loi sur les achats publics*.
- Prestation de services généraux de soutien administratif relativement

aux installations du bureau central, à la gestion des dossiers et aux services de réception.

- En collaboration avec les districts scolaires et le Bureau du contrôleur, détermination des exigences en matière de comptabilité et de reddition de comptes concernant les fonds recueillis par les écoles.
- Mise en œuvre du système i-Expense permettant la réclamation en ligne des frais de voyage, à l'intention du bureau central du ministère de l'Éducation et du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.
- Mise en œuvre du service de cartes d'achat mis à jour, introduit par le Bureau du contrôleur.
- Organisation et prestation de séances de formation concernant la *Loi sur les achats publics* à l'intention du personnel du bureau central du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

DIRECTION DES INSTALLATIONS ÉDUCATIVES ET DU TRANSPORT SCOLAIRE

La Direction des installations éducatives et du transport scolaire offre une orientation et un soutien aux districts pour la planification et la gestion des installations éducatives et du transport scolaire. Son but est de créer un environnement d'apprentissage et de travail sain et sécuritaire, et d'assurer la sécurité et l'efficacité du transport scolaire.

Faits saillants :

- Préparation de la documentation à l'appui du budget des projets

- majeurs de construction et des projets d'amélioration pour l'année financière 2010-2011.
- Coordination de l'achèvement des projets majeurs de construction et des projets d'amélioration, en consultation avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services et les districts scolaires.
 - Amorce ou achèvement de la planification et de la conception de trois écoles : Andover Elementary School, Doaktown Consolidated et École régionale de Restigouche-Est.
 - Achèvement de la construction de trois grands projets d'immobilisations : Bayside Middle School (phase 2), École Sainte-Thérèse (phase 1) et École Clément-Cormier (phase 3).
 - Début ou poursuite des travaux de construction à la Minto Memorial High School, à la Central New Brunswick Academy et à l'École Sainte-Thérèse (phase 2).
 - Sélection d'un promoteur et mise au point du contrat relatif à la construction d'écoles en partenariat public-privé (PPP) à Rexton et dans Moncton-Nord.
 - Achèvement des tests et de la documentation de la phase 2 portant sur le gaz radon (21 écoles), en collaboration avec le ministère de la Santé. Lancement des tests de la phase 3 (20 écoles).
 - Fin des mesures correctives concernant le radon dans cinq écoles (Terre-des-Jeunes, Sugarloaf, Saint-Paul, Bath, La Rivière); achèvement de la planification des mesures correctives qui seront apportées dans 21 écoles au cours de l'été de 2010.
 - Amorce de la recherche et de la consultation concernant un nouveau processus de gestion des biens.
 - Participation à l'élaboration d'un concept d'atelier industriel mobile.
 - Maintien d'une base de données sur le calendrier annuel et le suivi des analyses provinciales de l'eau potable, conformément à la *Loi sur l'assainissement de l'eau*, pour chaque école dotée d'un puits artésien.
 - Maintien d'une base de données pour assurer un suivi des ordres du prévôt des incendies et des travaux réalisés par les districts scolaires.
 - Appui aux districts scolaires relativement au système de gestion des installations éducatives (système MPC).
 - Rédaction de l'ébauche d'un guide de planification des installations éducatives dans les deux langues officielles aux fins d'approbation.
 - Élaboration et coordination des plans d'urgence du Ministère relativement à la grippe A (H1N1).
 - Formation des nouveaux conducteurs d'autobus scolaires et aide aux districts scolaires relativement à la prestation du cours de recyclage annuel des conducteurs.
 - Prestation du programme de formation initiale en conduite d'autobus à 159 personnes.
 - Achat de 86 nouveaux autobus scolaires.
 - Mise à jour des données sommaires et suivi des inspections effectuées sur les autobus scolaires par la Direction de l'application des lois sur les véhicules utilitaires du ministère de la Sécurité publique.
 - Réponse aux demandes de renseignements généraux

concernant l'interprétation des politiques et règlements relatifs aux installations et à la gestion du transport scolaire.

- Coordination de la mise en œuvre des politiques sur les déplacements lors des activités parascolaires, de concert avec les districts scolaires et le ministère des Transports.
- Collaboration avec le ministère des Transports pour configurer les pneus d'hiver des autobus multifonctions de 20 passagers.
- Collaboration avec le ministère des Transports et les districts scolaires afin de transférer les autobus multifonctions existants au parc provincial de véhicules.
- Établissement des spécifications relatives à l'achat de nouveaux autobus multifonctions.

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

La Direction des ressources humaines élabore et appuie les politiques, les programmes et les pratiques en matière de ressources humaines et en fait la promotion, dans le but d'établir, au sein du milieu de travail, une culture axée sur la convivialité, le soutien et l'engagement à atteindre une norme d'excellence en éducation et dans tous les aspects de la prestation des services.

La Direction est chargée d'offrir des services exhaustifs en matière de ressources humaines, y compris de nouvelles initiatives stratégiques, aux cadres supérieurs du ministère de l'Éducation, au personnel du bureau central, aux représentants du système

scolaire public et au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

Faits saillants :

Comité sur la santé et le mieux-être de Place 2000

- Poursuite des activités visant à favoriser et à améliorer la santé et le mieux-être des employés.
- Organisation d'activités pour reconnaître l'engagement des employés, telles les activités de reconnaissance des employés au printemps et à l'automne et la séance portes ouvertes du temps des Fêtes.
- Organisation de plusieurs activités destinées à sensibiliser et à faire participer l'ensemble du personnel, notamment les séances d'information du midi offertes tous les mois, la journée d'activités hivernales en famille, la clinique de vaccination contre la grippe, les activités célébrant Pâques et l'Halloween et le programme de « pilates » offert sur place.
- Appui à l'adoption d'un mode de vie sain chez les employés en leur fournissant un soutien continu et en améliorant les installations de la salle et du salon du mieux-être.
- La Fondation des maladies du cœur a souligné les efforts du Comité relativement aux programmes de mieux-être en milieu de travail, en lui remettant le prix or 2009 de la campagne *Le mieux-être à cœur*.

Comité d'hygiène et de sécurité

- Formulation de recommandations sur les politiques, les procédures et les codes de pratique qui assurent la sécurité des employés.

- Fourniture d'un cadre pour aider les gestionnaires à voir à ce que les nouveaux employés reçoivent une orientation relative à la sécurité et aux compétences de base.
- Poursuite des réunions mensuelles du Comité et réalisation d'inspections du milieu de travail afin de continuer à promouvoir et à assurer l'hygiène et la sécurité des employés.
- Mise en œuvre d'une nouvelle initiative d'inspection en milieu de travail, qui est conforme aux modifications à la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*, afin de promouvoir la sensibilisation aux questions d'hygiène et de sécurité en milieu de travail.
- Représentation du ministère de l'Éducation et du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport au sein du comité consultatif interministériel d'hygiène et de sécurité.
- Rôle intégral au sein du comité de planification en cas de pandémie.

Section des services de la Partie I

- Embauche d'environ 113 employés occasionnels dans le cadre du programme Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED), du Projet d'emploi prioritaire (PEP) et des autres programmes connexes.
- Prestation du programme d'aide aux employés et à leur famille, formation en langue seconde et orientation de nouveaux employés.
- Traitement des demandes de renseignements et des plaintes en matière de langues officielles – le commissaire aux langues officielles n'a pas reçu de plaintes visant le ministère de l'Éducation au cours de la dernière année.

- Poursuite des travaux en matière d'établissement des compétences de base.
- Coordination des profils linguistiques.
- Réponse à une plainte de harcèlement en milieu de travail.
- Tenue de plus de 30 concours et traitement de huit demandes de classification ou de reclassification.

Section des initiatives stratégiques

- Participation à la mise en œuvre du plan d'action fondé sur les résultats du sondage mené auprès des employés de la fonction publique.
- Poursuite des travaux relatifs à l'élaboration d'un plan de relève pour le Ministère, qui comprend la désignation des postes essentiels.
- Poursuite de la participation à l'établissement des compétences de base, l'accent étant mis initialement sur les postes de l'échelle salariale 6 et plus. Une fois les compétences établies pour cette catégorie, les compétences de base pour tous les autres postes seront déterminées.
- Poursuite du travail lié à l'établissement et à la classification des nouveaux postes au sein des districts scolaires.

Section des services de la Partie II

- Rôle de premier plan dans le processus de négociation, de conciliation et de désignation des services essentiels entre le Conseil de gestion et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 2745, concernant les questions d'ordre opérationnel touchant le Ministère et les districts scolaires.
- Rôle de premier plan dans le processus de négociation entre le

Conseil de gestion et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 1253, concernant les questions d'ordre opérationnel touchant le Ministère et les districts scolaires.

- Consultations relatives à quatre plaintes en matière des droits de la personne.
- Placement de plus de 170 aides dans les salles de classe de maternelle comptant plus de 21 élèves.
- Traitement de 125 griefs; résolution de plusieurs plaintes avant le dépôt d'un grief grâce à la médiation; soumission de sept griefs à l'arbitrage.
- Participation à un comité mixte avec la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick (FENB) concernant la charge de travail des enseignants et la répartition des enseignants.
- Traitement de 40 plaintes relatives à la Politique 701, de 10 plaintes de harcèlement en milieu de travail et de huit poursuites possibles au civil.
- Prestation de services de relations de travail aux 14 districts scolaires de la province. Ces services comprenaient l'interprétation des quatre conventions collectives et des politiques relatives au personnel non syndiqué, ainsi que l'aide relative aux griefs, aux plaintes concernant la *Politique pour la protection des élèves*, les droits de la personne et le harcèlement en milieu de travail, aux poursuites civiles, à la reclassification des postes et à d'autres questions concernant les ressources humaines.
- Participation à l'amélioration des relations de travail avec le SCFP,

sections locales 1253 et 2745, et la FENB, et travail continu en ce sens.

- Administration du Régime de traitement différé. À l'heure actuelle, 208 enseignants participent au Régime, dont 100 qui ont pris un congé au cours de l'année scolaire 2008-2009. En tout, 132 enseignants prévoient prendre congé au cours de l'année scolaire 2009-2010.
- Réception et mise au point de 13 demandes de reclassification.

DIRECTION DES SERVICES DE SOUTIEN INFORMATIQUE

La Direction des services de soutien informatique assure l'intégration et le soutien technique des technologies de l'information dans les écoles. Elle fournit également ces services au bureau central du ministère de l'Éducation et au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

La Direction est responsable de la mise en œuvre et de la gestion des systèmes informatiques. Elle assure aussi la coordination de la mise en œuvre des systèmes informatiques à l'échelle de la province, et ce, en collaboration avec le personnel technique des districts scolaires. Enfin, la Direction est responsable de la gestion du réseau à grande distance, qui relie toutes les écoles, les districts scolaires et le bureau central.

Faits saillants :

- En collaboration avec les groupes éducatifs, fourniture d'un soutien concernant les systèmes d'information et les technologies nécessaires pour appuyer les projets éducatifs stratégiques. Cela

comprend les installations requises pour appuyer et offrir les cours en ligne et les vidéoconférences, pour offrir le service de courriel aux élèves et aux enseignants, pour permettre l'hébergement des sites Web des écoles et des districts et pour offrir diverses autres technologies.

- Coordination des activités techniques du programme d'ordinateurs portatifs pour le personnel enseignant. Cela comprend l'entretien, la manutention et l'expédition du matériel aux districts scolaires. Amorce de la modernisation du matériel, notamment les 8 000 ordinateurs portatifs des enseignants.
- Poursuite du travail effectué en collaboration avec la Direction des services aux élèves afin d'améliorer et d'entretenir le système utilisé dans le cadre du plan d'adaptation scolaire électronique (PAS-E), dont se sert le personnel enseignant des écoles anglophones pour gérer les renseignements relatifs aux élèves qui font l'objet d'un plan d'adaptation scolaire.
- Soutien technique du portail du ministère de l'Éducation et développement continu du portail, qui contient des ressources pédagogiques à l'intention du personnel enseignant.
- Applications relatives aux feuilles de paie de la Partie II : en collaboration avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services et les districts scolaires, poursuite de la fourniture d'un soutien technique afin d'assurer le bon fonctionnement du système actuel de rémunération.
- Achèvement du projet de mise à jour du calculateur de la paie nette des systèmes de paie de la Partie I et de la Partie II. Le projet a été entrepris

en collaboration avec le Bureau des ressources humaines.

- Amélioration de l'application Web permettant d'afficher en ligne le bulletin scolaire des écoles élémentaires du secteur anglophone. Les améliorations comprennent l'ajout des fonctions de texte enrichi dans la section des commentaires et la capacité pour les enseignants de voir les commentaires des années antérieures.
- Mise au point et lancement d'un système Web appelé le système provincial d'inscription des élèves, qui permet d'identifier chaque élève de façon unique et de générer adéquatement un identificateur provincial unique à chaque élève. Le numéro d'identification des élèves s'appelle désormais le numéro d'éducation du Nouveau-Brunswick et est assigné à l'élève à perpétuité.
- Regroupement des exigences opérationnelles relatives à un système d'information sur les élèves, en collaboration avec les secteurs des services éducatifs, la Division des politiques et de la planification et les districts scolaires.
- Mise au point d'un système Web à l'intention du Bureau d'excellence des éducateurs, appelé le système d'apprentissage professionnel continu. Ce système permet aux enseignants de voir les possibilités de perfectionnement professionnel offertes par le Ministère et de s'y inscrire, et il fournit au Ministère de l'information sur les inscriptions et l'assiduité par district et par école.
- Soutien et entretien de plus de 45 applications éducatives et administratives qui en sont au stade de l'élaboration ou de l'entretien.
- En collaboration avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services, achèvement du transfert de

l'infrastructure de communication de toutes les écoles et de tous les bureaux de district au nouveau réseau partagé à grande distance du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Cette infrastructure utilise une technologie avancée permettant d'améliorer le rendement, la flexibilité et la fiabilité d'Internet et des services de communication.

- Accroissement de la capacité et de la redondance pour la connectivité Internet.

DISTRICTS SCOLAIRES

Le système scolaire du Nouveau-Brunswick compte 14 districts scolaires, soit cinq districts francophones et neuf districts anglophones.

Le ministre établit l'orientation et les paramètres de l'éducation publique dans la province. Par l'intermédiaire du ministère de l'Éducation, le ministre établit également les normes et le cadre stratégique auxquels est assujéti le système d'éducation provincial. Le ministre s'occupe aussi des programmes d'études et du cadre d'évaluation à l'échelle provinciale.

Les conseils d'éducation de district (CED) sont constitués de membres publiquement et localement élus. Ils mettent en œuvre les politiques provinciales en matière d'éducation, établissent l'orientation et les priorités du district scolaire et prennent les décisions sur le fonctionnement du district et des écoles. De concert avec la direction générale du district, les CED préparent les plans d'éducation et de dépenses, mettent en œuvre les programmes, les politiques et les

services provinciaux et établissent des politiques locales pour répondre aux besoins du district.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les districts scolaires ou un exemplaire de leur rapport annuel, il suffit de communiquer avec le bureau du district scolaire.

Districts scolaires francophones

District scolaire 01

425, rue Champlain
Dieppe (N.-B.) E1A 1P2
Tél. : (506) 856-3333
Téléc. : (506) 856-3254
<http://www.district1.nbed.nb.ca>

District scolaire 03

298, rue Martin
Edmundston (N.-B.) E3V 5E5
Tél. : (506) 737-4567
Téléc. : (506) 737-4568
<http://www.district3.nbed.nb.ca>

District scolaire 05

21, rue King
Campbellton (N.-B.) E3N 1C5
Tél. : (506) 789-2255
Téléc. : (506) 789-4840
<http://www.district5.nbed.nb.ca>

District scolaire 09

3376, rue Principale
C.P. 3668, Succ. Bureau chef
Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1G5
Tél. : (506) 394-3400
Téléc. : (506) 394-3455
<http://www.district9.nbed.nb.ca/>

District scolaire 11

10, rue Commerciale, unité 2
Richibouctou (N.-B.) E4W 3X6
Tél. : (506) 523-7655
Téléc. : (506) 523-7659
<http://www.district11.nbed.nb.ca>

Districts scolaires anglophones

District scolaire 02

1077, boul. St-George
Moncton (N.-B.) E1E 4C9
Tél. : (506) 856-3222
Téléc. : (506) 856-3224
<http://www.district2.nbed.nb.ca>

District scolaire 06

70B, chemin Hampton
Rothesay (N.-B.) E2E 5Y2
Tél. : (506) 847-6262
Téléc. : (506) 847-6211
<http://www.district6.nbed.nb.ca>

District scolaire 08

490, avenue Woodward
Saint John (N.-B.) E2K 5N3
Tél. : (506) 658-5300
Téléc. : (506) 658-5399
<http://www.district8.nbed.nb.ca>

District scolaire 10

11, rue School
St. Stephen (N.-B.) E3L 2N4
Tél. : (506) 466-7300
Téléc. : (506) 466-7309
<http://www.district10.nbed.nb.ca>

District scolaire 14

138, rue Chapel
Woodstock (N.-B.) E7M 1H3
Tél. : (506) 325-4432
Téléc. : (506) 325-4490
<http://www.district14.nbed.nb.ca>

District scolaire 15

464, rue Montgomery
Dalhousie (N.-B.) E8C 2A6
Tél. : (506) 684-7555
Téléc. : (506) 684-7552
<http://www.district15.nbed.nb.ca>

District scolaire 16

78, rue Henderson
Miramichi (N.-B.) E1N 2R7
Tél. : (506) 778-6075
Téléc. : (506) 778-6090
<http://www.district16.nbed.nb.ca>

District scolaire 17

17, chemin Miramichi
Oromocto (N.-B.) E2V 2P6
Tél. : (506) 357-4010
Téléc. : (506) 357-4011
<http://www.district17.nbed.nb.ca>

District scolaire 18

1135, rue Prospect
Fredericton (N.-B.) E3B 3B9
Tél. : (506) 453-5454
Téléc. : (506) 444-5264
<http://www.district18.nbed.nb.ca>



Districts scolaires francophones du Nouveau-Brunswick

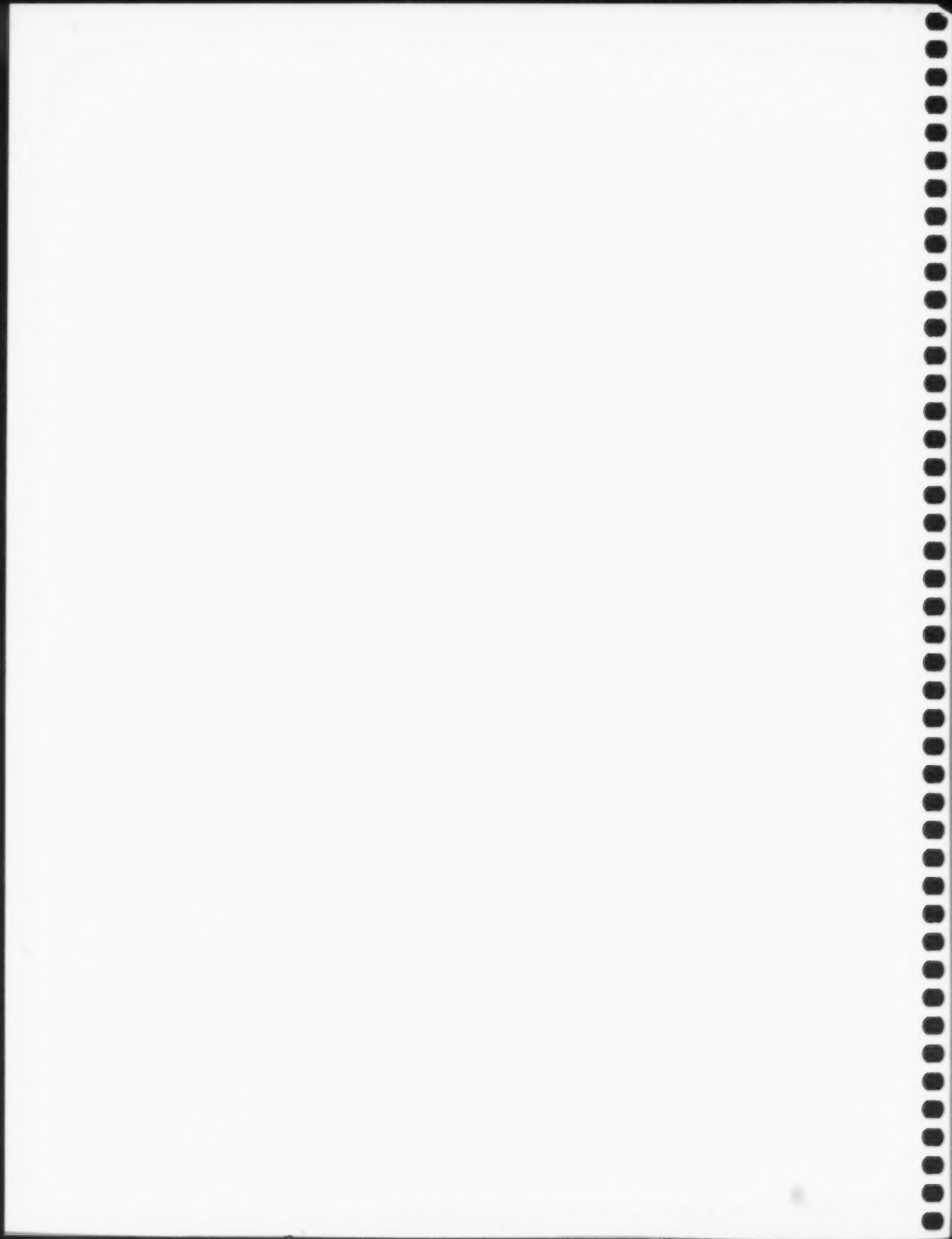




Districts scolaires anglophones du Nouveau-Brunswick







ANNEXES

	Page
Évolution de l'effectif scolaire par district du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2009.....	51
Effectif scolaire par district selon la langue d'enseignement au 30 septembre 2009	52
Élèves autochtones habitant les réserves et fréquentant les écoles publiques du Nouveau-Brunswick au 30 septembre 2009.....	53
Effectif scolaire par district selon l'année d'études au 30 septembre 2009	54
Évolution du nombre de classes multiprogrammes par district scolaire du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2009.....	55
Évolution de l'effectif du personnel éducatif et du rapport élèves-personnel éducatif par district scolaire du 30 septembre 2006 au 30 septembre 2009.....	56
Écoles par district scolaire selon le niveau d'enseignement au 30 septembre 2009	57
Sommaire des écoles selon le niveau et la langue d'enseignement au 30 septembre 2009	58
Aperçu financier 2009-2010	59
Aperçu financier 2009-2010 : comptes à but spécial.....	60
Comparaison du budget d'exploitation et des dépenses réelles des districts scolaires pour l'année se terminant le 31 mars 2010	61

Évolution de l'effectif scolaire par district
du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008	Sept. 2009
Districts francophones									
01 - Dieppe	6 914	6 915	6 891	6 936	7 055,5	7 123	7 297	7 568	7 721
03 - Grand-Sault	8 024	7 716	7 448	7 235	6 966	6 576	6 402	6 196	5 947
05 - Campbellton	6 722	6 476	6 255	6 087	5 934	5 724	5 500	5 273	5 057
09 - Tracadie-Sheila	8 442	8 126	7 903	7 675	7 411,5	7 102	6 911	6 646	6 402
11 - Richibouctou	7 001	6 792	6 573	6 393	6 093	5 828	5 615	5 436	5 293
Districts anglophones									
02 - Moncton	16 860	16 726	16 687	16 671	16 508	16 287	16 188	15 976	15 822
06 - Rothesay	10 762	10 629	10 548	10 463	10 427	10 338	10 369	10 282	10 172
08 - Saint John	14 209	14 064	13 751	13 477	13 135	12 745	12 428	12 166	11 880
10 - St. Stephen	4 610	4 616	4 564	4 521	4 340	4 191	4 082	4 063	3 912
14 - Woodstock	9 123	8 932	8 863	8 699	8 511	8 292	8 046	7 834	7 748
15 - Dalhousie	4 516	4 403	4 263	4 127	3 982	3 843	3 745	3 644	3 515
16 - Miramichi	6 850	6 756	6 722	6 600	6 492	6 336	6 161	6 002	5 831
17 - Oromocto	5 936	5 815	5 720	5 628	5 501	5 241	5 218	5 037	4 908
18 - Fredericton	12 823	12 634	12 681	12 633	12 464	12 387	12 326	12 284	12 186
Francophone	37 103	36 025	35 070	34 326	33 460	32 353	31 725	31 119	30 420
Anglophone	85 689	84 575	83 799	82 819	81 360	79 660	78 563	77 288	75 974
Province	122 792	120 600	118 869	117 145	114 820	112 013	110 288	108 407	106 394

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire. Pour fin de comparaison, les données historiques ont été combinées pour refléter l'organisation des districts scolaires actuels.

Effectif scolaire par district selon la langue d'enseignement
au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	Anglais	Français	Immersion en français	Total
Districts francophones				
01 - Dieppe	-	7 721	-	7 721
03 - Grand-Sault	-	5 947	-	5 947
05 - Campbellton	-	5 057	-	5 057
09 - Tracadie-Sheila	-	6 402	-	6 402
11 - Richibouctou	-	5 293	-	5 293
Districts anglophones				
02 - Moncton	10 987	-	4 835	15 822
06 - Rothesay	6 987	-	3 185	10 172
08 - Saint John	9 786	-	2 094	11 880
10 - St. Stephen	3 432	-	480	3 912
14 - Woodstock	6 532	-	1 216	7 748
15 - Dalhousie	2 558	-	957	3 515
16 - Miramichi	5 057	-	774	5 831
17 - Oromocto	4 268	-	640	4 908
18 - Fredericton	9 135	-	3 051	12 186
Francophone	-	30 420	-	30 420
Anglophone	58 742	-	17 232	75 974
Province	58 742	30 420	17 232	106 394

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

**Élèves autochtones habitant les réserves et
fréquentant les écoles publiques
du Nouveau-Brunswick**
au 30 septembre 2009

District scolaire	Réserve Première nation	Nombre d'élèves autochtones
01	Kingsclear	1
02	Fort Folly	4
03	Saint-Basile	27
05	Eel River	1
	Listuguj Mi'gmaq	6
	Pabineau	1
09	Burnt Church	44
11	Bouctouche	4
	Red Bank	5
14	Saint-Basile	7
	Tobique	186
	Woodstock	86
15	Eel River	103
	Listuguj Mi'gmaq	171
	Pabineau	26
16	Big Cove (Elsipogtog)	285
	Bouctouche	18
	Burnt Church	129
	Eel Ground	59
	Indian Island	23
	Red Bank	65
17	Oromocto	78
18	Kingsclear	79
	St. Mary's	165
Total		1 573

Effectif scolaire par district selon l'année d'études
au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	Année d'études														Élèves déjà
	Total	M	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	diplômés
Districts francophones															
01 - Dieppe	7 721	643	699	661	595	596	561	531	575	522	647	594	576	514	7
03 - Grand-Sault	5 947	386	450	412	434	421	461	472	460	425	493	491	522	515	5
05 - Campbellton	5 057	327	357	344	346	381	368	396	394	376	439	446	416	461	6
09 - Tracadie-Sheila	6 402	386	397	431	411	477	479	486	475	463	566	582	634	596	19
11 - Richibouctou	5 293	363	394	365	386	377	394	415	375	420	478	441	431	441	13
Districts anglophones															
02 - Moncton	15 822	1 050	1 075	1 069	1 108	1 162	1 148	1 153	1 183	1 268	1 301	1 425	1 420	1 424	36
06 - Rothesay	10 172	664	646	733	690	708	791	783	771	804	854	897	913	894	24
08 - Saint John	11 880	796	793	773	800	775	816	857	926	945	1 136	1 120	1 175	968	0
10 - St. Stephen	3 912	250	293	255	258	259	274	276	314	335	347	349	331	363	8
14 - Woodstock	7 748	512	506	477	513	563	571	594	629	610	705	658	705	691	14
15 - Dalhousie	3 515	169	187	222	206	207	217	242	274	262	334	361	398	416	20
16 - Miramichi	5 831	302	346	340	350	376	412	462	415	468	523	543	592	688	14
17 - Oromocto	4 908	337	340	337	312	362	358	378	388	383	411	441	487	374	0
18 - Fredericton	12 186	812	843	795	860	879	855	952	925	997	1 029	1 075	1 111	1 046	7
Francophone	30 420	2 105	2 297	2 213	2 172	2 252	2 263	2 300	2 279	2 206	2 623	2 554	2 579	2 527	50
Anglophone	75 974	4 892	5 029	5 001	5 097	5 291	5 442	5 697	5 825	6 072	6 640	6 869	7 132	6 864	123
Province	106 394	6 997	7 326	7 214	7 269	7 543	7 705	7 997	8 104	8 278	9 263	9 423	9 711	9 391	173

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

Évolution du nombre de classes multiprogrammes par district scolaire
du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008	Sept. 2009
Districts francophones									
01 - Dieppe	3	5	2	3	5	8	1	2	-
03 - Grand-Sault	11	9	9	9	3	3	3	2	3
05 - Campbellton	21	19	20	27	19	17	17	16	16
09 - Tracadie-Sheila	17	15	4	7	5	3	5	4	4
11 - Richibouctou	19	19	19	19	21	18	6	6	7
Districts anglophones									
02 - Moncton	81	115	122	101	100	77	69	47	55
06 - Rothesay	29	28	34	36	31	25	30	27	23
08 - Saint John	38	38	32	36	28	28	31	42	40
10 - St. Stephen	40	37	36	38	33	33	28	32	30
14 - Woodstock	49	49	65	57	75	62	63	50	38
15 - Dalhousie	24	30	30	35	29	22	19	18	19
16 - Miramichi	33	34	35	36	38	39	34	28	25
17 - Oromocto	43	33	40	49	47	35	37	31	33
18 - Fredericton	39	38	34	30	35	31	32	31	25
Francophone	71	67	54	65	53	49	32	30	30
Anglophone	376	402	428	418	416	352	343	306	288
Province	447	469	482	483	469	401	375	336	318

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire. Pour fin de comparaison, les données historiques ont été combinées pour refléter l'organisation des districts scolaires actuels.

**Évolution de l'effectif personnel éducatif
et du rapport élèves-personnel éducatif par district scolaire**
du 30 septembre 2006 au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	Personnel éducatif É.T.P.				Rapport élèves- personnel éducatif			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Districts francophones								
01 - Dieppe	459,0	503,0	529,3	537,6	15,5	14,5	14,3	14,4
03 - Grand-Sault	464,4	474,5	485,2	469,8	14,2	13,5	12,8	12,7
05 - Campbellton	411,2	407,9	424,3	392,9	13,9	13,5	12,4	12,9
09 - Tracadie-Sheila	520,7	530,9	525,2	491,4	13,6	13,0	12,7	13,0
11 - Richibouctou	440,6	459,6	469,7	456,3	13,2	12,2	11,6	11,6
Districts anglophones								
02 - Moncton	1 106,2	1 118,5	1 165,5	1 127,0	14,7	14,5	13,7	14,0
06 - Rothesay	666,0	693,9	714,1	697,8	15,5	14,9	14,4	14,6
08 - Saint John	844,3	872,5	880,5	845,7	15,1	14,2	13,8	14,0
10 - St. Stephen	306,0	311,4	320,6	311,1	13,7	13,1	12,7	12,6
14 - Woodstock	579,9	589,4	593,4	583,1	14,3	13,7	13,2	13,3
15 - Dalhousie	282,9	287,0	293,0	288,0	13,6	13,0	12,4	12,2
16 - Miramichi	440,1	456,8	461,7	454,5	14,4	13,5	13,0	12,8
17 - Oromocto	373,7	381,7	386,3	370,3	14,0	13,7	13,0	13,3
18 - Fredericton	840,6	874,8	886,4	871,0	14,7	14,1	13,9	14,0
Francophone	2 295,8	2 375,9	2 433,7	2 347,9	14,1	13,4	12,8	13,0
Anglophone	5 439,6	5 586,0	5 701,5	5 548,4	14,6	14,1	13,6	13,7
Province	7 735,5	7 961,9	8 135,2	7 896,3	14,5	13,9	13,3	13,5

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu de bureau du district scolaire.

Écoles par district scolaire selon le niveau d'enseignement
au 30 septembre 2009

District scolaire ¹	M-5	M-8	M-12	6-8	6-12	9-12	Total
Districts francophones							
01 - Dieppe	7	2	1	2	1	2	15
03 - Grand-Sault	0	15	1	0	3	1	20
05 - Campbellton	3	13	0	1	1	2	20
09 - Tracadie-Sheila	2	15	1	1	0	3	22
11 - Richibouctou	0	14	2	0	1	3	20
Districts anglophones							
02 - Moncton	13	15	2	1	1	5	37
06 - Rothesay	13	1	0	5	2	3	24
08 - Saint John	17	8	0	5	0	4	34
10 - St. Stephen	5	5	2	1	2	1	16
14 - Woodstock	11	2	4	5	1	4	27
15 - Dalhousie	7	2	0	2	0	3	14
16 - Miramichi	8	5	1	3	1	3	21
17 - Oromocto	9	3	1	2	1	2	18
18 - Fredericton	22	1	1	4	4	2	34
Francophone	12	59	5	4	6	11	97
Anglophone	105	42	11	28	12	27	225
Province	117	101	16	32	18	38	322

¹ Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

Sommaire des écoles selon le niveau et la langue d'enseignement
au 30 septembre 2009

Districts anglophones				Districts francophones	
Niveau	Anglais	Anglais et immersion	Total	Niveau	Écoles
M-5	90	68	158	M-8	86
6-8	37	56	93		
9-12	14	36	50	9-12	22

Ministère de l'Éducation
Aperçu financier 2009-2010
Ministère 20

	Programme	Budget Principal	Transferts de crédits ⁽¹⁾	Budget approuvé	Dépenses	Excédent (Déficit)
Vote	Dépenses ordinaires					
02	Services ministériels	10 955,0	-	10 955,0	11 812,3	(857,3)
03	Enseignement primaire et secondaire	952 222,0	44,3	952 266,3	952 753,8	(487,5)
	Total compte ordinaire	963 177,0	44,3	963 221,3	964 566,1	(1 344,8)
50	Dépenses de capital					
	Écoles publiques	1 000,0	-	1 000,0	998,7	1,3

⁽¹⁾ Ajustement des salaires.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
APERÇU FINANCIER 2009-2010
COMPTES À BUT SPÉCIAL**

Programme	Solde d'ouverture	Recettes	Dépenses	Solde de fermeture Excédent/(Déficit)
Technologie de l'information et de la communication	\$ 472,2	\$ -	\$ -	\$ 472,2
Compte de Fred Magee	431,9	-	-	431,9
C.M.E.C. - P.I.R.S. Science	20,5	-	-	20,5
Projets de districts scolaires	3 142,6	10 617,6	11 003,1	2 757,1
Fiducies et bourses	3 645,3	276,7	243,5	3 678,5
Fonds à but spécial des districts scolaires	7 706,3	4 402,4	2 838,4	9 270,3
Ordinateurs pour les écoles	334,8	214,0	197,1	351,7
Programme Un avenir à découvrir	105,1	39,9	105,5	39,5
Projets de districts scolaires	2 464,4	4 045,2	3 183,3	3 326,3
Fonds d'éducation des Premières nations	2,3	637,2	610,5	29,0
Services d'éducation internationale				
Total	\$ 18 325,4	\$ 20 233,0	\$ 18 181,4	\$ 20 377,0

**Comparison du budget d'exploitation et des dépenses réelles
des districts scolaires pour l'année se terminant le 31 mars 2010
(En millions de dollars)**

District Scolaire	Budget	Excédent Accumulé	Total	Dépenses	Écarts
Districts francophones					
1	\$ 59,8	\$ 0,1	\$ 59,9	\$ 59,8	\$ 0,1
3	54,9	-	54,9	54,8	0,1
5	47,4	0,1	47,4	47,3	0,1
9	59,0	-	59,0	58,9	0,1
11	51,2	-	51,2	51,1	0,1
Sous-total	\$ 272,3	\$ 0,2	\$ 272,4	\$ 271,9	\$ 0,5
Districts anglophones					
2	\$ 118,2	\$ 0,1	\$ 118,3	\$ 118,2	\$ 0,1
6	76,2	0,1	76,3	76,2	0,1
8	94,7	0,1	94,8	94,7	0,1
10	34,8	0,1	34,9	34,8	0,1
14	65,4	-	65,4	65,3	0,1
15	34,3	-	34,3	34,2	0,1
16	52,9	0,1	53,0	52,9	0,1
17	42,5	-	42,5	42,4	0,1
18	92,3	-	92,3	92,2	0,1
Sous-total	\$ 611,3	\$ 0,5	\$ 611,8	\$ 610,9	\$ 0,9
Total	\$ 883,6	\$ 0,7	\$ 884,2	\$ 882,8	\$ 1,4

NOTES



2009-2010

Annual Report

**Department of
Education**

2009-2010 Annual Report

Published by:

Department of Education
Province of New Brunswick
PO Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Canada

<http://www.gnb.ca/0000/>

November 2010

Cover:

Communications New Brunswick

Printing and Binding

Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-1-55471-474-2 (Print)

ISBN 978-1-55471-475-9 (PDF)

ISSN 0845-5554

Printed in New Brunswick



2009-2010
Annual Report

Department of
Education

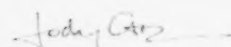
Office of the Minister

The Honourable Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

Dear Honourable Nicholas:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the Annual Report of the Department of Education for the fiscal year beginning April 1, 2009 and ending March 31, 2010.

Respectfully submitted,



Jody Carr
Minister

Office of the Deputy Ministers

The Honourable Jody R. Carr
Minister of Education and Early Childhood Development
Province of New Brunswick

Dear Minister Carr:

We have the honour to submit for your consideration the Annual Report of the Department of Education for the 2009-2010 fiscal year. The report contains detailed information about the programs and activities undertaken by the Department during this period.

Respectfully submitted,



Byron James
Acting Deputy Minister
Anglophone Sector



Roger Doucet
Sous-ministre
Secteur francophone



TABLE OF CONTENTS	Page
Mission Statement	i
Foreword	iii
Organizational Chart	v
Statute	vii
 ANGLOPHONE EDUCATIONAL SERVICES	 1
Educational Programs and Services Division	1
Curriculum Development Branch	1
Student Services Branch	5
Office of First Nations Perspectives	6
Strategic Initiatives Division	7
Assessment and Evaluation Branch	7
Improvement Planning Branch	8
E-Learning, Trades and Technology Branch	9
Extension Services Branch	11
Office of Educator Excellence	12
 FRANCOPHONE EDUCATIONAL SERVICES	 13
Instructional Services Division	13
E-Learning and Technology Branch	18
Student Services Branch	19
Assessment and Evaluation Branch	20
Transformation and Strategic Innovation Division	22
Community Schools Branch	22
Innovative Learning Branch	23
Strategic Relations and Initiatives Branch	24
 TEACHER CERTIFICATION BRANCH	 25
 POLICY AND PLANNING DIVISION	 26
Policy and Legislative Affairs Branch	26
Corporate Data Management and Analysis Branch	29
 ADMINISTRATION AND FINANCE DIVISION	 30
Finance and Services Branch	30
Educational Facilities and Pupil Transportation Branch	31
Human Resources Branch	32
Information Systems Services Branch	34
 SCHOOL DISTRICTS	 36
 APPENDICES	 41
Statistical Tables	43
Financial Overview	51
 NOTES	 54



Mission Statement

To have each student develop the attributes needed to be a lifelong learner, to achieve personal fulfillment and to contribute to a productive, just and democratic society.



FOREWORD

The Department of Education's annual report is now based on the fiscal year. This is in line with the provincial budget cycle and with all other government departments. However, each school district continues to produce its own annual performance report based on the school year.

The Department of Education is responsible for public education (Kindergarten through Grade 12).

The Department of Education is dedicated to providing the best public education system possible where all students have the opportunities and supports they need to reach their full potential, and where parents are involved in their child's education.

Since 1967, the provincial government has had sole responsibility for financing public schools and is committed to equal opportunity for all students. The Minister of Education prescribes curriculum and establishes educational goals and standards.

Serving Canada's only officially bilingual province, New Brunswick's education system offers students the opportunity to learn in both French and English through two parallel but separate education systems. Each linguistic sector of the Department of Education is responsible for its own curriculum and assessment.

The public education system has 14 school districts: nine English and five French. District Education Councils (DECs), consisting of publicly and

locally elected members, are responsible for establishing the direction and priorities for the school district and for making decisions as to how the districts and schools are operated.

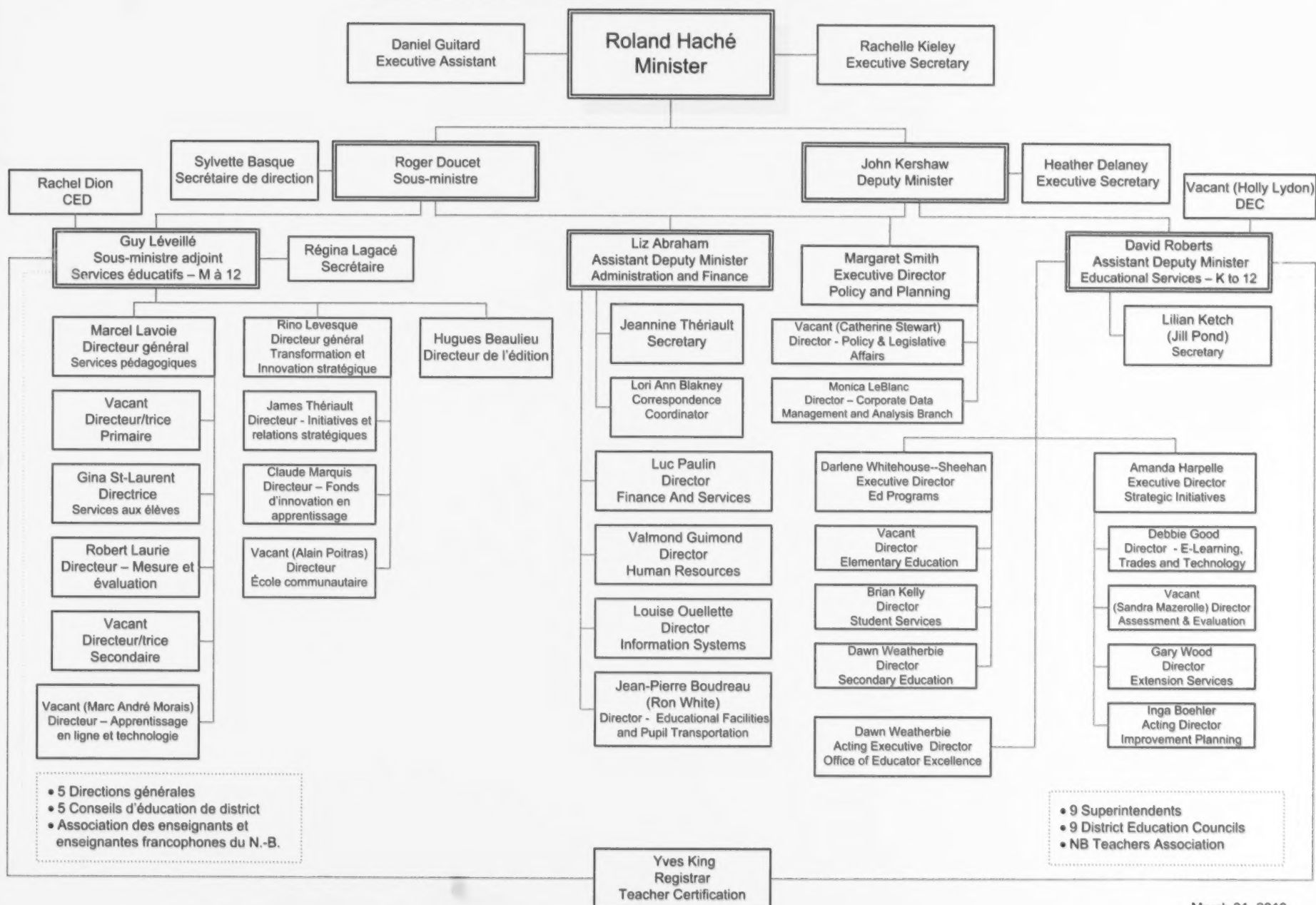
This annual report outlines the activities and major events undertaken by the Department during the fiscal year April 1, 2009 to March 31, 2010.

Highlights:

- For the year just ended, 2009/2010, the total expenditures for the Department of Education were \$964.6 million; of which, \$952.8 million were for the delivery of school programs and services. This represents an investment of \$8,955 per pupil for elementary and secondary education in 2009/2010 compared to \$8,573 in 2008-2009.
- Placed increased focus on literacy, numeracy and science, and saw increases of between one and five percentage points on literacy scores in the early years.
- Continued the *Welcome to Kindergarten* program in all districts, including the Early Years Evaluation assessment of pre-schoolers.
- In partnership with the private sector, established the Elementary Literacy Friends Foundation to help readers still struggling at the end of Grade 2 and two *Centres de littératie pour les enfants* which offer individual help to students in Grades 1-3 who are having trouble learning to read and write.
- Amended the *Education Act* to allow one high school student, with full voting powers, to sit on each District Education Council.

- Presented 16 anglophone teachers with the Premier's Awards of Excellence in Teaching; presented five francophone teachers with le Prix d'excellence dans l'enseignement.
- Initiated a process to follow-up on the report of the Commission on Francophone Schools through the establishment of the *Groupe d'action de la Commission sur l'école francophone (GACEF)*, comprised of community/government representatives, which will develop a language and cultural development policy and an action plan with the participation of each partner.
- Launched a new parent information campaign on revamped French second language programs, called Making the Choice, to give parents the information they need to make the best choice for their child to learn French.
- Released an updated Positive Learning and Working Environment Policy in support of eliminating all types of bullying in New Brunswick schools.
- Published a second provincial *Accountability Report*, providing information on progress being made on the 23 targets contained in *When kids come first*.
- Published school-level and district-level report cards, so that parents can see how their child's school is doing overall.
- Signed an agreement with UNESCO to expand the entrepreneurial community schools program (ECS) and make it available to the rest of Canada and other countries. ECS is an instructional approach encouraging students to become interested in entrepreneurship.
- Have now signed 13 of 15 Enhanced Education Programs and Services agreements with First Nations.
- Completed construction of three major capital projects: Bayside Middle School (phase 2), École Clément Cormier (phase 3) and École Sainte-Thérèse (phase 1).
- Implemented new safety measures in response to the 2008 accident in Bathurst. These include: greater accountability for compliance on transportation policies, maintenance and inspection audits, and better coordination with extracurricular stakeholders on the scheduling of sports activities.
- Designated 18 schools under the new Community Schools initiative, bringing the total to 69.
- Maintained the provincial dropout rate of students at the all-time low of 2.2 percent.

DEPARTMENT OF EDUCATION



March 31, 2010



**STATUTE UNDER THE JURISDICTION OF THE
MINISTER OF EDUCATION AND ADMINISTERED BY THE
DEPARTMENT OF EDUCATION**

Education Act



ANGLOPHONE EDUCATIONAL SERVICES

The Anglophone Educational Services Sector is comprised of three Divisions: Educational Programs and Services, Strategic Initiatives and the Office of Educator Excellence. In collaboration with stakeholders and partners, the Sector is responsible for developing the NB3-21C Learning Agenda that includes:

- Developing the Provincial Education Plan.
- Defining student outcomes and achievement standards.
- Determining what is taught to students in Kindergarten through Grade 12.
- Providing the framework for effective instructional practice, leadership, supports, interventions and professional development.
- Measuring and improving system effectiveness.
- Collaborating with other service providers to effectively deliver interdisciplinary educational programs and services.

The Sector is also responsible for liaising with the District Education Councils (DECs) through the Provincial Forums which are organized to facilitate the sharing of information and consultation between the Minister and the DEC Chairs. The Sector also works in close collaboration with the province's nine Anglophone school districts.

EDUCATIONAL PROGRAMS AND SERVICES DIVISION

The Educational Programs and Services Division is part of the Educational Services Sector and comprises Curriculum Development, Student Services and the Office of First Nations Perspectives.

CURRICULUM DEVELOPMENT BRANCH

The Curriculum Development staff is responsible for identifying the goals and learning expectations of the instructional programs for public schools K-12 and other curriculum-related initiatives. Learning specialists develop and maintain curricula in all subject areas and evaluate related instructional resources, both print and electronic. Provincial curriculum documents identify expected learning outcomes, achievement standards or indicators, instructional strategies, assessment tasks and resources to support learning. When new or revised curricula are approved, learning specialists work with school district staff to organize in-service sessions to introduce the documents to the system. Learning specialists also play a key role in advising on curriculum-related initiatives, such as professional development, provincial assessments, approval of grants related to curriculum and aspects of the school improvement process. English as another language is also the responsibility of the Curriculum Development Branch.

Highlights:

K-12 Curriculum Initiatives

Literacy

- Created Literacy Coaching modules to support instructional leaders in working with educators on improved literacy practices.
- Completed and introduced parent-friendly *Reading and Writing Achievement Standards K-5*.
- Distributed "Literacy Look-for" documents (K-2 revised and Grades 3-5 new) to support instructional leaders in the observation of literacy practices; provided funding for instructional leaders to observe classroom practice with a literacy specialist using the "Literacy Look-for" documents.
- Reviewed and supported the purchase of comprehensive language arts resources for the English component of Intensive French for combined Grade 4/5 classrooms.
- Purchased book studies (6 copies of various titles) to support literacy achievement Grades 6-12.
- Continued to support training in *Stepping Out*, a professional development program to assist middle and high school educators with reading instruction across curricular areas.

Numeracy

- Implemented revised curriculum and new resources at Grades 2, 5, and 8. Completed revisions to the mathematics curricula at Grades 3, 6, and 9 using the Western and Northern Canadian Protocol *Common Curriculum Framework* as a basis; this completes revisions K-9.

- Provided professional development opportunities for all numeracy leads to support them in their roles of coaching mathematics teachers on effective instructional practices and providing interventions to students experiencing difficulty with mathematics.
- Purchased and in-serviced supplemental resources to support the use of classroom formative assessment in mathematics K-8.
- Began development of mathematics parent brochures for K-8.

Science

- Provided inquiry-based professional development on the revised Chemistry 11 and 12 curricula and related core resources.
- Purchased a 4-year subscription of the Palcik Chemical Inventory Management System for high schools and provided related in-service as well as WHMIS training to support *Science Safety Guidelines*.
- Provided school districts with funding for the maintenance of safe laboratory environments for teachers and students, including ensuring the absence of prohibited chemicals, the proper storage of all allowed chemicals used in school laboratories, and the availability of proper safety equipment.
- Purchased new technology and software to support hands-on, inquiry-based science (Grades 6-12) and provided related professional development.
- Purchased digital microscopes to support hands-on science in elementary schools.
- Continued the pilot of *Environmental Science 122/123* and resources.

- Selected and purchased a French Immersion text resource to support Biology 11 and 12.
- Developed and in-serviced science resource packages to support inquiry-based instruction at Grades 3, 6, 7, and 8; schools received science materials to support the supplementary curriculum packages. Work began on the development of similar resource packages for Grade 4.
- Supported outside groups such as Science East, Envirothon and the Huntsman Marine Science Centre in the provision of science education programs for students and teachers.

Social Studies

- Completed and implemented *Atlantic Canada Social Studies Curriculum - Grade 4* and continued development of related core resources.
- Continued development of the *Atlantic Canada Social Studies Curriculum - Grades 3 and 5* and related resources.
- Completed Departmental responses to the recommendations of the Ministerial Task Force on Citizenship Education and began working on initiatives (e.g., posters on Global Citizenship).
- Completed and piloted outcomes for *Modern History 112* curriculum.

Health and Physical Education

- Continued to update the K-12 Physical Education Safety Guidelines document.
- Completed a 'basic skills' video series using Dartfish software and placed the video series on the Portal.
- Supported the professional development session *Remember When* for teachers of physical

education to build instructional capacity.

- Worked collaboratively with Wellness, Culture and Sport to pilot the pedometer initiative and continue *School Communities in Action*.
- Began developing Physical Education curriculum for Grades 11 and 12.

Technology and High School Electives

- Revised a number of high school electives to reflect NB3-21C focus (e.g., *Canadian Literature 120*, *Reading Tutor 120*, *Media Studies 120*, *Journalism 120*, *Science 122*, *Biology 113*, *Family Living 120*, *Business, Organization and Management 120*, *Metals Processing 110*, *Health Services 110*, *Advanced Technology 120* (*Alternative Energy*)).

Transition to School

- Maintained the nine transition-to-school coordinator positions and provided professional development opportunities to build their capacity in early learning.
- Continued the *Welcome to Kindergarten Program* in all nine school districts.
- Supported the administration of the *Early Years Evaluation - Direct Assessment* (EYE-DA) with pre-school students as part of the transition to school program.

French Second Language

- Completed the draft of the Pre-Intensive French Program and provided training and classroom resources for teachers of Pre-Intensive French at Grade 4.

- Organized and supported training opportunities for remaining schools introducing Intensive French and continued support for the implementation of Post-Intensive French, particularly at Grade 6.
- Posted a guide to support curriculum compacting in the Grade 5 non-intensive block and provided professional development to teachers at this level.
- Finalized Part B of the Intensive French Program for combined Grades 4 and 5 classes.
- Continued the development of Post-Intensive modules for Grades 10 and 11.
- Continued revisions to the *Intensive French Curriculum* to support the related program guides, with particular emphasis on writing achievement standards and exemplars.
- Developed and supported the implementation of learning experiences to introduce kindergarten to Grade 2 students to French language and culture.
- Began development of similar learning experiences for Grade 3.
- Finalized and introduced a new French language arts curriculum and provided resources for Grade 6 late French immersion.
- Developed the French language arts curricula, including introductory modules and integrated units, for the new Grade 3 French Immersion Program beginning September 2010. Purchased and distributed related resources for teachers and students.
- Developed an English to French Immersion component to complement the French language arts outcomes of the new Grade 3 program.

- Completed the purchase of English resources required for the elimination of the French immersion program at Grade two.
- Piloted the Bilingual Learning Environment Policy in 35 schools across the province.
- Developed a video "Making the Choice" and related print resources for use at parent meetings focusing on program options to support French second language learning.
- Developed the new Official Languages in Education Agreement for 2009-2013.

Arts

- Implemented the 9/10 *Visual Arts Curriculum* and *Music Education Curriculum* in Grade 8 across the province.
- Developed draft versions of the Grades 3 and 6 Visual Arts curricula in preparation for pilot in the 2010-2011 school year.
- Continued piloting *ArtsSmarts*, a program that uses the arts to help students achieve curriculum outcomes in other subject areas.
- Supported the Artists in School program and the Artists in Residency in collaboration with the Department of Wellness, Culture and Sport.

English as Another Language

- Continued to provide funding to support tutor training for new English language learners in New Brunswick.
- Organized advanced training for teachers who had participated in the Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP), a professional development program that supports quality instruction for English Language Learners (ELLs) in content area teaching.

Professional Development

- Supported professional learning communities across school districts.
- Provided school districts with funding to support professional development, with an emphasis in the areas of NB3 (e.g., cross-curricular literacy), *PRIME (Professional Resources and Instruction for Mathematics Educators)* and *First Steps in Mathematics* (e.g., inquiry-based science instruction, French second language learning, physical education).

STUDENT SERVICES BRANCH

Student Services learning specialists set standards for and to facilitate inclusive education programming, including supports for the continuum of learner needs and guidance, stay-in-school/at-risk and enrichment programming. The Branch develops guidelines and supports for such initiatives as Positive Learning Environment, Integrated Services Delivery, Threat/Risk Assessment, Tragic Response and Special Education Plans.

Highlights:

- Coordinated implementation of the MacKay recommendations. At the end of year 4 (2009-2010), 169 of the 250 recommendations have been implemented.
- Released the new definition of inclusion to the public after a series of stakeholder consultations.
- Approved, with partner departments, the Integrated Services Delivery Model.
- Defined Guidance Counselor and Resource Teachers' competencies and certification.
- Coordinated training sessions, in conjunction with the Curriculum Development Branch, on literacy intervention using LiPs® (Lindamood Phoneme Sequencing Program) for literacy and resource teachers. After 2 years of providing this professional development, realized the goal of having one trained person in every school.
- Added two newly developed on-line courses, for a total of four courses for student services staff (Enrichment, Inclusion, Ziggurat Model and Response to Intervention).
- Supported the province-wide administration of the *Early Years Evaluation: Direct Assessment* (EYE-DA) to all children registered to begin kindergarten in the fall of 2010, and the provision of follow-up to all children demonstrating potential difficulty in one or more developmental areas. Established program standards and a funding formula based on the number of "at-risk" in consultation with district coordinators.
- Funded 65 resource teachers and teacher assistants to complete the Autism Intervention Training Program through the University of New Brunswick College of Extended Learning.
- Funded a second cohort of four Method and Resource Teachers to commence a two-year program through the University of North Texas toward their Behavior Analyst Certification. A total of 13 teachers have enrolled in this program.

- Coordinated, for a second year, training sessions for school teams from nine Anglophone schools (1 per district) on Response to Intervention using AIMSweb® as a software tool for benchmarking and progress monitoring. This year adequate numbers were sampled to produce valid benchmark data on student literacy proficiency for Grades 1 through 8.
- Worked with the Assessment and Evaluation Branch on two publications on the use of accommodations in assessment and instruction.
- Developed an on-line training module to assist teachers in writing Special Education Plans.
- Provided professional development and related resources for band-operated schools in areas of NB3.
- Signed a Tuition Enhancement Agreement with Burnt Church and an Anglophone Tuition Enhancement Agreement with Madawaska.
- Piloted the MERL Aboriginal Languages Program for Mi'kmaq and Maliseet under the Memorandum of Understanding with Microsoft.
- Completed Year 2 and began Year 3 of the K4 Transition to Kindergarten Initiative; the program now operates at 12 sites in New Brunswick.
- Engaged in the submission of a 2010-11 Indian and Northern Affairs Canada (INAC) Education Partnership Program proposal with partners First Nations Education Initiative Inc., MAWIW Group and INAC.

OFFICE OF FIRST NATIONS PERSPECTIVES

The Department of Education's Office of First Nations Perspectives (OFNP) was created in September 2009 with the position of Director and Program Coordinator. It provides educational program and service support to First Nations students and employees in the public school system and band-operated schools where and when appropriate. The OFNP serves as a liaison between government departments, First Nations organizations, and First Nations communities and schools. The OFNP provides professional development, access to services, resource materials and program management where budgeted and as applicable.

Highlights:

- Maintained the Grade 11-12 Mi'kmaq on-line language course.

- Expanded the Band Operated School Principals' Committee to include First Nations Directors of Education; met regularly with band operated school principals.
- Re-convened the Provincial Aboriginal Education Committee.
- Continued investment of enhanced funding into educational programs and services for First Nations students in the public school system.
- Partnered with the Martin Aboriginal Education Initiative to pilot the Aboriginal Youth Entrepreneurship Project at Bonar Law Memorial School, to begin September 2010.
- Provided technology equipment for band-operated schools with the goal of eliminating the resource gap between band-operated and public schools.

STRATEGIC INITIATIVES DIVISION

The Strategic Initiatives Division is responsible for corporate priorities in the Anglophone sector. The following Branches are part of this Division: Assessment and Evaluation; Improvement Planning; E-Learning, Trades and Technology, and Extension Services, which is responsible for community schools, the Innovative Learning Fund, and international student programs.

ASSESSMENT AND EVALUATION BRANCH

The responsibilities of the Assessment and Evaluation Branch are to monitor student achievement through provincial assessments and report publically on data gathered through these large-scale assessments. The objective is to enable the public, other branches within the government, schools and districts to highlight successful practice and isolate areas in need of improvement.

The Assessment and Evaluation Branch is responsible for reporting large-scale assessment results to the Minister of Education. Data and information from large-scale provincial, national and international assessments are obtained for the purposes of public accountability and improving programs and services.

Aggregate and disaggregate data sets are provided at the provincial, district, school and individual student level. This assessment information allows decision-makers at the classroom, district and provincial level to make informed

choices related to improving student achievement.

The Assessment and Evaluation Branch is responsible for the following activities related to provincial large-scale assessments: test development; security protocols; setting administrative protocols; establishing and monitoring procedures to allow students with special needs to have equitable access to assessment and examinations; determining methods of scoring and marking; and, releasing and reporting results.

Highlights:

- Provided 75,000 school level progress reports to all parents.
- Provided district and provincial progress reports to all school districts.
- Administered the SIMNER to all Kindergarten students in the fall in order to assess school readiness levels.
- Assessed all 5,083 students in Grade 2 (Prime) in Reading and Writing. Results were disaggregated by writing trait as per CAMET standards for the end of Grade 2.
- Assessed all 5,389 students in Grade 4 (English and French Immersion) in Reading and Writing. Results were disaggregated by writing trait as per CAMET standards for the end of Grade 4.
- Administered the Grade 7 Literacy Assessment, to measure the reading and writing abilities of over 5,790 students.
- Administered provincial mathematics assessments to 11,672 students at the end of Grades 5 and 8 (English and French Immersion). Results

were disaggregated by strand as per the mathematics curriculum document.

- Administered the English Language Proficiency Assessment to 6,009 Grade 9 students.
- Administered the English Language Proficiency Reassessment to 2,423 Grades 10 to 12 students.
- Administered the English Language Proficiency Potential Graduate Reassessment to Grade 12 students.
- Administered the provincial science assessment (pilot) to 5,712 Grade 6 students.
- Administered French Oral Proficiency evaluations to a random sample of Grade 10 and Grade 12 students who were enrolled in a French course as per Policy 309 (Core or Immersion).
- Administered a French Immersion Literacy (Reading and Writing) assessment to 1,682 Grade 10 students.
- Administered the English Second Language Assessment (ESLA) to over 700 students at Beijing Concord College of Sino-Canada and Shenzhen Concord College of Sino-Canada.
- Developed the *Protocols for Accommodations and Exemptions* document which outlines appropriate inclusionary practice in relation to large-scale assessment.
- Developed the Ministerial Advisory Committee on Testing and Evaluation (MACTE) *Terms of Reference* outlining the roles and responsibilities of committee members as per the *Education Act*.
- Developed the *Administrative Protocols for Provincial Assessments* document which amalgamates all

other Administrative Guidelines and forms from the Assessment and Evaluation Branch.

- Outlined the NB3-21C Assessment and Evaluation goals and strategies for the Consultation Document.

IMPROVEMENT PLANNING BRANCH

Improvement Planning personnel are responsible for school system alignment and improvement through the *New Brunswick School Improvement Service*, the analysis of primary and secondary data for schools, districts and the Department, program evaluation, and the development of data sharing systems.

Highlights:

Research

- Supported Department decision-making through literature reviews and coordination of research contracts on key issues including: high school reform; use of instructional time; comparison of school review models in several Canadian jurisdictions; and a class size reduction case study in a K-2 school.

Inclusive Education

- Contributed to the development of a conceptual model for integrated service delivery.
- Concluded development of and consultation on a New Brunswick definition of inclusive education, approved by the Ministerial Committee on Inclusive Education and adopted within both sectors of the public education system.

Teacher Professional Development

- Coordinated the decentralization of the *Beginning Teacher Induction Program*.
- Acted as a resource for the Leadership Development Program.
- Supported the provincial *Professional Development Steering Committee* through coordination and provision of data.
- Contributed to the development of teacher and leadership standards for the province.

School Improvement

- Continued the development and testing phase of the best practice standards document for school improvement ("the Look-For" document) which will serve as the foundation for other standards-setting and evaluation processes in the sector.
- Finalized the *New Brunswick School Improvement Service* model.

Planning and Data Analysis

- Revised the reporting format and content of the student, teacher, and parent surveys to align with the best practice standards document and provided each public school with its teacher, student (Grades 4-12) and parent perception survey results (over 140,000 surveys).
- Provided data for preparation of the Official Languages in Education Protocol (OLEP) report.
- Conducted an analysis of Intensive French pilot data.
- Coordinated and assisted with the data gathering and analysis needs of other branches in the Department.
- Supported district and departmental planning by providing data in a

variety of formats to respond to ad hoc requests.

- Completed the first phase of a data manipulation and reporting system to provide districts and schools with perception survey results.
- Provided school districts with a breakdown of key *When kids come first* target data at the school level.
- Continued development of process, materials and data analysis to support annual accountability meetings between the Deputy Minister and school districts.

Corporate Support

- Headed the Anglophone sector project team for the procurement of a new provincial Student Information System.
- Coordinated the development of data standards and system requirements for SEPs, report cards and transcripts.
- Coordinated Anglophone sector contributions to the Poverty Reduction Initiative and provided representation on the Poverty Reduction Committee.

E-LEARNING, TRADES AND TECHNOLOGY BRANCH

E-Learning specialists ensure that information and communication technology (ICT) is used effectively to enhance learning and to expand the range of courses offered and their availability to all students. International partnerships enhance the e-Learning agenda by creating opportunities for students and educators to learn in a global environment.

Highlights:

- Offered 51 on-line courses in English Language Arts, Science, Mathematics, Social Studies, Fine Arts, and Skilled Trades and Technology, as well as two Spanish and one Mi'kmaq language course.
- Began the NB3-21C Learning Initiative to update public education to meet 21st century objectives with the establishment of an Advisory Committee and several consultation events.
- Concluded a Model Schools research project to trial and evaluate better instructional and leadership practices, and to develop a replicable model for managing change by merging it with the new NB3-21C Learning Initiative.
- Developed a concept paper and an MOU for a partnership with NRC-ITT to provide research and development in Advanced Learning Technologies, create a Distributed Learning Network, and establish a virtual mentoring program.
- Began preparation for technology roll-out and provision of professional development for the 30 Early Adopter Schools (1:1 and 1:6 netbook access).
- Provided professional development opportunities for teachers through many sessions on the effective integration of technology in classrooms, project-based learning, and collaborative project learning opportunities.
- Enabled student access to the portal in all Anglophone schools.
- Expanded the image data bank's collection to a total of 17,000 copyright free images.
- Continued to support 11 technology integration mentors in the school districts who provided regular school-based support to teachers.
- Facilitated, with the support of district technology integration mentors and Dialogue New Brunswick, the participation of 58 teachers in joint Digital Cultural projects including teachers and students from both official language sectors.
- Acted as Canadian facilitator for the *Global Teenage Project*, an on-line collaborative project coordinated by IICD, a non-profit foundation in the Netherlands. Twenty-eight New Brunswick classrooms where involved in multiple international projects.
- Supported the *Remote Telescope* project, a partnership between the Department of Education and Australia's Charles Sturt University.
- Extended access to digital resources for teachers and students through the purchase of access to World Book On-line and the National Film Board Videos.
- Signed a Dual Credit Memorandum, defining terms and conditions for courses accepted as both high school credits and New Brunswick Community College credits. Courses include: Information Technology 120, Business Communications 110, Metals Processing 120, Business Organization and Management 120, and Computer Science 120.
- Continued to support "anytime-anywhere" learning in automotive courses through the enhanced use of CDX Global (virtual resource). Expanded cross curricular applications to use CDX software to provide relevant content when learning literacy.

- Developed strategies to provide integrated and engaging curriculum for physics students in innovative problem solving.
- Set up weather stations to align with Grade 10 science curriculum.
- Worked with federal sector councils to ensure Skilled Trades and Technology Education (STTE) curriculum outcomes are aligned with changing workplace standards.
- Implemented the "Focus on IT" (FIT) federal sector council program in five high schools.
- Collaborated with several industry partners to determine entry level skill sets required to enter apprenticeship placements and work.
- Expanded the number of students participating at the provincial skills competition.

EXTENSION SERVICES BRANCH

The Extension Services Branch is responsible for the NB3-21C Innovative Learning Fund (ILF) which invests in innovative projects led by teachers and school teams that can be shared and replicated to improve student achievement. It is responsible for the NB3-21C Community Schools Program to engage communities and partners in improving schools through alliances that support the school as a community centre of learning. It is also responsible for the International Student Program.

Highlights:

- Successfully completed Phase 3 of the NB3-21C Innovative Learning Fund and launched Phase 4 of the application process. Phase 3 saw just over \$1M in funding being

provided in the third year of the program to 110 projects. In Phase 4, it was decided that school districts would recommend to the Department which projects should receive funding. This was a change from the first three years of the program when teams of NB3-21C ILF district coordinators recommended projects for funding. Phase 4 of the NB3-21C ILF Program also saw a larger amount of funding provided to educators who wished to replicate projects that have been approved, funded and undertaken.

- Slightly expanded the number of students in the China schools.
- Finalized agreements with AKD International Inc. to open a new school in China. An MOU was signed with the city of Wuhu, Anhui Province to open a new Concord College in September 2010, which would teach New Brunswick curriculum to Chinese high school students.
- Expanded recruitment efforts into Colombia and Brazil. Both jurisdictions have indicated that their students will be attending New Brunswick high schools and now middle schools for the 2010-11 school year.
- Began investigating the possibility of a new offshore school in Bangladesh. Preliminary meetings indicate a partnership for a school in Dhaka in September 2010.

OFFICE OF EDUCATOR EXCELLENCE

The Office of Educator Excellence, established in 2008, is responsible for the development, implementation and evaluation of the professional development and teacher training strategy of the Department of Education (Anglophone). The office works with school districts, universities, private and public sector institutions, teacher associations, Educational Programs and Services Division staff and other Department of Education Branches to provide leadership and focused direction to enhance "educator excellence".

The Office oversees the Provincial Professional Development Steering Committee which provides leadership, direction and fiduciary oversight for all teacher training and professional development related activities in the Anglophone Sector.

The Office of Educator Excellence represents the Department of Education on the NBTA-Department initiatives such as the Educational Leave Committee, Education Improvement Grants and Professional Development Chairs collaboration. It is also responsible for the Minister's Advisory Committee on Teaching Standards of Practice and Accreditation of Initial Teacher Education Programs and is a member of the Minister's Advisory Committee on Teacher Certification. The Office has responsibility for the New Brunswick Educational Leadership Academy (NBELA) and the Leadership Advancement Skills Training Program.

Highlights:

- Coordinated between Anglophone school district representatives, the New Brunswick Teachers' Association and the Department to build the capacity of New Brunswick teachers and leaders. For the first time, a professional development reporting process from districts was implemented, with future funding dependent on review and approval coordinated through the Office of Educator Excellence.
- Developed and finalized *21st Century Standards of Practice for Beginning Teachers in New Brunswick* with the Minister's Advisory Committee on Accreditation of Initial Teacher Education Programs. Drafted new Bachelor of Education Agreements with the University of New Brunswick, St. Thomas University and Crandall University.
- Provided direction, support and collaborative coherence for the New Brunswick Educational Leadership Academy (NBELA). Following the interview process, 12 individuals from Anglophone school districts were chosen to participate in the Leadership Advancement Skills Training Program of the NBELA, joining 18 others in Year Two of the program.
- Coordinated opportunities for 800 educators to participate in a Professional Learning Communities (PLC) Assessment Institute in Saint John and for leaders from all schools and districts to participate in the NB3-21C Summit in St. Andrews.
- Assisted in forwarding the work of the Leadership Development Network and Teacher Certification Branch.

FRANCOPHONE EDUCATIONAL SERVICES

The Francophone Educational Services Sector is responsible for the operation of the major components of the Francophone school system, including the following:

- Curriculum development and implementation for primary and high school.
- Professional development.
- Selection, development, and allocation of resources required for implementation of curricula.
- Student services, including special education, school psychology, services for students with sensory impairments, positive learning environment, guidance counselling and student life.
- Provincial assessment of learning.
- Development and delivery of on-line courses.
- Transformation and innovation, including the Community Schools Program and the Innovative Learning Fund.
- Strategic initiatives and relations.

The Sector is also responsible for the Francophone school system's educational, budgetary and administrative planning, which involves maintaining close contact with the province's five Francophone school districts. In addition, the Sector ensures liaison with the District Education Councils (DECs) through the Provincial Forums, which are organized to facilitate the sharing of information and consultation between the Minister and the DECs. It assumes responsibilities for the development of various educational

projects in cooperation with other departments and various organizations and agencies at the provincial, regional, national and international levels.

The five Francophone superintendents work with departmental staff on pedagogical issues.

INSTRUCTIONAL SERVICES DIVISION

The main task of the Instructional Services Division is to define the goals and objectives of the instructional programs taught to students attending the province's Francophone public schools. The Division is responsible for provincial coordination of curriculum development and implementation, course design and delivery, on-line course design and delivery, development of the teaching resources portal, use of information and communications technologies for teaching and learning, professional development, and student services (guidance counselling, special education, school psychology, students with sensory impairments, and positive learning environment). Some of the Division's other responsibilities include the following:

- Analyzing the instructional resources available on the market and recommending those best suited to support the delivery of the curricula prescribed by the Minister.
- Providing various school stakeholders at both the provincial and local levels with information about the degree of success of learning and teaching in New

Brunswick's Francophone public schools.

- Developing, administering and marking the primary-level provincial exams, as well as the high school completion exams, which are compulsory in order to obtain a high school diploma.
- Developing policies or programs relating to the evaluation of learning, teaching staff and school administrators.
- Coordinating educational projects in cooperation with other provincial government departments and other partners, such as the Council of Atlantic Ministers of Education and Training (CAMET), the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), the Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), the Université de Moncton and the Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Coordinating and administrating national and international learning evaluation programs in the province's Francophone schools.

Highlights:

Curricula

French

- Reviewed the primary French Language Arts curriculum in order to retain essential learnings and to ensure alignment with recommended literacy instructional approaches.
- General implementation of the Grade 12 curriculum during the 2009-2010 school year.
- Developed teaching sequences to support the implementation of the

Grade 12 curriculum.

- Developed a collection of curriculum-related exemplars (examples of students' work) for Grades 11 and 12.
- Organized a writers' tour in School Districts 1 and 11.
- Participated in a project to develop Achievement Standards for Reading and Writing for Francophone Students coordinated by CAMET.

Arts Education

- Approved and distributed the final version of the visual arts curriculum (K-8).
- Continued to develop the on-line course and validate the new curriculum for the elective music creation.
- Developed and validated the final version of the curriculum for the optional music.
- Developed a teaching guide on percussion.
- Continued work on the pilot project integrating ICTs into music courses in 10 of the province's Francophone schools (five primary and five high schools).
- Continued work on the collection of Acadian and Francophone plays from New Brunswick (publication and Web components).
- Continued work on the provincial program that integrates the arts with other subjects. This program calls on New Brunswick Acadian and Francophone artists to participate in the classroom (ArtsSmarts).
- Piloted a new artist in residence program in 11 New Brunswick schools (*Une école, un artiste* program).
- Coordinated and managed the *Trousse du passeur culturel* (a kit

with resources to help create a cultural environment for students) for principals throughout Canada, in cooperation with the Association canadienne d'éducation de langue française, the Fédération culturelle canadienne-française and the Fédération canadienne des directions d'écoles francophones.

- Participated in the meetings of the Table de l'axe Action culturelle et identitaire (TAACI).
- Facilitated training sessions on the passeur culturel with various groups (education students, young people, principals, teachers, cultural and artistic organizations, national education partners, etc.).

Second and Third Language

- Developed the following documents: curriculum, teaching guide, evaluation kit and the language portfolio for the new Intensive English course for Grades 5 and 6 students.
- Participated in the CMEC steering committee on the development of the guide *Working with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) in the Canadian Context: Guide for policy-makers and curriculum designers*.
- Offered training to facilitators and multiplying agents on the *Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP)* teaching method, which promotes learning of curricula by immigrant students.
- Participated in the provincial forum of the Office of the Commissioner of Official Languages on linguistic duality and bilingualism in New Brunswick.
- Presented the Common European Framework for teaching, learning,

and evaluating languages and the European Language Portfolio in an Atlantic context at the Colloque Acadie-Québec.

- Developed collaborative portal sites for Spanish, horticulture and landscaping.
- Participated in the development of instructional resources coordinated by CAMET with respect to the teaching, learning and evaluation of official languages in the Atlantic region.

Science

- Offered two days of training for the implementation of the Science and Technology curriculum from Grade 3 to Grade 5 throughout the province.
- Piloted the new Science and Technology curriculum for Grades 6 to 8 in 15 classes.
- Updated the Chemistry I and Physics II curricula.

Mathematics

- Purchased teaching materials for the resource centres in each of the primary schools.
- Continued activities related to the CAMI website in partnership with the Faculty of Education at the Université de Moncton.
- Continued teacher training related to the use of the kits PRIME *Le Sens du nombre et des opérations* for primary school teachers (second year of three).
- Provided training for those responsible for offering training on the kits PRIME *Régularités et algèbre* for primary school teachers.
- Began teacher training related to the use of the kits PRIME *Régularités et algèbre* for primary school teachers (first year of three).

- Developed a provincial strategic plan to improve mathematics and numeracy learning and outcomes.

Physical Education

- Produced and distributed the teaching guide dealing with the theme of "posture and mobility" for the K to 8 Physical Education curricula.
- Distributed Fitness Circuit Charts to the primary schools.
- Purchased licences for all primary school physical education teachers to give them access to a video library on teaching basic motor skills to disabled children.
- Reviewed the K-8 Physical Education curriculum.
- Developed a K-8 Physical Education assessment guide.
- Reviewed the Leadership curriculum (elective course for Grade 11 and 12 students).
- Reviewed safety guidelines for Physical Education.

Personal and Social Development

- Participated in the mental fitness at school project (Department of Wellness, Culture and Sport and School District 3).
- Continued to develop an elective course on wellness for Grade 11 and 12 students.

Social Studies

- Piloted learning scenarios, test items, and comprehensive assessment tools for History 42311/42312 and 42211/42212.
- Reviewed the Social Studies curricula for Grades 3 and 4.
- Produced a resource on the Maritimes for the Grade 9 Geography curriculum.

- Piloted the curriculum and skills profiles for the Grade 12 Geography course (41411).
- Provided one day of training in each school district on the revised K-2 curriculum.
- Tabled the report of the Task Force on Citizenship Education.
- Continued the partnership with Canada Historica-Dominion to give 98 Francophone New Brunswick students the chance to go to Ottawa in the context of the *Encounters with Canada*.
- Continued the partnership with the Department of Wellness, Culture and Sport in connection with the Heritage Fairs, making it possible to organize school and regional fairs.
- Provided for the participation of 20 high school teachers in the 2009 symposium of the Association for Canadian Studies, whose theme was *Knowing Ourselves: The Challenge of Teaching History in Official Language Minority Communities*.

Technology

- Piloted the following two learning modules throughout the province:
 - Design and construction of a filtration system;
 - Design of a solar vehicle.

Vocational and Technical Studies (Trades)

- Developed the following new vocational and technical studies (trades) courses:
 - Introduction to computer programming;
 - Introduction to residential interior finishing;
 - Introduction to the vocational and technical field;
 - Introduction to milled wood

processing.

- Piloted 10 new courses in vocational and technical studies (trades) province-wide.
- Organized 12 training sessions on the new vocational and technical courses (trades) in cooperation with the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.
- Launched the Workskills program to encourage school districts to participate in the professional qualifications and career prospects program in partnership with the private sector.
- Invested \$1,000,000 to enable high schools to introduce new vocational and technical (trades) courses.

Provincial Strategic Plan

- Continued the provincial English Second Language Bursary Program for students in Grades 9, 10, and 11 offered in the summer by the University of New Brunswick.
- Continued the five-week Summer Language Bursary Programs for students in Grades 11 and 12 (Explore) and the three-week program for 14 and 15-year olds (Destination Clic). These programs are offered through the support of Canadian Heritage in cooperation with the CMEC.
- Continued the Language Monitor programs combining the CMEC program (Odyssey) and those of the Department of Education to offer learning support services in French, English and francization.
- Organized a provincial leadership symposium, held at École Mathieu-Martin in Dieppe, in partnership with the Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB), to enable the

members and monitors of high school student councils to get together and receive leadership training.

- Organized the principals' institute with the theme "Gardons le cap sur la réussite". Over 170 principals participated in a range of workshops on professional learning communities.
- Implemented a program for schools in difficulty to support them in their efforts to improve literacy, mathematics, and science outcomes.
- Reviewed kindergartens in New Brunswick for improvements in teaching practices.
- Produced an orientation guide for kindergarten teachers.
- Piloted a project on the essential skills program in cooperation with School District 5 and developed educational resources required for teaching it.
- Adopted the Stratégie globale pour l'intégration des arts et de la culture dans la société acadienne du Nouveau-Brunswick (Global strategy for the integration of arts and culture into Acadian society in New Brunswick) by the members of the Table de concertation Éducation, arts et culture.
- Established a drafting committee and a consultation process in order to develop a policy on language and culture.
- Continued the partnership with *L'Acadie Nouvelle* to provide New Brunswick schools with a significant number of copies of the daily newspaper as an educational resource.

E-LEARNING AND TECHNOLOGY BRANCH

Within the Instructional Services Division, the E-Learning and Technology Branch is responsible for improving students' quality of learning by promoting the appropriate use of technology by students and teachers. The E-Learning and Technology Branch plays a leadership role with school districts and Francophone schools in developing and delivering online courses and curricula for vocational and technical studies (trades). It is also responsible for the ongoing development and use of the education portal and its teaching and learning resources. The Branch also plays a leadership role in the technopedagogical use of information and communications technologies (ICTs) by proposing alternative methods of instruction and conducting various research and pilot projects intended to benefit from ICTs in education.

Highlights:

Professional Development

- Provided training to various stakeholders on the use of the teaching resource portal, safe use of the Internet and the use of ICTs to communicate.
- Provided training for various education system stakeholders on using the Desire2Learn on-line teaching platform and other technological tools.
- Mounted video sequences of various presentations and talks filmed in the context of the Principals' Institute and made the videos available to school staff as professional development resources.

- Offered training on the use of ICTs in the classroom for teachers in cooperation with the Université de Moncton (*EDUC 4000: thème technopédagogie*).

Planning

- Developed a vision and a three-year strategic plan for the use of ICTs in the classroom.

Instructional Resources (available through the portal)

- Added new instructional resources to the provincial portal for teaching staff.
- Purchased classroom distribution rights for films from the National Film Board of Canada site.
- Developed instructional videos for teachers of trades courses.
- Implemented an experimental project for a new portal for students.

Educational use of ICTs and notebook computers

- Implemented various pilot projects for new technologies in cooperation with school districts, in order to analyze their impact on teaching and learning, including:
 - Interactive Whiteboard
 - PC Tablet Project
 - Digital teaching and learning environment with the Desire2Learn platform; and
 - International classroom project

On-line courses

- Three hundred and twenty-three Francophone students participated in one or more of the 20 on-line courses: Spanish I, Spanish II, Advanced Physics, Advanced Mathematics, Media Studies, Law, Environmental Sciences, Astronomy,

Kinesiology, Biology II, Visual and Media Arts, Accounting, Entrepreneurship, Tourism Enterprise, Acadian History, Statistics, Design Technology, Life-Work Skills and Economics.

- Developed a new music creation course.

STUDENT SERVICES BRANCH

The Student Services Branch is an integral part of the Instructional Services Division. The Branch provides students with quality service with respect to learning, transition to kindergarten, francization, behaviour, special education, sensory impairments, guidance and preparation for life after school, health and services for children and youth and alternative learning centres. It supports and provides inclusive education for all children enrolled at school, from kindergarten to the end of high school (maximum of 21 years of age), and encourages the use of approaches that meet the varied needs of students in an inclusive classroom. The Branch also conducts applied research projects, seeks out and develops partnerships, organizes professional development activities, and coordinates pilot projects and demonstration sites. Representatives of the Student Services team act as resource persons who sit on provincial and national committees and ensure cooperation and liaison with the New Brunswick Department of Education.

Highlights:

- Collected data through a computer system to record behaviour problems so that proper follow-up can be done

at all levels of the education system.

- Organized information sessions offered by post-secondary Ambassador students in high schools, with the goal of facilitating workshops on life-work skills development in Grade 10 and 11 classes.
- Provided training for guidance counsellors in high schools and pilot primary schools relating to the facilitation of workshops for parents on the transition to post-secondary education for their children. Continued the life-work skills development pilot project for Grades 6 to 8 in 15 schools.
- Introduced a pilot project at four high schools on the on-line tool *Guide pour s'orienter* (orientation guide).
- Organized a two-day provincial meeting for guidance counsellors on trades and technology in cooperation with the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick network.
- Developed a series of posters on various career fields used in the self-directed learning approach in the classroom.
- Provided funding to districts to organize training on the self-directed learning approach for school staff.
- Formed a working committee with representatives from the Department, districts and schools to review the reorganization of career counselling services for Grades 6 to 12.
- Developed in-depth training on specialized intervention for dyslexia.
- Offered intensive training in dyslexia intervention to 50 resource teachers in the five school districts.
- Updated the special education plan in terms of the recommendations from the operational audit and

consultations in the schools.

- Offered training to resource teachers on amendments made to the special education plan.
- Developed a new on-line form for requests for accommodation and exemptions from provincial examinations in cooperation with the Assessment and Evaluation Branch.
- Continued to offer intensive training on autism to another cohort of 35 resource teachers and teaching assistants so that they can guide the actions to meet the needs of autistic students.
- Purchased 500 notebook computers with specialized software for students who have learning disabilities.
- Purchased specialized technologies for children with a disability.
- Worked with the Department of Wellness, Culture and Sport to offer the Tobacco-Free Schools, Vegetable and Fruit, and Pedometer Challenge grant programs, and to implement the mental fitness strategy.
- Continued to implement the recommendations of the MacKay report.
- Updated the status of the interdepartmental report responding to the recommendations in the Child and Youth Advocate's *Connecting the Dots* and *Ashley Smith* reports.
- A proposal was developed by the interdepartmental committee on the provincial implementation of an integrated services model, as proposed in the MacKay report and the *Connecting the Dots* and *Ashley Smith* reports of the Child and Youth Advocate.
- Continued offering services to students with visual or hearing

impairments (ages 0 to 21).

- Consulted a specialist on gifted children in developing a provincial strategy in this area.
- Facilitated various workshops on special education including learning disabilities, giftedness and the special education plans.
- Organized the first symposium on the auditory-verbal approach.
- Trained teachers specializing in grief counselling.
- Developed and implemented two braille courses, *Braille intégrale* and *Braille abrégé*, for itinerant teachers.
- Cooperated with the University of Ottawa in writing a book in French on the auditory-verbal approach.

ASSESSMENT AND EVALUATION BRANCH

The Assessment and Evaluation Branch is responsible for providing the various stakeholders at both the provincial and local levels with information about the degree of success of learning and teaching in New Brunswick's Francophone public schools.

The Branch is responsible for developing, administering, and marking the elementary-level provincial exams and the high school completion exams, which are compulsory in order to obtain a high school diploma. It also coordinates and administers national and international assessment programs in the province's Francophone schools.

In addition, the Assessment and Evaluation Branch develops policies and programs on student assessments, as well as school, principal and teacher evaluations.

Evaluation of Learning - Primary Level

- Administered the Early Years Evaluation - Direct Assessment (EYE-DA) to all children registered for kindergarten in the fall of 2009.
- Administered the Early Years Evaluation - Teacher Assessment (EYE-TA), an evaluation to determine kindergarten students' level of development, in January 2010.
- Evaluated all Grade 2 students in order to determine their reading skill level. Administered two tests: silent reading and oral reading. The results were published in June. An individualized report was sent to the parents of each student before the end of the school year.
- Implemented a new reading assessment tool for Grade 4 students.
- Administered provincial examinations in Mathematics, (Grades 5 and 8), Science and Technology (Grade 5), and French Language Arts (Grade 8) and published the results in June 2009. An individualized report was sent to the parents of each student in Grades 5 and 8 before the end of the school year.
- Piloted assessments in Grade 3 Mathematics, Grade 5 French Language Arts (reading and writing), and Grade 8 Science and Technology.

Evaluation of Learning - High School

- Administered semester exams in Mathematics (Grade 11- 30311 and 30312) in June 2009 and January 2010 and annual French exams (Grade 11 - 10331 and 10332) in June 2009.

- Interviewed students enrolled in English (Grade 10) individually in May and June 2009 and in December 2009 and January 2010 to determine their level of oral proficiency in English Second Language. A personalized certificate was sent to each student indicating the mark obtained according to the language proficiency level achieved on the English Second Language interview.

Initial and Ongoing Teacher Training

- Participated in teaching sections of an education course at the Université de Moncton during the year.
- Prepared and facilitated several evaluation training workshops to support the development of a culture of evaluation to assist learning.

Pan-Canadian Assessment Program

- Participated in piloting the Pan-Canadian Assessment Program (PCAP).

Program for International Student Assessment (PISA)

- Participated in PISA in the spring of 2009.

Publication of results and other relevant information

- Published report cards on schools and districts.
- Published the inter-rater reliability indices for the provincial evaluations for the first time.
- Prepared the annual statistical report.
- Published new statistical documents to support districts and schools in analyzing their results in order to

pinpoint where they should concentrate their efforts.

- Participated in the early childhood development centres pilot project.
- Developed an on-line evaluation system.
- Developed the theoretical framework and questionnaires for students for the Grade 5, 8 and 11 evaluations.
- Updated the document *Fondements et gestion*.
- Developed and published evaluation frameworks for science and technology (Grades 5 and 8) and reading in French Language Arts (Grade 4).
- Developed and published a sample evaluation (text and questionnaire), an information table including the answer key and a rating guide for reading in French Language Arts (Grades 4 and 5).

TRANSFORMATION AND STRATEGIC INNOVATION DIVISION

In collaboration with the Francophone school districts, the mandate of the Transformation and Strategic Innovation Division is to define the major thrusts of and provide provincial coordination for the Community Schools Program (CSP). The Division also supports the school districts in the implementation of the program. One of the major projects involves the overall management of the provincial *Centre de littératie pour les enfants* program, which is being progressively implemented in several schools in each school district. The Division oversees the management and provincial coordination of the Innovative Learning Fund (ILF). Finally, it is

responsible for the Strategic Relations and Initiatives Branch, which coordinates various initiatives with key partners and other government agencies and is responsible for the Department's international Francophone relations.

COMMUNITY SCHOOLS BRANCH

The mandate of the Community Schools Branch is to implement the *Community Schools Program* (CSP) in Francophone schools. The goal is to gradually transform each participating school into an institution that maximizes the development potential of all students in a spirit of collective responsibility from the standpoint of a more self-sufficient society. The program builds particularly on high-quality learning in all subjects, especially in literacy, numeracy and science. This concept explicitly targets the gradual development, from kindergarten to Grade 12, of the competences, attitudes, strengths and qualities contained in the exit profile. Schools participating in the Community Schools Program benefit from the vigorous and structured support of a team of experts in the Department of Education.

Highlights:

- Set up, in collaboration with school districts, an organizational structure to foster the success of the Community Schools Program, including the participation of a community development officer in each school, a district coordinator for each of the five school districts and a team of experts from the Department of Education.

- Developed and validated, with school district representatives, a guide entitled *Guide d'accompagnement - Indicateurs et niveaux de qualité* (September 2009). The guide is used to ensure consistent implementation of the 17 structuring components associated with the seven strategic thrusts of the CSP. This tool also enables school staff to establish a precise diagnosis with regard to implementation of the structuring components and will also make it possible to develop a more effective, tailor-made continuous improvement plan.
- Placed numerous references and tools on the portal to help districts and schools in establishing each community school.
- Produced other related tools, including conceptual documents, a document explaining the concept and a few explanatory videos.
- In collaboration with the school district coordinators, developed a specific action plan and set priorities for implementing the 17 structuring components of the Community Schools Program.
- Presented the Community Schools Program at a number of provincial, national and international forums.
- Participated in the development of various communications strategies and in the planning of announcements related to community schools.
- Developed a community schools designation process for school districts to ensure equity and fairness in the choice of schools.
- Supported the planning, organization and presentation of learning celebrations in each designated community school. Developed tools for this learning venture and ensured a presence at each celebration.
- Organized systematic training meetings for the coordinators of the designated community schools.
- Planned and organized a provincial meeting for the principals, community development officers and coordinators of the designated community schools, and took part in such meetings as needed.
- Contributed to the historic signing of a partnership agreement. The entrepreneurial community schools concept (ECS), currently in place in some Francophone schools in New Brunswick, could be implemented gradually elsewhere in Canada and abroad, through an agreement concluded with the Canadian Commission for UNESCO (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization).
- Built bridges with other departments and with Acadian and Francophone organizations likely to contribute to the objective of the overall development of health for children, families, and communities.

INNOVATIVE LEARNING BRANCH

The Innovative Learning Fund (ILF) is a key initiative of the province's education plan *When kids come first*. The objective of the ILF is to support innovative projects focusing on academic success, especially in *literacy, numeracy* and *science*. These instructional innovations for success could subsequently be used by other teachers in different schools in the province.

Highlights:

- On the management level, for 2009-2010, the ILF included two categories of financial support, each with its own terms or rules. The maximum funding for Tier 1 projects was \$2,500 and for Tier 2 projects, \$20,000.
- Projects had to meet the requirements within the framework of the six instructional parameters of the ILF, namely the need linked to the quality of learning, value added to instruction and to innovation, assessment of impact on learning, project transferability, project viability, as well as collaboration with other partners (for Tier 2 projects only).
- The ILF funded 16 new projects in 2009-2010 for a total value of \$114,665.
- The ILF also funded 21 Tier 2 projects in their second year of operation, for a total value of \$91,850.

STRATEGIC RELATIONS AND INITIATIVES BRANCH

The Strategic Relations and Initiatives Branch acts as a liaison between the Department of Education, the other government agencies, and the community to promote the Department's strategic objectives and influence the Department's choices and actions. The Branch plans, coordinates, and implements related initiatives in cooperation with partners and is responsible for the Department's international Francophone relations.

Highlights:

- Developed and organized the first provincial debating tournament for New Brunswick high schools in collaboration with the Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Planned, established and supported the Action Group on the Commission on Francophone Schools responsible for follow-up on the LeBlanc Report.
- Supported the Minister of Education in his capacity as Chair of the Conference of Ministers of Education in French-Speaking Countries (CONFEMEN).
- Participated in the various meetings and activities of CONFEMEN, such as the panel forum on classroom practices and the school and extra-curricular environment, the seminar-workshop on the national correspondents and the meeting of the Bureau.
- Contributed to the work of UNESCO's Associated Schools Project Network.
- Took part in the work of the strategic committee on the international Francophonie.
- Organized the 16th annual Teaching Excellence Awards and began working with education partners toward developing a new recognition structure for the awards program.
- Organized, with various school and community stakeholders, the 21st Provincial French Pride Week and continued to work on planning a proposal for a new program orientation and the implementation of new projects.

- Planned and organized activities with partner organizations, in connection with the Éducation Plus summer camps.
- Organized the provincial selection for the Dictée des Amériques and accompanied the delegation to the international finals in Quebec City.
- Organized, with the Anglophone sector, the selection of the recipient of the Lester B. Pearson Scholarship.
- The bipartite committee, made up of representatives of the Department of Education and the Fédération des conseils d'éducation, continued its work with a view to improving communication and collaboration.
- Continued to sit on the New Brunswick Rural Team committee, a discussion forum made up of provincial and federal representatives with an interest in the development of rural areas.

TEACHER CERTIFICATION BRANCH

The Teacher Certification Branch evaluates all applications for teacher certification in both the Anglophone and the Francophone sectors of the New Brunswick public school system. This includes out-of-province and out-of-country applications by correspondence or by direct contact.

Other duties and responsibilities include the issuance of regular local permits and Principals' Certificates, evaluation of work experience for salary purposes, approval of university courses for upgrading purposes, liaison with provincial universities, New Brunswick

Teachers' Association (NBTA), Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB), New Brunswick Teachers' Federation (NBTF) and school districts, compliance with provisions of the *Education Act*, Regulation, Policy, Teachers' Collective Agreement with respect to teacher certification and the Teacher Mobility Agreement.

The Branch is also involved in the review and implementation of changes related to Teacher Certification Regulations, membership on the Minister's Advisory Committee on Teacher Certification, *Provincial PD Steering Committee*, *Minister's Advisory Committee for Accreditation of Initial Teacher Education Programs* and the Teacher Education Coordinating Committee, preparing briefing notes for senior management and making recommendations to the minister in the matters of suspension or revocation of teachers' certificates.

Highlights:

- Issued a total of 1,247 new, renewed and upgraded certificates:

Certificate 4.....2
Male-female ratio:.....2/0

Certificate 5.....745
Male-female ratio:.....185/560

Certificate 6.....229
Male-female ratio:.....43/186

Interim Certificate 493
Male-female ratio:.....20/73

Interim Certificate 5150
Male-female ratio:.....52/98

Interim Certificate 628
Male-female ratio:.....12 /16

- Issued 44 Principal's Certificates, 22 to men and 22 to women.
- Revoked four teacher's certificates.
- Presented requirements for teacher certification to university students completing initial teacher-training programs in New Brunswick.

POLICY AND PLANNING DIVISION

The Policy and Planning Division is divided into two branches: Policy and Legislative Affairs and Corporate Data Management and Analysis. The Division is responsible for policy development, analysis and advice, legislative proposals, governance issues, legislature support and coordination, corporate strategic planning, administration of the *Protection of Personal Information Act*, *Right to Information Act*, and *Public Interest Disclosure Act*, copyright, statistical information, data gathering instruments, project management, surveys, accountability tools and performance indicators.

POLICY AND LEGISLATIVE AFFAIRS BRANCH

The Policy and Legislative Affairs Branch manages the Department's legislative and policy framework by developing new policy and legislative proposals, interpreting policy and

legislation for school districts, and providing policy advice. The Branch also monitors and responds to public school governance issues, administers the *Public Interest Disclosure Act*, *Protection of Personal Information* and *Right to Information* acts, and addresses educational copyright issues. The Branch provides strategic planning for the Department, ensures departmental plans are implemented strategically and effectively, and provides reports on departmental initiatives and on the progress of publicly-stated goals and targets. The Branch ensures that the Minister and Deputy Ministers are prepared for the Legislature and its committees, and facilitates the Department's corporate and coordinated approach to intergovernmental and interdepartmental activities.

Highlights:

Policy Development

- Released revisions to Policy 309 - *French Second Language (FSL)*. The policy was revised to reflect recent changes to FSL programs. Began additional changes to the policy to reflect a change to the program names as well as clarify a few additional details related to proficiency and assessments.
- Released Policy 804 - *Student Registration* to standardize the student registration process across the province in order to assist with the implementation of the Provincial Student Registration System. This included revising the School Entry Permit.
- Released revisions to Policy 703 - *Positive Learning and Working Environment* in consultation with the New Brunswick Teachers'

Association, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, the New Brunswick Teachers' Federation, la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick, the New Brunswick Association for Community Living and the New Brunswick Advisory Council on Youth. The policy was revised to include references to cyberbullying and to enhance sections relating to harassment and bullying. It now includes guidelines for a Provincial Student Code of Conduct as well as a section on conflict resolution.

- Released revisions to Policy 409 - *Multi-year School Infrastructure Planning* (formerly *Closure of Schools*). This policy defines the process for strategic and long-term infrastructure planning in the public school system in addition to the study of a school's sustainability and grade reorganizations. This policy now includes the standards for the naming of public schools (formerly Policy 401 - *Naming of Schools*).
- Developed and began consultation on a draft policy to support each linguistic sector's Community Schools program.
- Developed a draft ministerial statement on small and rural schools to articulate government's vision and supports for schools.
- Initiated a pilot of the new Bilingual Learning Environment policy in 35 schools across the nine anglophone districts.
- Began revisions to Policy 512 - *Extra-Curricular Activity Vehicles* and Policy 513 - *Transportation to and from Off-Site School-Related Extra-Curricular Activities* in response to

recommendations from the Coroner's Inquest.

- Began work to clarify questions regarding liability and transportation in relation to Policy 307 - *Work Education*.
- Began development of Policy 712 - *Search and Seizure*.
- Consulted superintendents and relevant district staff on all policy revisions and development.
- Continued to provide support to Policy 711 - *Healthier Foods and Nutrition in Public Schools*.

Corporate Projects

- Prepared submissions for Cabinet on a variety of topics.
- Provided Education input on various government-wide initiatives and plans.
- Coordinated and tracked quarterly the *When kids come first* plan actions.
- Coordinated and tracked the corporate government commitments and provided regular quarterly updates for Executive Council Office.
- Coordinated the production of the Department of Education's 2008-2009 annual report.
- Released the Accountability Report on the targets of the education plan *When kids come first*. The report is designed to give parents and the public a complete picture of where the education system stands on key indicators.
- Co-led the Working Group on Targets and Reports (WGTR) with the Corporate Data Management and Analysis Branch. Met with the WGTR representatives in order to finalize data gathering mechanisms for reporting on the 23 targets in the education plan *When kids come first*.

- Provided data and information in support of the Poverty Reduction Plan led by Social Development.
- Coordinated and led government involvement in the provincial Youth Strategy including the creation of an interdepartmental committee.

Legislation

- Provided support on legal matters concerning the *Education Act* and provided advice to school districts.
- Ensured that Education's concerns related to human rights legislation were addressed in provincial submissions by developing departmental contributions on such issues as: religion and law, discrimination against women, rights of the child, persons with disabilities, social and cultural rights, and Aboriginal issues.
- Complied with the Department's responsibilities under the *Public Interest Disclosure Act*.
- Complied with the Department's responsibilities under the *Right to Information Act*, by responding to 24 requests for materials, up from 19 in 2008-2009.
- Complied with the Department's privacy responsibilities under the *Protection of Personal Information Act*.
- Made amendments to *Regulation 97-150* of the *Education Act* regarding the calculation of the annual tuition fee for international students and the newly added mandatory application fee and orientation fee.

Legislature Activity

- Ensured the Minister was well prepared for the Legislative Assembly by coordinating ministerial support and by holding weekly

meetings with communication staff and the Minister's Executive Assistant.

- Ensured the Department's legislative responsibilities were fully met by responding to three tabling motions as well as several petitions.
- Prepared briefing materials related to work undertaken by the Division for legislative sessions, including departmental appearances before committees of the legislature, as well as for media interviews and news releases.

District Education Councils (DECs)

- Provided advice to DECs on governance issues and interpretation of legislation.
- Provided opportunities for DECs to give input on provincial policies.
- Coordinated the nomination of student DEC councillors and produced and organized the distribution of documentation and information to students, parents, DECs and schools.
- Continued to provide advice and support to DECs regarding the participation of student councillors.

Committees

- Provided staff expertise to several interdepartmental steering committees and working groups, including: Ministerial Committee on Inclusive Education, Community Non-Profit Task Force, Poverty Reduction Plan - *Bringing the pieces together*, Red Tape Reduction, Skills Summit, Transforming Human Resources, Wage Gap, Women and Girls at Risk and Coordinating Committee on Official Languages.
- Participated on national committees, including: the Joint Statistics Canada

- Council of Ministers of Education Canada (CMEC) Strategic Management Committee; the Canadian Education Statistics Council Working Group; and CMEC's Copyright Consortium Steering Committee.

Federal-Provincial Activity

- Ensured New Brunswick's educational interests were promoted regionally, nationally and internationally by liaising with CMEC, and the Council of Atlantic Ministers of Education and Training (CAMET).

CORPORATE DATA MANAGEMENT AND ANALYSIS BRANCH

The Corporate Data Management and Analysis Branch ensures the Minister and Deputies have sound and timely student and staff-level data on which to base decision-making. This is achieved by: putting in place appropriate electronic information systems and databases, developing and updating key achievement standards and performance indicators, developing and administering data gathering instruments, and developing and producing reports and other accountability tools.

The Branch provides statistical information regarding different aspects of the New Brunswick education system, including pupil enrolment, pupil-educator ratios, high school course enrolment, home and independent schooling enrolment, Part 2 staff FTEs and absenteeism, First Nations enrolment, projections, French second language, numbers of classes and class size, graduation trends and rates, dropouts,

ratios, etc. The Branch audits the raw data and prepares official figures that are shared internally and externally.

The Branch participates in inter-provincial statistics projects, with the aim of developing timely and relevant indicators. The Branch also participates in other projects to improve the reliability and efficiency of data collection and analysis.

The Branch works closely with the Policy and Legislative Affairs Branch of the Policy and Planning Division to ensure that data supports and informs policy development.

Highlights:

Data Projects

- Assisted researchers within and outside the province by responding to various requests for data. This included the provision of data to the Atlantic Institute for Market Studies (AIMS), students attending public schools and post-secondary institutions, Canadian Parents for French, l'Organisation internationale de la Francophonie, and Statistics Canada.
- Administered a Grade 12 exit survey to 30% of the students in the province for the 4th time. Released the third report in September 2009.
- Produced reports on: absenteeism, dropouts, Education Outline, Exit Survey, School Directory and Summary Statistics.
- Prepared and distributed approximately 8,000 provincial diplomas, as well as nearly 500 diplomas for New Brunswick's international schools.

- Responded to approximately 425 requests (internal and external) for data.
- Revised current data standards and developed several new ones related to attendance, pupil accounting, student records, student transfers, medical information, student registration, etc., in preparation for migration to a new student information system.
- Piloted a new electronic Educational Staff Record (ESR) form that was completed by all educators in the province.
- Co-led the Working Group on Targets and Reports (WGTR) with the Policy and Legislative Affairs Branch. Met with the WGTR representatives in order to finalize data gathering mechanisms for reporting on the 23 targets in the education plan *When kids come first*.
- Developed a Student Information Officer role in the Branch to ensure that data in the student information system are as accurate as possible and that any inconsistencies are corrected quickly.

ADMINISTRATION AND FINANCE DIVISION

The Administration and Finance Division is responsible for providing efficient support in the areas of Human Resources, Information Systems, Finance and Services, Educational Facilities and Pupil Transportation Services to the Anglophone and Francophone public education sectors (K-12) of the Department at both the central office and district level. The Division also provides support services

to the Department of Wellness, Culture and Sport.

FINANCE AND SERVICES BRANCH

The Finance and Services Branch consists of the following units: Budget and Accounting, School District Financial Services, School District Payroll Services and Administrative Services. The Branch mandate includes budgeting, accounting, effective departmental internal controls, financial reporting of school district operations, as well as providing general office and administrative support services.

The Branch promotes accountability and is committed to the continued improvement in the management of financial and administrative support resources.

Highlights:

- Prepared the Main Estimates budget for the Department of Education and the Department of Wellness, Culture and Sport.
- Provided accounting and financial consulting services to ensure the efficient use of financial resources. This included preparing financial information and support documentation for Public Accounts and Main Estimates.
- Managed and operated the school district payroll system which involves the bi-weekly payment of 15,000 employees and the annual issuance of 22,000 T4 slips.
- Completed the implementation of the upgrades to the Genesys payroll processing system for school

districts, including the elimination of paper based payroll reports.

- Developed policies, procedures and best practices necessary to ensure sound financial management including the restructuring of financial reporting in Educational Services Divisions to support the accountability requirements of *When kids come first* initiatives.
- Responded to requests from stakeholders for financial and statistical information.
- Coordinated the purchase of goods and services in compliance with the *Public Purchasing Act*.
- Provided general administrative support services for central office facilities, records management and reception services.
- Identified accounting and reporting requirements for school raised funds in collaboration with school districts and the Office of the Comptroller.
- Implemented the i-expense travel claim process for Education head office and Wellness, Culture and Sport.
- Implemented the updated Purchase Card system introduced by the Office of the Comptroller.
- Organized and delivered training sessions on the *Public Purchasing Act* for head office and Wellness, Culture and Sport.

EDUCATIONAL FACILITIES AND PUPIL TRANSPORTATION BRANCH

The Educational Facilities and Pupil Transportation Branch provides school districts with support and expertise in the planning and management of educational facilities and the pupil transportation system. The objective is

to create a healthy and secure learning and working environment and to ensure a safe and efficient bussing of students.

Highlights:

- Prepared the documentation in support of the 2010-2011 Capital Budget Submission for Major and Capital Improvement Projects.
- Coordinated the completion of Major and Capital Improvement Projects in consultation with the Department of Supply and Services and school districts.
- Initiated/completed planning and design for three schools: Andover Elementary School, Doaktown Consolidated and École Régionale de Restigouche-Est.
- Completed construction of three major capital projects: Bayside Middle School (phase 2), Sainte-Thérèse (phase 1) and Clément Cormier (phase 3).
- Initiated/continued construction at Minto Memorial High School, Central New Brunswick Academy and Sainte-Thérèse (Phase 2).
- Selected a proponent and finalized the contract for the construction of P3 schools in Rexton and Moncton North.
- Completed phase two testing and documentation for radon gas (21 schools) in cooperation with the Department of Health. Initiated phase three testing (20 schools).
- Completed radon remediation work in five schools (Terre-des-Jeunes, Sugarloaf, Saint Paul, Bath and La Rivière) and completed planning for radon remediation work for 21 schools to be completed in summer 2010.

- Initiated research and consultation on a new asset management process.
- Participated in the development of a concept for an industrial mobile workshop.
- Maintained a database on the yearly schedule and follow-ups of provincial testing on potable water, as per the *Clean Water Act*, for each school that has an artesian well.
- Maintained a database to track Fire Marshall orders and when work was completed by school districts.
- Provided support to school districts for the educational facilities management system (MPC system).
- Produced a draft Educational Facilities Planning Guide in both official languages for approval.
- Developed and coordinated departmental contingency plans for H1N1.
- Provided training to new school bus drivers and assisted school districts in the delivery of the annual school bus driver's refresher course.
- Provided the initial school driver training program to 159 people.
- Purchased 86 new school buses.
- Maintained up-to-date summary data and ensured a follow-up of inspections conducted on school buses by the Commercial Vehicle Enforcement Branch under the Department of Public Safety.
- Provided follow-up on general inquiries for interpretation of legislated regulations and policies pertaining to educational facilities and pupil transportation management.
- Coordinated implementation of policies on extra-curricular travel with school districts and the Department of Transportation.

- Collaborated with the Department of Transportation on winter tire configuration for 20 passenger multi-functional activity buses.
- Collaborated with the Department of Transportation and school districts on the transfer of existing multi-functional activity buses to the provincial fleet.
- Developed specifications for the purchase of new multi-functional activity buses.

HUMAN RESOURCES BRANCH

The Human Resources Branch develops, promotes and supports human resource policies, programs and practices that result in a workplace culture that is congenial, nurturing and committed to achieving a standard of excellence in education and all aspects of service delivery.

The Branch is responsible for providing comprehensive human resources services including new human resource strategic initiatives to the Department of Education's senior administrators, other central staff, representatives in the public school system and the Department of Wellness, Culture and Sport.

Highlights:

Place 2000 Health and Wellness Committee

- Continued to promote and enhance the health and well-being of employees.
- Organized events that recognized employee commitment such as the Fall and Spring Employee

Appreciation Events and the Holiday Open House Event.

- Organized activities that promote staff participation and awareness including monthly noon-hour lunch and learn sessions, the Family Winter Active day, the Flu Shot Clinic, Halloween and Easter events and an onsite Pilates program.
- Encouraged the adoption of healthy lifestyle practices for employees by providing ongoing support and updating of the Wellness Room and Lounge.
- Recognized by the Heart and Stroke Foundation for workplace wellness programs and honored with a Gold "Wellness at Heart" Award for 2009.

The Health and Safety Committee

- Made recommendations for policy, procedures and codes of practice that ensure employee safety.
- Provided a framework to assist management in ensuring new employees receive safety and core competency orientation.
- Continued to promote and ensure the health and safety of employees through monthly committee meetings and workplace inspections.
- Implemented a new workplace inspection initiative in accordance with the amendments to the *Occupational Health and Safety Act*, in order to promote awareness of health and safety issues in the workplace.
- Represented the Departments of Education and Wellness, Culture and Sport on the Interdepartmental Health and Safety Advisory Committee.
- Played an integral role on the Pandemic Planning Committee.

The Part I Services Section

- Hired approximately 113 casual employees through the administration of the Student Employment Experience Development (SEED) Program, the Priority Employment Project (PEP) and all other associated programs.
- Provided the Employee and Family Assistance Program, second language training, and orientation for new employees.
- Responded to official language inquiries and complaints - the Commissioner of Official Languages did not receive any complaints pertaining to the Department of Education this past year.
- Worked on the development of core competencies.
- Coordinated linguistic profiles.
- Responded to one workplace harassment complaint.
- Managed more than 30 competitions and a total of eight requests in the area of classifications and reclassifications.

The Strategic Initiative Unit

- Participated in the implementation of the action plan based on the results of the Public Service Employee Survey.
- Continued to work on the succession plan for the Department which includes the identification of critical positions.
- Continued participating in the development of the core competencies, with an initial focus on positions Pay Band 6 and above. Once completed, core competencies for all remaining positions will be done.

- Continued to work on the establishment and classification of new positions for school districts.

The Part II Services Section

- Played a lead role in the negotiation, conciliation and essential designation hearing process between Board of Management and the Canadian Union of Public Employees, (CUPE) Local 2745 in relation to operational issues for both the Department and school districts.
- Played a lead role in the negotiation process between Board of Management and the Canadian Union of Public Employees, (CUPE) Local 1253 in relation to operational issues for both the Department and school districts.
- Consulted on four Human Rights complaints.
- Placed over 170 kindergarten support workers in classrooms with an enrolment of 21 students.
- Administered 125 grievances and resolved several complaints prior to a grievance being filed. Additionally, seven prior grievances proceeded to an adjudication hearing.
- Participated in a joint working committee with the New Brunswick Teachers' Federation (NBTF) concerning teacher workload and allocation.
- Processed 40 Policy 701 complaints, ten workplace harassment complaints and eight possible civil actions.
- Provided Labour Relations services to the 14 school districts across the province. Examples include providing interpretations of four collective agreements and non-bargaining personnel policies, providing assistance with

grievances, complaints related to the *Policy for the Protection of Pupils*, Human Rights complaints, workplace harassment complaints, civil actions, position reclassifications and other human resources issues.

- Participated in and continued to work towards the improvement of labour relations with CUPE 1253, CUPE 2745 and the NBTF.
- Administered the Deferred Salary Plan; enrolment of 208 teachers in the plan of which 100 took leave during the 2008-2009 school year and 132 are scheduled to take leave during the 2009-2010 school year.
- Received and finalized 13 requests for reclassification.

INFORMATION SYSTEMS SERVICES BRANCH

The Information Systems Services Branch is responsible for the implementation and support of information technology in the public school system, the Department of Wellness, Culture and Sport and the Department of Education central office. This includes responsibility for the implementation and management of administrative information systems, coordinating the implementation of province-wide information systems with school district technical staff, and management of the wide area network (WAN) that connects all schools, districts and central office.

Highlights:

- Supported, in collaboration with the educational groups, the information systems and technology requirements to support educational initiatives. These include the

infrastructure necessary to support and deliver on-line courses, video conferencing, e-mail for students and teachers, school and district web site hosting, and various other technologies.

- Oversaw the technical activities of the Notebook Computer Programs for teachers including the maintenance, the handling and the shipping of the equipment to school districts. Initiated the equipment refresh for the 8,000 notebooks for teachers.
- Continued to work with the Student Services Branch in the enhancement and maintenance of the Special Education Plan System (e-SEP) used by teachers in Anglophone schools to manage information on students on a special education plan.
- Provided technical support and continued to expand the NB Education Portal which contains learning resources for educators.
- Part II Payroll applications: continued, in cooperation with the Department of Supply and Services and school districts, to provide technical support ensuring the operation of the Part II payroll system.
- Completed the project to upgrade the net pay calculator module of the Part I and Part II payroll systems. This project was done in collaboration with the Office of Human Resources.
- Enhanced the web-based elementary school report card application for the Anglophone sector schools. Improvements included adding rich-text capabilities to the comment areas and providing teachers the ability to view anecdotal comments from previous years.
- Developed and released a web-based system, called the *Provincial*

Student Registration System (PSRS), to uniquely identify each student and to properly generate a unique provincial student identifier. The student number is now known as the *New Brunswick Education Number* (NBEN) and is associated with a student in perpetuity.

- In collaboration with the Educational Services Divisions, Policy and Planning and school districts, gathered the business requirements for a student information system.
- Developed a web-based system for the Office of Educator Excellence called the *Continuous Professional Learning System*. This system allows teachers to view and register for professional development opportunities offered by the Department and provides the Department with information regarding enrollment and attendance per district and school.
- Supported and maintained over 45 educational and administrative applications in the development or maintenance stage.
- In collaboration with the Department of Supply and Services, completed the process of migrating all schools' and district offices' communication infrastructure to the new shared wide area network for GNB. This infrastructure uses next generation technology to provide enhanced performance, flexibility and reliability of Internet and communication services. Additionally, added increased capacity and redundancy for internet connectivity.

SCHOOL DISTRICTS

New Brunswick's public education system has 14 school districts - nine English and five French.

The Minister sets provincial parameters and direction in education. Through the Department of Education, the Minister establishes the policy framework and the standards that govern the province's education system. The Minister is also responsible for the provincial curriculum and assessment framework.

District Education Councils (DECs), consisting of publicly and locally elected members, are responsible for implementing provincial education policy and for establishing the direction and priorities for the school district and for making decisions as to how the districts and schools are operated. DECs, with their superintendent, develop education and expenditure plans, implement programs, services and provincial policies, and establish local policies to best meet the needs of their district.

Information on the individual school districts, including their annual reports, is available by contacting their office.

Anglophone School Districts

School District 02

1077 St. George Blvd.
Moncton, NB E1E 4C9
Tel.: 506-856-3222
Fax: 506-856-3224
<http://www.district2.nbed.nb.ca>

School District 06

70B Hampton Road
Rothesay, NB E2E 5Y2
Tel.: (506) 847-6262
Fax: (506) 847-6211
<http://www.district6.nbed.nb.ca>

School District 08

490 Woodward Avenue
Saint John, NB E2K 5N3
Tel.: (506) 658-5300
Fax: (506) 658-5399
<http://www.district8.nbed.nb.ca>

School District 10

11 School Street
St. Stephen, NB E3L 2N4
Tel.: (506) 466-7300
Fax: (506) 466-7309
<http://www.district10.nbed.nb.ca>

School District 14

138 Chapel Street
Woodstock, NB E7M 1H3
Tel.: (506) 325-4432
Fax: (506) 325-4490
<http://www.district14.nbed.nb.ca>

School District 15

464 Montgomery Street
Dalhousie, NB E8C 2A6
Tel.: (506) 684-7555
Fax: (506) 684-7552
<http://www.district15.nbed.nb.ca>

School District 16

78 Henderson Street
Miramichi, NB E1N 2R7
Tel.: (506) 778-6075
Fax: (506) 778-6090
<http://www.district16.nbed.nb.ca>

School District 17

17 Miramichi Road
Oromocto, NB E2V 2P6
Tel.: (506) 357-4010
Fax: (506) 357-4011
<http://www.district17.nbed.nb.ca>

School District 11

10 Commercial Street, Unit 2
Richibouctou, NB E4W 3X6
Tel.: (506) 523-7655
Fax: (506) 523-7659
<http://www.district11.nbed.nb.ca>

School District 18

1135 Prospect Street
Fredericton, NB E3B 3B9
Tel.: (506) 453-5454
Fax: (506) 444-5264
<http://www.district18.nbed.nb.ca>

Francophone School Districts

School District 01

425 Champlain Street
Dieppe, NB E1A 1P2
Tel.: 506-856-3333
Fax: 506-856-3254
<http://www.district1.nbed.nb.ca>

School District 03

298 Martin Street
Edmundston, NB E3V 5E5
Tel.: (506) 737-4567
Fax: (506) 737-4568
<http://www.district3.nbed.nb.ca>

School District 05

21 King Street
Campbellton, NB E3N 1C5
Tel.: (506) 789-2255
Fax: (506) 789-4840
<http://www.district5.nbed.nb.ca>

School District 09

3376 Main Street
PO Box 3668, Station Main
Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5
Tel.: (506) 394-3400
Fax: (506) 394-3455
<http://www.district9.nbed.nb.ca>



New Brunswick Anglophone School Districts





New Brunswick Francophone School Districts





APPENDICES

	Page
Enrolment by School District and Year, September 30, 2001 to September 30, 2009	43
Enrolment by School District and Language of Instruction, September 30, 2009	44
On-Reserve First Nations Students Attending New Brunswick Public Schools, September 30, 2009	45
Enrolment by School District by Grade, September 30, 2009	46
Number of Combined Classes by School District and Year, September 30, 2001 to September 30, 2009	47
Educators and Pupil/Educator Ratio by School District and Year, September 30, 2006 to September 30, 2009	48
Schools by District and Level of Instruction, September 30, 2009	49
Summary of Schools by Level and Language of Instruction, September 30, 2009	50
Financial Overview 2009-2010	51
Financial Overview 2009-2010 : Special Purpose Accounts.....	52
Comparison of Operating Budget to Actual Expenditure of School Districts for the Year Ended March 31, 2010.....	53



Department of Education

Enrolment by School District and Year

September 30, 2001 to September 30, 2009

School District ¹	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008	Sept. 2009
Anglophone Districts									
02 - Moncton	16,860	16,726	16,687	16,671	16,508	16,287	16,188	15,976	15,822
06 - Rothesay	10,762	10,629	10,548	10,463	10,427	10,338	10,369	10,282	10,172
08 - Saint John	14,209	14,064	13,751	13,477	13,135	12,745	12,428	12,166	11,880
10 - St. Stephen	4,610	4,616	4,564	4,521	4,340	4,191	4,082	4,063	3,912
14 - Woodstock	9,123	8,932	8,863	8,699	8,511	8,292	8,046	7,834	7,748
15 - Dalhousie	4,516	4,403	4,263	4,127	3,982	3,843	3,745	3,644	3,515
16 - Miramichi	6,850	6,756	6,722	6,600	6,492	6,336	6,161	6,002	5,831
17 - Oromocto	5,936	5,815	5,720	5,628	5,501	5,241	5,218	5,037	4,908
18 - Fredericton	12,823	12,634	12,681	12,633	12,464	12,387	12,326	12,284	12,186
Francophone Districts									
01 - Dieppe	6,914	6,915	6,891	6,936	7,055.5	7,123	7,297	7,568	7,721
03 - Edmundston	8,024	7,716	7,448	7,235	6,966	6,576	6,402	6,196	5,947
05 - Campbellton	6,722	6,476	6,255	6,087	5,934	5,724	5,500	5,273	5,057
09 - Tracadie-Sheila	8,442	8,126	7,903	7,675	7,411.5	7,102	6,911	6,646	6,402
11 - Richibouctou	7,001	6,792	6,573	6,393	6,093	5,828	5,615	5,436	5,293
Anglophone	85,689	84,575	83,799	82,819	81,360	79,660	78,563	77,288	75,974
Francophone	37,103	36,025	35,070	34,326	33,460	32,353	31,725	31,119	30,420
Province	122,792	120,600	118,869	117,145	114,820	112,013	110,288	108,407	106,394

¹ The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Enrolment by School District and Language of Instruction

September 30, 2009

School District ¹	English	French	French Immersion	Total
Anglophone Districts				
02 - Moncton	10,987	-	4,835	15,822
06 - Rothesay	6,987	-	3,185	10,172
08 - Saint John	9,786	-	2,094	11,880
10 - St. Stephen	3,432	-	480	3,912
14 - Woodstock	6,532	-	1,216	7,748
15 - Dalhousie	2,558	-	957	3,515
16 - Miramichi	5,057	-	774	5,831
17 - Oromocto	4,268	-	640	4,908
18 - Fredericton	9,135	-	3,051	12,186
Francophone Districts				
01 - Dieppe	-	7,721	-	7,721
03 - Edmundston	-	5,947	-	5,947
05 - Campbellton	-	5,057	-	5,057
09 - Tracadie-Sheila	-	6,402	-	6,402
11 - Richibouctou	-	5,293	-	5,293
Anglophone	58,742	-	17,232	75,974
Francophone	-	30,420	-	30,420
Province	58,742	30,420	17,232	106,394

¹ The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

**On-Reserve First Nations Students
Attending New Brunswick Public Schools**

September 30, 2009

School district	First Nation reserve	Number of students
01	Kingsclear	1
02	Fort Folly	4
03	Saint-Basile	27
05	Eel River	1
	Listuguj Mi'gmaq	6
	Pabineau	1
09	Burnt Church	44
11	Bouctouche	4
	Red Bank	5
14	Saint-Basile	7
	Tobique	186
	Woodstock	86
15	Eel River	103
	Listuguj Mi'gmaq	171
	Pabineau	26
16	Big Cove (Elsipogtog)	285
	Bouctouche	18
	Burnt Church	129
	Eel Ground	59
	Indian Island	23
	Red Bank	65
17	Oromocto	78
18	Kingsclear	79
	St. Mary's	165
Total		1,573

Enrolment by School District by Grade

September 30, 2009

School District ¹	Total	Grades												Previous	
		K	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Graduates
Anglophone Districts															
02 - Moncton	15,822	1,050	1,075	1,069	1,108	1,162	1,148	1,153	1,183	1,268	1,301	1,425	1,420	1,424	36
06 - Rothesay	10,172	664	646	733	690	708	791	783	771	804	854	897	913	894	24
08 - Saint John	11,880	796	793	773	800	775	816	857	926	945	1,136	1,120	1,175	968	0
10 - St. Stephen	3,912	250	293	255	258	259	274	276	314	335	347	349	331	363	8
14 - Woodstock	7,748	512	506	477	513	563	571	594	629	610	705	658	705	691	14
15 - Dalhousie	3,515	169	187	222	206	207	217	242	274	262	334	361	398	416	20
16 - Miramichi	5,831	302	346	340	350	376	412	462	415	468	523	543	592	688	14
17 - Oromocto	4,908	337	340	337	312	362	358	378	388	383	411	441	487	374	0
18 - Fredericton	12,186	812	843	795	860	879	855	952	925	997	1,029	1,075	1,111	1,046	7
Francophone Districts															
01 - Dieppe	7,721	643	699	661	595	596	561	531	575	522	647	594	576	514	7
03 - Edmundston	5,947	386	450	412	434	421	461	472	460	425	493	491	522	515	5
05 - Campbellton	5,057	327	357	344	346	381	368	396	394	376	439	446	416	461	6
09 - Tracadie-Sheila	6,402	386	397	431	411	477	479	486	475	463	566	582	634	596	19
11 - Richibouctou	5,293	363	394	365	386	377	394	415	375	420	478	441	431	441	13
Anglophone	75,974	4,892	5,029	5,001	5,097	5,291	5,442	5,697	5,825	6,072	6,640	6,869	7,132	6,864	123
Francophone	30,420	2,105	2,297	2,213	2,172	2,252	2,263	2,300	2,279	2,206	2,623	2,554	2,579	2,527	50
Province	106,394	6,997	7,326	7,214	7,269	7,543	7,705	7,997	8,104	8,278	9,263	9,423	9,711	9,391	173

¹ The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Department of Education

Number of Combined Classes by School District and Year

September 30, 2001 to September 30, 2009

School District ¹	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008	Sept. 2009
Anglophone Districts									
02 - Moncton	81	115	122	101	100	77	69	47	55
06 - Rothesay	29	28	34	36	31	25	30	27	23
08 - Saint John	38	38	32	36	28	28	31	42	40
10 - St. Stephen	40	37	36	38	33	33	28	32	30
14 - Woodstock	49	49	65	57	75	62	63	50	38
15 - Dalhousie	24	30	30	35	29	22	19	18	19
16 - Miramichi	33	34	35	36	38	39	34	28	25
17 - Oromocto	43	33	40	49	47	35	37	31	33
18 - Fredericton	39	38	34	30	35	31	32	31	25
Francophone Districts									
01 - Dieppe	3	5	2	3	5	8	1	2	-
03 - Edmundston	11	9	9	9	3	3	3	2	3
05 - Campbellton	21	19	20	27	19	17	17	16	16
09 - Tracadie-Sheila	17	15	4	7	5	3	5	4	4
11 - Richibouctou	19	19	19	19	21	18	6	6	7
Anglophone	376	402	428	418	416	352	343	306	288
Francophone	71	67	54	65	53	49	32	30	30
Province	447	469	482	483	469	401	375	336	318

¹ The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices. For comparison purposes, historical data have been combined in accordance with the reorganized school districts.

Department of Education

**Educators and Pupil/Educator Ratio
by School District and Year**

September 30, 2006 to September 30, 2009

School District ¹	Educators (in full-time equivalence)				Pupil/Educator Ratio			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Anglophone Districts								
02 - Moncton	1,106.2	1,118.5	1,165.5	1,127.0	14.7	14.5	13.7	14.0
06 - Rothesay	666.0	693.9	714.1	697.8	15.5	14.9	14.4	14.6
08 - Saint John	844.3	872.5	880.5	845.7	15.1	14.2	13.8	14.0
10 - St. Stephen	306.0	311.4	320.6	311.1	13.7	13.1	12.7	12.6
14 - Woodstock	579.9	589.4	593.4	583.1	14.3	13.7	13.2	13.3
15 - Dalhousie	282.9	287.0	293.0	288.0	13.6	13.0	12.4	12.2
16 - Miramichi	440.1	456.8	461.7	454.5	14.4	13.5	13.0	12.8
17 - Oromocto	373.7	381.7	386.3	370.3	14.0	13.7	13.0	13.3
18 - Fredericton	840.6	874.8	886.4	871.0	14.7	14.1	13.9	14.0
Francophone Districts								
01 - Dieppe	459.0	503.0	529.3	537.6	15.5	14.5	14.3	14.4
03 - Edmundston	464.4	474.5	485.2	469.8	14.2	13.5	12.8	12.7
05 - Campbellton	411.2	407.9	424.3	392.9	13.9	13.5	12.4	12.9
09 - Tracadie-Sheila	520.7	530.9	525.2	491.4	13.6	13.0	12.7	13.0
11 - Richibouctou	440.6	459.6	469.7	456.3	13.2	12.2	11.6	11.6
Anglophone	5439.6	5586.0	5701.5	5548.4	14.6	14.1	13.6	13.7
Francophone	2295.9	2375.9	2433.7	2347.9	14.1	13.4	12.8	13.0
Province	7735.5	7961.9	8135.2	7896.3	14.5	13.9	13.3	13.5

¹The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Schools by District and Level of Instruction

September 30, 2009

School District ¹	K-5	K-8	K-12	6-8	6-12	9-12	Total
Anglophone Districts							
02 - Moncton	13	15	2	1	1	5	37
06 - Rothesay	13	1	0	5	2	3	24
08 - Saint John	17	8	0	5	0	4	34
10 - St. Stephen	5	5	2	1	2	1	16
14 - Woodstock	11	2	4	5	1	4	27
15 - Dalhousie	7	2	0	2	0	3	14
16 - Miramichi	8	5	1	3	1	3	21
17 - Oromocto	9	3	1	2	1	2	18
18 - Fredericton	22	1	1	4	4	2	34
Francophone Districts							
01 - Dieppe	7	2	1	2	1	2	15
03 - Edmundston	0	15	1	0	3	1	20
05 - Campbellton	3	13	0	1	1	2	20
09 - Tracadie-Sheila	2	15	1	1	0	3	22
11 - Richibouctou	0	14	2	0	1	3	20
Anglophone	105	42	11	28	12	27	225
Francophone	12	59	5	4	6	11	97
Province	117	101	16	32	18	38	322

¹ The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Summary of Schools by Level and Language of Instruction

September 30, 2009

Anglophone Districts				Francophone Districts	
Level	English	English & Immersion	Total	Level	Schools
K-5	90	68	158	K-8	86
6-8	37	56	93		
9-12	14	36	50	9-12	22

Department of Education

Department of Education
Financial Overview 2009-2010
Department 20

	Program	Main Estimates	Appropriation Transfers ⁽¹⁾	Approved Budget	Expenditures	Surplus (Deficit)
Vote	Ordinary Expenditures					
02	Corporate Services	10,955.0	-	10,955.0	11,812.3	(857.3)
03	Elementary and Secondary Education	952,222.0	44.3	952,266.3	952,753.8	(487.5)
	Total Ordinary Account	963,177.0	44.3	963,221.3	964,566.1	(1,344.8)
50	Capital Expenditures					
	Public Schools	1,000.0	-	1,000.0	998.7	1.3

⁽¹⁾ Central Salary Adjustment.

**DEPARTMENT OF EDUCATION
FINANCIAL OVERVIEW 2009-2010
SPECIAL PURPOSE ACCOUNTS**

Program	Opening Balance	Revenue	Expenditures	Closing Balance Surplus/(Deficit)
Information & Communications Technology	\$ 472.2	\$ -	\$ -	\$ 472.2
Fred Magee Trust Fund	431.9	-	-	431.9
C.M.E.C. - S.A.I.P. Science	20.5	-	-	20.5
School District Projects	3,142.6	10,617.6	11,003.1	2,757.1
Scholarships and Trusts	3,645.3	276.7	243.5	3,678.5
SD Self-Sustaining Funds	7,706.3	4,402.4	2,838.4	9,270.3
Computers for Schools	334.8	214.0	197.1	351.7
Future to Discover Program	105.1	39.9	105.5	39.5
First Nations Educational Funds	2,464.4	4,045.2	3,183.3	3,326.3
International Educational Services	2.3	637.2	610.5	29.0
Total	\$ 18,325.4	\$ 20,233.0	\$ 18,181.4	\$ 20,377.0

Comparison of Operating Budget to Actual Expenditure of School Districts
for the Year Ended March 31, 2010
(in millions of dollars)

School District	Budget	Accumulated Surplus	Total	Expenditures	Variance
Anglophone Districts					
2	\$ 118.2	\$ 0.1	\$ 118.3	\$ 118.2	\$ 0.1
6	76.2	0.1	76.3	76.2	0.1
8	94.7	0.1	94.8	94.7	0.1
10	34.8	0.1	34.9	34.8	0.1
14	65.4	-	65.4	65.3	0.1
15	34.3	-	34.3	34.2	0.1
16	52.9	0.1	53.0	52.9	0.1
17	42.5	-	42.5	42.4	0.1
18	92.3	-	92.3	92.2	0.1
Sub-Total	\$ 611.3	\$ 0.5	\$ 611.8	\$ 610.9	\$ 0.9
Francophone Districts					
1	\$ 59.8	\$ 0.1	\$ 59.9	\$ 59.8	\$ 0.1
3	54.9	-	54.9	54.8	0.1
5	47.4	0.1	47.4	47.3	0.1
9	59.0	-	59.0	58.9	0.1
11	51.2	-	51.2	51.1	0.1
Sub Total	\$ 272.3	\$ 0.2	\$ 272.4	\$ 271.9	\$ 0.5
Total	\$ 883.6	\$ 0.7	\$ 884.2	\$ 882.8	\$ 1.4

NOTES